



#### Περιεχόμενα

#### II Μη νομοθετικές πράξεις

##### ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- \* Κανονισμός (ΕΕ) 2019/440 του Συμβουλίου, της 29ης Νοεμβρίου 2018, για την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου και του πρωτοκόλλου εφαρμογής της 1
- \* Απόφαση (ΕΕ) 2019/441 του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 2019, για τη σύναψη της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου, του πρωτοκόλλου εφαρμογής της, καθώς και της ανταλλαγής επιστολών που συνοδεύουν τη συμφωνία ..... 4
- Συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου ..... 8

##### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- \* Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2019/442 της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2018, για την τροποποίηση και διόρθωση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/587 με σκοπό τον προσδιορισμό της απαίτησης να αντικατοπτρίζουν οι τιμές τις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά και την επικαιροποίηση και τη διόρθωση ορισμένων διατάξεων (!) ..... 56
- \* Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2019/443 της Επιτροπής, της 13ης Φεβρουαρίου 2019, για την τροποποίηση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/588 όσον αφορά τη δυνατότητα προσαρμογής του μέσου ημερήσιου αριθμού συναλλαγών για μετοχή, σε περίπτωση που ο τόπος διαπραγμάτευσης με τον υψηλότερο κύκλο εργασιών της μετοχής αυτής βρίσκεται εκτός της Ένωσης (!) ..... 59
- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/444 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2019, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 όσον αφορά τα έντυπα για τις αναλήψεις υποχρέωσης τριτεγγυητή και την ενσωμάτωση των εξόδων αεροπορικής μεταφοράς στη δασμολογητέα αξία ενόψει της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση ..... 61

(!) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/445 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2019, σχετικά με την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 367/2014 για τον καθορισμό του καθαρού υπολοίπου που είναι διαθέσιμο για τις δαπάνες του ΕΓΤΕ ..... 64
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/446 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2019, σχετικά με την τροποποίηση και τη διόρθωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 για τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους όρους εισαγωγής βιολογικών προϊόντων από τρίτες χώρες <sup>(1)</sup> ..... 67

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2019/447 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2019, για τον διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους, έπειτα από πρόταση της Ιταλικής Δημοκρατίας, στην Επιτροπή των Περιφερειών ..... 73
- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2019/448 του Συμβουλίου, της 18ης Μαρτίου 2019, σχετικά με την υποβολή πρότασης, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τη συμπερίληψη της ουσίας methoxychlor στο παράρτημα Α της σύμβασης της Στοκχόλμης για τους έμμονους οργανικούς ρύπους ..... 74
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/449 της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 2019, σχετικά με την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2016/715 για τον καθορισμό μέτρων σχετικά με ορισμένους καρπούς καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών με σκοπό την αποτροπή της εισαγωγής και της εξάπλωσης του επιβλαβούς οργανισμού *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Van der Aa στην Ένωση [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2019) 2024] ..... 76
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/450 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2019, σχετικά με τη δημοσίευση των ευρωπαϊκών εγγράφων αξιολόγησης (ΕΕΑ) για τα προϊόντα του τομέα των δομικών κατασκευών που συντάχθηκαν προς υποστήριξη του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> ..... 78
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/451 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2019, σχετικά με τα εναρμονισμένα πρότυπα που εκπονήθηκαν για τα δομικά προϊόντα προς υποστήριξη του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> ..... 80

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/440 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Νοεμβρίου 2018

για την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου και του πρωτοκόλλου εφαρμογής της

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε, εξ ονόματος της Ένωσης, νέα συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου («η αλιευτική συμφωνία»), καθώς και νέο πρωτόκολλο εφαρμογής της και την ανταλλαγή επιστολών που συνοδεύουν τη συμφωνία.
- (2) Σύμφωνα με την απόφαση (ΕΕ) 2018/2068 του Συμβουλίου (<sup>1</sup>), η αλιευτική συμφωνία, το πρωτόκολλο εφαρμογής της και η ανταλλαγή επιστολών που συνοδεύουν την αλιευτική συμφωνία υπεγράφησαν στις 14 Ιανουαρίου 2019, με την επιφύλαξη της σύναψής τους σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (3) Το πρωτόκολλο εφαρμογής της αλιευτικής συμφωνίας ισχύει για περίοδο 4 ετών από την ημερομηνία εφαρμογής του, όπως ορίζεται στο άρθρο 16.
- (4) Οι αλιευτικές δυνατότητες θα πρέπει να καταναμηθούν μεταξύ των κρατών μελών για όλη τη διάρκεια εφαρμογής του πρωτοκόλλου εφαρμογής της αλιευτικής συμφωνίας.
- (5) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται από την ημερομηνία εφαρμογής του πρωτοκόλλου εφαρμογής της αλιευτικής συμφωνίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες που έχουν καθοριστεί βάσει του πρωτοκόλλου εφαρμογής της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου («η αλιευτική συμφωνία») κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών ως εξής:

Κατηγορία αλιείας	Τύπος σκάφους	Κράτος μέλος	Άδειες ή ποσόστωση
Μη βιομηχανική αλιεία στον Βορρά, πελαγικά είδη	Γρι-γρι < 150 ολική χωρητικότητα (GT)	Ισπανία	22

(<sup>1</sup>) Απόφαση (ΕΕ) 2018/2068 του Συμβουλίου, της 29ης Νοεμβρίου 2018, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου, του πρωτοκόλλου εφαρμογής της και της ανταλλαγής επιστολών που συνοδεύουν τη συμφωνία (ΕΕ L 331 της 28.12.2018, σ. 1).

Κατηγορία αλιείας	Τύπος σκάφους	Κράτος μέλος	Άδειες ή ποσόστωση
Μη βιομηχανική αλιεία στον Βορρά	Παραγαδιάρικα βυθού < 40 GT	Ισπανία	25
	Παραγαδιάρικα βυθού ≥ 40 GT < 150 GT	Πορτογαλία	7
		Πορτογαλία	3
Μη βιομηχανική αλιεία στον Νότο	Πετονιά και καλάμι < 150 GT ανά σκάφος Σύνολο ≤ 800 GT	Ισπανία	10
Βενθοπελαγική αλιεία	Παραγαδιάρικα βυθού ≤ 150 GT	Ισπανία	7
		Πορτογαλία	4
	Μηχανότρατες ≤ 750 GT Σύνολο ≤ 3 000 GT	Ισπανία	5
		Ιταλία	0
Αλιεία τόνου	Θυνναλιευτικά με καλάμι	Ισπανία	23
		Γαλλία	4
Βιομηχανική πελαγική αλιεία	85 000 τόνοι (t) το πρώτο έτος 90 000 t το δεύτερο έτος 100 000 t το τρίτο και το τέταρτο έτος Κατανομή σκαφών στα οποία επιτρέπεται η αλιεία: 10 σκάφη ≥ 3 000 GT και < 7 765 GT 4 σκάφη ≥ 150 και < 3 000 GT 4 σκάφη < 150 GT	Πρώτο έτος: 85 000 t	
		Γερμανία	6 871,2 t
		Λιθουανία	21 986,3 t
		Λετονία	12 367,5 t
		Κάτω Χώρες	26 102,4 t
		Ιρλανδία	3 099,3 t
		Πολωνία	4 807,8 t
		Ηνωμένο Βασίλειο	4 807,8 t
		Ισπανία	496,2 t
		Πορτογαλία	1 652,2 t
		Γαλλία	2 809,3 t
		Δεύτερο έτος: 90 000 t	
		Γερμανία	7 275,4 t
		Λιθουανία	23 279,6 t
		Λετονία	13 095,0 t
		Κάτω Χώρες	27 637,9 t
		Ιρλανδία	3 281,6 t
		Πολωνία	5 090,6 t
		Ηνωμένο Βασίλειο	5 090,6 t
		Ισπανία	525,4 t

Κατηγορία αλιείας	Τύπος σκάφους	Κράτος μέλος	Άδειες ή ποσόστωση
		Πορτογαλία	1 749,4 t
		Γαλλία	2 974,5 t
		Τρίτο και τέταρτο έτος: 100 000 t κάθε έτος	
		Γερμανία	8 083,8 t
		Λιθουανία	25 866,3 t
		Λετονία	14 550,0 t
		Κάτω Χώρες	30 708,8 t
		Ιρλανδία	3 646,3 t
		Πολωνία	5 656,3 t
		Ηνωμένο Βασίλειο	5 656,3 t
		Ισπανία	583,8 t
		Πορτογαλία	1 943,8 t
		Γαλλία	3 305,0 t

2. Ο κανονισμός (ΕΕ) 2017/2403 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της αλιευτικής συμφωνίας, του πρωτοκόλλου εφαρμογής της και της ανταλλαγής επιστολών που συνοδεύουν την αλιευτική συμφωνία.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την ημερομηνία εφαρμογής του πρωτοκόλλου εφαρμογής της αλιευτικής συμφωνίας.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2018.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
M. SCHRAMBÖCK

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2017/2403 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2017, σχετικά με τη βιώσιμη διαχείριση των εξωτερικών αλιευτικών στόλων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 28.12.2017, σ. 81).

## ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2019/441 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Μαρτίου 2019

για τη σύναψη της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου, του πρωτοκόλλου εφαρμογής της, καθώς και της ανταλλαγής επιστολών που συνοδεύουν τη συμφωνία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) σημείο ν) και το άρθρο 218 παράγραφος 7,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 22 Μαΐου 2006, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 764/2006 <sup>(2)</sup> σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου («η συμφωνία»). Η συμφωνία στη συνέχεια παρατάθηκε σιωπηρά.
- (2) Το τελευταίο πρωτόκολλο για την εφαρμογή της συμφωνίας και για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται σε αυτή έληξε στις 14 Ιουλίου 2018.
- (3) Στην απόφαση που εξέδωσε στην υπόθεση C-266/16 <sup>(3)</sup> σε απάντηση προδικαστικού ερωτήματος σχετικά με το κύρος και την ερμηνεία της συμφωνίας και του πρωτοκόλλου εφαρμογής της, το Δικαστήριο έκρινε ότι ούτε η συμφωνία ούτε το πρωτόκολλο εφαρμογής εφαρμόζονται στα παρά έδαφος της Δυτικής Σαχάρας ύδατα.
- (4) Η Ένωση δεν προδικάζει την έκβαση της πολιτικής διαδικασίας για το οριστικό καθεστώς της Δυτικής Σαχάρας, η οποία διεξάγεται υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών, έχει δε επανειλημμένως επιβεβαιώσει την προσήλωσή της στη διευθέτηση της διαφοράς στη Δυτική Σαχάρα, η οποία επί του παρόντος είναι εγγεγραμμένη από τα Ηνωμένα Έθνη στον κατάλογο των μη αυτόνομων εδαφών και διοικείται σε μεγάλο βαθμό από το Βασίλειο του Μαρόκου. Υποστηρίζει πλήρως τις προσπάθειες που καταβάλλουν ο γενικός γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών και ο προσωπικός απεσταλμένος του, προκειμένου να βοηθήσουν τα μέρη να εξεύρουν δίκαιη, βιώσιμη και αμοιβαίως αποδεκτή λύση, η οποία θα επιτρέπει την αυτοδιάθεση του λαού της Δυτικής Σαχάρας στο πλαίσιο ρυθμίσεων που συμβαδίζουν με τους στόχους και τις αρχές του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, όπως ορίζονται στις αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών («ΑΣΑΗΕ»), και συγκεκριμένα τις αποφάσεις 2152 (2014), 2218 (2015), 2285 (2016), 2351 (2017) και 2414 (2018).
- (5) Θα πρέπει να δοθεί η δυνατότητα στα σκάφη της Ένωσης να συνεχίσουν τις αλιευτικές δραστηριότητες που ασκούσαν από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας και το πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας θα πρέπει να ορίζεται κατά τρόπον ώστε να περιλαμβάνει τα παρά το έδαφος της Δυτικής Σαχάρας ύδατα. Η συνέχιση της αλιευτικής σύμπραξης είναι εξάλλου απαραίτητη, προκειμένου το εν λόγω έδαφος να συνεχίσει να λαμβάνει την τομεακή στήριξη που προσφέρεται δυνάμει της συμφωνίας, σε συμμόρφωση με το ενωσιακό και διεθνές δίκαιο, περιλαμβανομένου του δικαιού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και προς όφελος του ενδιαφερόμενου λαού.
- (6) Προς τον σκοπό αυτό, στις 16 Απριλίου 2018 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με σκοπό την τροποποίηση της συμφωνίας και τη σύναψη νέου πρωτοκόλλου εφαρμογής της. Μετά το πέρας των εν λόγω διαπραγματεύσεων μια νέα συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου («η αλιευτική συμφωνία»), καθώς και ένα νέο πρωτόκολλο εφαρμογής της, το οποίο συμπεριλαμβάνει το παράρτημα και τα προσαρτήματα του εν λόγω πρωτοκόλλου, και την ανταλλαγή επιστολών που συνοδεύουν την αλιευτική συμφωνία και η οποία αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της αλιευτικής συμφωνίας, μονογραφήθηκαν στις 24 Ιουλίου 2018.

<sup>(1)</sup> Έγκριση της 12ης Φεβρουαρίου 2019 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 764/2006 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2006, σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου (ΕΕ L 141 της 29.5.2006, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Απόφαση του Δικαστηρίου της 27ης Φεβρουαρίου 2018, *Western Sahara Campaign UK*, C-266/16, ECLI:EU: C:2018:118.

- (7) Στόχος της αλιευτικής συμφωνίας είναι να επιτρέψει στην Ένωση και στο Βασίλειο του Μαρόκου να συνεργαστούν πιο στενά με σκοπό την προώθηση βιώσιμης αλιευτικής πολιτικής, της υπεύθυνης εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων στην αλιευτική ζώνη που ορίζει η αλιευτική συμφωνία, και τη στήριξη των προσπαθειών του Βασιλείου του Μαρόκου με στόχο την ανάπτυξη του τομέα της αλιείας καθώς και μιας γαλάζιας οικονομίας. Η συμφωνία συμβάλλει με τον τρόπο αυτόν στην επίτευξη των στόχων που επιδιώκει η Ένωση στο πλαίσιο του άρθρου 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (8) Η Επιτροπή αξιολόγησε τις ενδεχόμενες επιπτώσεις της αλιευτικής συμφωνίας στη βιώσιμη ανάπτυξη, ιδίως όσον αφορά τα οφέλη για τον ενδιαφερόμενο λαό και την εκμετάλλευση των φυσικών πόρων των σχετικών εδαφών.
- (9) Σύμφωνα με αυτήν την αξιολόγηση, εκτιμήθηκε ότι η αλιευτική συμφωνία αναμένεται να ωφελήσει σημαντικά τον ενδιαφερόμενο λαό, λόγω των θετικών κοινωνικοοικονομικών επιπτώσεων για τον λαό αυτόν, ιδίως όσον αφορά την απασχόληση και τις επενδύσεις, και λόγω του αντικτύπου της στην ανάπτυξη των τομέων της αλιείας και της μεταποίησης αλιευτικών προϊόντων.
- (10) Ομοίως, εκτιμάται ότι η εν λόγω αλιευτική συμφωνία αποτελεί την καλύτερη εγγύηση για τη βιώσιμη εκμετάλλευση των φυσικών πόρων στα παρά τη Δυτική Σαχάρα ύδατα, δεδομένου ότι η αλιευτική δραστηριότητα βασίζεται στην τήρηση των βέλτιστων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων και συστάσεων και πλαισιώνεται από τα κατάλληλα μέτρα παρακολούθησης και ελέγχου.
- (11) Λαμβάνοντας υπόψη τα εκτιθέμενα στην απόφαση του Δικαστηρίου, η Επιτροπή, σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, έλαβε όλα τα εύλογα και δυνατά μέτρα στο παρόν πλαίσιο για να επιτύχει την κατάλληλη συμμετοχή του ενδιαφερόμενου λαού, προκειμένου να εξακριβωθεί η συγκατάθεσή του. Στη Δυτική Σαχάρα και στο Βασίλειο του Μαρόκου διεξήχθησαν ευρείες διαβουλεύσεις, οι δε κοινωνικοοικονομικοί και πολιτικοί φορείς που συμμετείχαν στις διαβουλεύσεις τάχθηκαν σαφώς υπέρ της σύναψης της αλιευτικής συμφωνίας. Εντούτοις, το Μέτωπο Polisario και μερικοί άλλοι φορείς δεν δέχθηκαν να λάβουν μέρος στη διαδικασία διαβούλευσης.
- (12) Όσοι δεν δέχθηκαν να συμμετάσχουν στη διαδικασία απέρριψαν την εφαρμογή της αλιευτικής συμφωνίας και του πρωτοκόλλου εφαρμογής της στα παρά τη Δυτική Σαχάρα ύδατα, διότι θεωρούσαν κατ' ουσίαν ότι οι εν λόγω πράξεις θα επικύρωναν τη θέση του Βασιλείου του Μαρόκου επί του εδάφους της Δυτικής Σαχάρας. Ωστόσο, καμία διάταξη της αλιευτικής συμφωνίας ή του πρωτοκόλλου εφαρμογής της δεν συνεπάγεται ότι αναγνωρίζει την κυριαρχία ή κυριαρχικά δικαιώματα του Βασιλείου του Μαρόκου στη Δυτική Σαχάρα και στα παρακείμενα ύδατα. Η ΕΕ θα συνεχίσει εξάλλου να εντείνει τις προσπάθειές της υπέρ της διαδικασίας για την ειρηνική επίλυση της διαφοράς, διαδικασία που άρχισε και συνεχίστηκε υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών.
- (13) Σύμφωνα με την απόφαση (ΕΕ) 2018/2068 του Συμβουλίου (\*), η αλιευτική συμφωνία, το πρωτόκολλο εφαρμογής της και η ανταλλαγή επιστολών που συνοδεύουν την αλιευτική συμφωνία υπεγράφησαν στις 14 Ιανουαρίου 2019 με την επιφύλαξη της σύναψής τους σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (14) Η αλιευτική συμφωνία, το πρωτόκολλο εφαρμογής της και η ανταλλαγή επιστολών που συνοδεύουν την αλιευτική συμφωνία θα πρέπει να εγκριθούν.
- (15) Με το άρθρο 13 της αλιευτικής συμφωνίας συστήνεται μεικτή επιτροπή επιφορτισμένη με την παρακολούθηση της εφαρμογής της. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να εγκρίνει τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου εφαρμογής της αλιευτικής συμφωνίας, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 της αλιευτικής συμφωνίας. Προκειμένου να διευκολυνθεί η έγκριση των εν λόγω τροποποιήσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί, με την επιφύλαξη ειδικών όρων, να εγκρίνει τις εν λόγω τροποποιήσεις, βάσει απλουστευμένης διαδικασίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Εγκρίνονται, εξ ονόματος της Ένωσης, η συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου («η αλιευτική συμφωνία»), το πρωτόκολλο εφαρμογής της, καθώς και η ανταλλαγή επιστολών που συνοδεύουν την αλιευτική συμφωνία.

Το κείμενο της αλιευτικής συμφωνίας, του πρωτοκόλλου εφαρμογής της, συμπεριλαμβανομένου του παραρτήματος και των προσαρτημάτων του εν λόγω πρωτοκόλλου, και της ανταλλαγής επιστολών που συνοδεύουν την αλιευτική συμφωνία επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

(\* ) Απόφαση (ΕΕ) 2018/2068 του Συμβουλίου, της 29ης Νοεμβρίου 2018, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου, του πρωτοκόλλου εφαρμογής της, και της ανταλλαγής επιστολών που συνοδεύουν τη συμφωνία (ΕΕ L 331 της 28.12.2018, σ. 1).

*Άρθρο 2*

Σύμφωνα με τους όρους που παρατίθενται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εγκρίνει, εξ ονόματος της Ένωσης, τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου εφαρμογής της αλιευτικής συμφωνίας που θεσπίζει η μεικτή επιτροπή, η οποία έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 13 της αλιευτικής συμφωνίας.

*Άρθρο 3*

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 17 της αλιευτικής συμφωνίας και στο άρθρο 15 του πρωτοκόλλου εφαρμογής της.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 2019.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. ANTON

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Πεδίο εφαρμογής των εξουσιών που ανατίθενται και διαδικασία για τον καθορισμό της θέσης της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής**

1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να διαπραγματεύεται με το Βασίλειο του Μαρόκου και, κατά περίπτωση και με την επιφύλαξη συμμόρφωσης προς το σημείο 3 του παρόντος παραρτήματος, να εγκρίνει τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου εφαρμογής της αλιευτικής συμφωνίας σχετικά με τα ακόλουθα ζητήματα:
  - α) την επανεξέταση των αλιευτικών δυνατοτήτων και, κατά συνέπεια, της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) της αλιευτικής συμφωνίας·
  - β) τις λεπτομέρειες της τομεακής στήριξης και, κατά συνέπεια, της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της αλιευτικής συμφωνίας·
  - γ) τους τεχνικούς όρους και τις λεπτομέρειες βάσει των οποίων τα σκάφη της Ένωσης ασκούν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες.
2. Στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει της αλιευτικής συμφωνίας, η Ένωση:
  - α) ενεργεί σύμφωνα με τους στόχους τους οποίους αυτή επιδιώκει στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής·
  - β) προωθεί θέσεις συμβατές με τους σχετικούς κανόνες τους οποίους θεσπίζουν οι περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας και λαμβάνει υπόψη την από κοινού διαχείριση από τα παράκτια κράτη.
3. Όταν προβλέπεται να ληφθεί απόφαση κατά τη διάρκεια συνεδρίασης της μεικτής επιτροπής σχετικά με τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου εφαρμογής που αναφέρονται στο σημείο 1, λαμβάνονται τα απαραίτητα μέτρα ώστε η θέση που καθορίζεται εξ' ονόματος της Ένωσης να λαμβάνει υπόψη τα πλέον πρόσφατα στατιστικά, βιολογικά και λοιπά συναφή στοιχεία που διαβιβάζονται στην Επιτροπή.
4. Προς τον σκοπό αυτό και βάσει των εν λόγω πληροφοριών, οι υπηρεσίες της Επιτροπής διαβιβάζουν στο Συμβούλιο ή στα προπαρασκευαστικά του όργανα προς εξέταση και έγκριση, εντός επαρκούς χρονικού διαστήματος πριν από τη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής, έγγραφο στο οποίο εκτίθενται λεπτομερώς τα συγκεκριμένα στοιχεία της προτεινόμενης θέσης της Ένωσης.
5. Σχετικά με τα ζητήματα που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο α), το Συμβούλιο εγκρίνει την προβλεπόμενη θέση της Ένωσης με ειδική πλειοψηφία. Στις λοιπές περιπτώσεις, η προβλεπόμενη στο προπαρασκευαστικό έγγραφο θέση της Ένωσης θεωρείται ως εγκριθείσα, εκτός εάν αντιταχθεί σε αυτήν αριθμός κρατών μελών αντίστοιχος προς τη μειοψηφία αρνησικυρίας κατά τη διάρκεια συνεδρίασης του προπαρασκευαστικού οργάνου του Συμβουλίου ή εντός προθεσμίας είκοσι ημερών από την παραλαβή του προπαρασκευαστικού εγγράφου, εάν αυτή προηγείται. Σε περίπτωση αντιρρήσεων, το ζήτημα παραπέμπεται στο Συμβούλιο.
6. Εάν, στο πλαίσιο επακόλουθων συνεδριάσεων, μεταξύ άλλων και επιτόπου, είναι αδύνατον να επιτευχθεί συμφωνία ώστε να ληφθούν υπόψη στη θέση της Ένωσης τα νέα στοιχεία, το ζήτημα παραπέμπεται στο Συμβούλιο ή τα προπαρασκευαστικά του όργανα.
7. Η Επιτροπή καλείται να λάβει, σε εύθετο χρόνο, όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να δοθεί συνέχεια στην απόφαση της μεικτής επιτροπής, συμπεριλαμβανομένης, κατά περίπτωση, της δημοσίευσης της σχετικής απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και της υποβολής τυχόν προτάσεων που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή της απόφασης.

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΒΙΩΣΙΜΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, εφεξής καλούμενη «η Ένωση», αφενός,

και

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ, εφεξής καλούμενο «το Μαρόκο», αφετέρου,

εφεξής καλούμενα «τα Μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τις στενές σχέσεις συνεργασίας μεταξύ της Ένωσης και του Μαρόκου, ιδίως στο πλαίσιο της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου, που υπεγράφη στις 26 Φεβρουαρίου 1996 (εφεξής καλούμενη «συμφωνία σύνδεσης»), καθώς και την κοινή τους επιθυμία να εντείνουν τις εν λόγω σχέσεις·

ΠΡΟΣΗΛΩΜΕΝΑ στην αυστηρή τήρηση του διεθνούς δικαίου και των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με ταυτόχρονη διασφάλιση των αμοιβαίων οφελών των μερών·

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ υπόψη ότι η παρούσα συμφωνία εντάσσεται στο πλαίσιο της συνολικής μεταξύ τους σύμπραξης, η οποία καλύπτει τα πεδία της οικονομίας, της πολιτικής, της ασφάλειας και της καταπολέμησης της παράτυπης μετανάστευσης· συμπεριλαμβανομένων των βαθύτερων αιτιών της·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις διατάξεις της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας (CNUDM),

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ της σημασίας των αρχών που ορίζονται στον Κώδικα Δεοντολογίας για την υπεύθυνη αλιεία που εγκρίθηκε στη διάσκεψη του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας (FAO) το 1995·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΑ να εφαρμόσουν τις αποφάσεις και τις συστάσεις των συναφών περιφερειακών οργανώσεων αλιείας στις οποίες συμμετέχουν τα Μέρη·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ, για τον σκοπό αυτό, να συνεκτιμήσουν τις διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις και τα συναφή σχέδια διαχείρισης που έχουν εγκριθεί από τις αρμόδιες περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας, για την εξασφάλιση της περιβαλλοντικής βιωσιμότητας των αλιευτικών δραστηριοτήτων και την προώθηση της διακυβέρνησης των ωκεανών σε διεθνές επίπεδο·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΑ, για τον σκοπό αυτό, να καθιερώσουν διάλογο, ιδίως όσον αφορά τη διακυβέρνηση της αλιείας, την καταπολέμηση της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (ΠΛΑ), και την παρακολούθηση, τον έλεγχο, και την εποπτεία (ΠΕΕ) των αλιευτικών δραστηριοτήτων·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να διασφαλίσουν ότι η πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη θα βασίζεται στη δραστηριότητα του αλιευτικού στόλου της ΕΕ και ότι ο εν λόγω στόλος θα αποκτά επαρκές μερίδιο των πλεοναζόντων αλιευτικών πόρων, λαμβανομένης υπόψη της ιδιαιτερότητας κάθε συμφωνίας, καθώς και ότι θα τυγχάνει των ίδιων τεχνικών όρων αλιείας που ισχύουν για όλους τους στόλους·

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΑ ότι η σύμπραξη αυτή πρέπει να βασίζεται στη συμπληρωματικότητα των πρωτοβουλιών και δράσεων οι οποίες εκτελούνται είτε από κοινού είτε από κάθε συμβαλλόμενο μέρος χωριστά, κατά τρόπο που διασφαλίζει τη συνοχή των πολιτικών και τη συνέργεια των προσπαθειών·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΑ, για τους σκοπούς αυτούς, να συμβάλουν, στο πλαίσιο της τομεακής αλιευτικής πολιτικής του Μαρόκου, η οποία εφαρμόζεται και στην αλιευτική ζώνη την οποία αφορά η παρούσα συμφωνία, στην προώθηση της ανάπτυξης μιας σύμπραξης, με στόχο ιδίως να προσδιορίσουν τα καταλληλότερα μέσα που θα διασφαλίζουν την αποτελεσματική εφαρμογή της πολιτικής αυτής και τη συμμετοχή των οικονομικών παραγόντων και της κοινωνίας των πολιτών στη διαδικασία·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθορίσουν τους όρους και τις συνθήκες πρόσβασης των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη· για τον σκοπό αυτόν οι αλιευτικές δραστηριότητες θα πρέπει να αφορούν αποκλειστικά τους διαθέσιμους πόρους· λαμβανομένης υπόψη της αλιευτικής ικανότητας των στόλων που αλιεύουν στη ζώνη, με ιδιαίτερη προσοχή στην αλληλοεπικαλυπτόμενη και άκρως μεταναστευτική φύση ορισμένων ειδών·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΑ να επιδοθούν σε στενότερη οικονομική και κοινωνική συνεργασία για τη δημιουργία και την ενίσχυση βιώσιμης αλιείας και για τη συμβολή στη βελτίωση της διακυβέρνησης των ωκεανών, μεταξύ άλλων με την ενίσχυση των επενδύσεων των επιχειρήσεων των μερών και σε σχέση με τους αναπτυξιακούς στόχους της χώρας,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

### Άρθρο 1

#### Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου»: το τμήμα Θαλάσσιας Αλιείας του υπουργείου Γεωργίας, Θαλάσσιας Αλιείας, Αγροτικής Ανάπτυξης, Υδάτων και Δασών του Μαρόκου·
- β) «αρχές της Ένωσης»: η Ευρωπαϊκή Επιτροπή·
- γ) «συμφωνία»: η παρούσα συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου, η ανταλλαγή επιστολών που συνοδεύουν τη συμφωνία, καθώς και το πρωτόκολλο για την εφαρμογή της συμφωνίας, το παράρτημα και τα προσαρτήματά του (καλούμενο εφεξής «πρωτόκολλο»)·
- δ) «αλιευτική δραστηριότητα»: η αναζήτηση αλιευμάτων, η ρίψη, η πόντιση, η έλξη και η ανάνηψη αλιευτικών εργαλείων και αλιευμάτων επί του σκάφους, η μεταφόρτωση, η διατήρηση και η μεταποίηση επί του σκάφους, η μεταβίβαση, ο εγκλωβισμός, η πάχυνση και η εκφόρτωση ιχθύων και αλιευτικών προϊόντων·
- ε) «αλιευτικό σκάφος»: οποιοδήποτε σκάφος, το οποίο είναι εξοπλισμένο για την εμπορική εκμετάλλευση έμβιων βιολογικών πόρων της θάλασσας·
- στ) «σκάφος της Ένωσης»: κάθε αλιευτικό σκάφος που φέρει τη σημαία κράτους μέλους της Ένωσης και είναι νηολογημένο στην Ένωση·
- ζ) «πλοιοκτήτης»: κάθε πρόσωπο, που φέρει τη νομική ευθύνη για το αλιευτικό σκάφος το οποίο ελέγχει και διαχειρίζεται·
- η) «αλιευτική ζώνη»: τα ύδατα του Κεντροανατολικού Ατλαντικού που βρίσκονται μεταξύ των παραλλήλων 35° 47' 18" Β και 20° 46' 13" Β, συμπεριλαμβανομένων των χωρικών υδάτων της Δυτικής Σαχάρας <sup>(1)</sup>, που καλύπτουν το σύνολο των περιοχών διαχείρισης· ο ορισμός αυτός δεν θίγει τις ενδεχόμενες διαπραγματεύσεις σχετικά με την οριοθέτηση των θαλασσιών ζωνών των παράκτιων κρατών που συνορεύουν με την αλιευτική ζώνη και γενικότερα τα δικαιώματα τρίτων χωρών·
- θ) «ζώνη διαχείρισης»: η ζώνη δραστηριότητας που ορίζεται από τις γεωγραφικές συντεταγμένες, τα εργαλεία που δύνανται να χρησιμοποιηθούν ή τα επιτρεπόμενα είδη·
- ι) «άδεια αλιείας»: άδεια αλιείας χορηγούμενη σε σκάφος της Ένωσης από τις αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου, η οποία του παρέχει το δικαίωμα να ασκεί αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη·
- ια) «απευθείας άδεια αλιείας»: άδεια αλιείας χορηγούμενη από τις αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου σε σκάφος της Ένωσης εκτός του πλαισίου της παρούσας συμφωνίας·
- ιβ) «απόθεμα»: έμβιος θαλάσσιος πόρος που απαντάται σε δεδομένη ζώνη·
- ιγ) «αλιευτικά προϊόντα»: οι υδρόβιοι οργανισμοί που προκύπτουν από αλιευτική δραστηριότητα·
- ιδ) «προϊόντα υδατοκαλλιέργειας»: υδρόβιοι οργανισμοί που προκύπτουν από δραστηριότητα υδατοκαλλιέργειας, σε οποιοδήποτε στάδιο της ζωής τους ή τα προϊόντα που προέρχονται από αυτούς·
- ιε) «τομέας της αλιείας»: ο τομέας της οικονομίας που περιλαμβάνει όλες τις δραστηριότητες παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας·
- ιστ) «αλιέας»: πρόσωπο το οποίο ασκεί εμπορικές αλιευτικές δραστηριότητες, οι οποίες αναγνωρίζονται από τα Μέρη,
- ιζ) «αλιευτική δυνατότητα»: ένα ποσοτικοποιημένο νόμιμο δικαίωμα αλιεύσης, το οποίο εκφράζεται με βάση τα αλιεύματα ή την αλιευτική προσπάθεια·
- ιη) «βιώσιμη αλιεία»: η αλιεία που είναι σύμφωνη με τους στόχους και τις αρχές που ορίζονται στον Κώδικα Δεοντολογίας για την υπεύθυνη αλιεία που εγκρίθηκε στη διάσκεψη του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (FAO) το 1995.

<sup>(1)</sup> Περιοχή της Σαχάρας, σύμφωνα με τη θέση του Μαρόκου.

## Άρθρο 2

### Αντικείμενο

Η παρούσα συμφωνία καθορίζει ένα πλαίσιο νομικής, περιβαλλοντικής, οικονομικής και κοινωνικής διακυβέρνησης για τις αλιευτικές δραστηριότητες που ασκούνται από τα αλιευτικά σκάφη της Ένωσης, και περιλαμβάνει συγκεκριμένα:

- α) τους όρους υπό τους οποίους τα σκάφη της Ένωσης μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη·
- β) την οικονομική και χρηματοδοτική συνεργασία στον τομέα της αλιείας, με σκοπό τη σύναψη εταιρικής σχέσης στον τομέα της αλιείας και την ενίσχυση της διακυβέρνησης των ωκεανών·
- γ) τη διοικητική συνεργασία για την υλοποίηση της χρηματικής αντιπαροχής·
- δ) την επιστημονική και τεχνική συνεργασία με σκοπό τη διασφάλιση της βιώσιμης εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων στην αλιευτική ζώνη, καθώς και την ανάπτυξη του σχετικού τομέα·
- ε) τη συνεργασία όσον αφορά τα μέτρα ΠΕΕ των δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη, με στόχο τη διασφάλιση της τήρησης των ισχυόντων κανόνων και την αποτελεσματική διατήρηση και διαχείριση των αλιευτικών δραστηριοτήτων, ιδίως για την καταπολέμηση της ΠΛΑ αλιείας.

## Άρθρο 3

### Αρχές και στόχοι όσον αφορά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας

1. Τα Μέρη αναλαμβάνουν τη δέσμευση να προάγουν τη βιώσιμη αλιεία στην αλιευτική ζώνη με βάση την αρχή της μη διακριτικής μεταχείρισης των διαφόρων στόλων που αλιεύουν στην εν λόγω ζώνη.
2. Οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου δεσμεύονται να διασφαλίζουν ότι η πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη θα βασίζεται στη δραστηριότητα του αλιευτικού στόλου της Ένωσης. Οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου μεριμνούν ώστε ο στόλος της Ένωσης να αποκτά επαρκές μερίδιο των πλεοναζόντων αλιευτικών πόρων, λαμβανομένης υπόψη της ιδιαιτερότητας κάθε συμφωνίας. Ο στόλος της Ένωσης τυγχάνει των ίδιων τεχνικών όρων αλιείας που ισχύουν για όλους τους στόλους.
3. Τα Μέρη δεσμεύονται να αλληλοενημερώνονται σχετικά με τις αλιευτικές συμφωνίες και ρυθμίσεις που συνάπτουν με τρίτο μέρος.
4. Τα Μέρη συμφωνούν τα σκάφη της Ένωσης να αλιεύουν μόνο πλεονάσματα των επιτρεπόμενων αλιευμάτων, όπως αναφέρονται στο άρθρο 62 παράγραφοι 2 και 3 της UNCLOS και προσδιορίζονται, με σαφήνεια και διαφάνεια, βάσει των διαθέσιμων σχετικών επιστημονικών γνωμοδοτήσεων και των συναφών πληροφοριών που ανταλλάσσουν τα Μέρη σχετικά με τη συνολική αλιευτική προσπάθεια, όσον αφορά τα επηρεαζόμενα αποθέματα, όλων των στόλων που δραστηριοποιούνται στην αλιευτική ζώνη.
5. Σε ό,τι αφορά τα αλληλοεπικαλυπτόμενα ή τα άκρως μεταναστευτικά αποθέματα ιχθύων, τα Μέρη θα λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις επιστημονικές εκτιμήσεις που εκπονούνται σε περιφερειακό επίπεδο, καθώς και τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που λαμβάνονται από τις αρμόδιες περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας, για τον καθορισμό των προσβάσιμων πόρων.
6. Τα Μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εξασφαλίζουν την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας σε ένα πλαίσιο νομικής, περιβαλλοντικής, οικονομικής και κοινωνικής διακυβέρνησης για τις αλιευτικές δραστηριότητες που ασκούνται από τα σκάφη της Ένωσης.
7. Τα Μέρη αναλαμβάνουν, προς το κοινό τους συμφέρον, την υποχρέωση να καθιερώσουν εκ τους σύνεγγους διάλογο, να διευκολύνουν τις διαβουλεύσεις και να αλληλοενημερώνονται ιδίως για την υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής και της διακυβέρνησης των ωκεανών.
8. Τα Μέρη συνεργάζονται επίσης όσον αφορά τη διενέργεια εκ των προτέρων, παράλληλων και εκ των υστέρων αξιολογήσεων των μέτρων, των προγραμμάτων και των ενεργειών που υλοποιούνται βάσει της παρούσας συμφωνίας.
9. Τα Μέρη δεσμεύονται να διασφαλίζουν ότι η Διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία θα εφαρμόζεται αυτοδικαίως σε όλους τους ναυτικούς που έχουν ναυτολογηθεί στα σκάφη της Ένωσης, ιδίως όσον αφορά την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι, τις συλλογικές διαπραγματεύσεις των εργαζομένων και την κατάργηση των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος.
10. Η παρούσα συμφωνία εντάσσεται στο πλαίσιο της συμφωνίας σύνδεσης. Συμβάλλει στην επίτευξη των γενικών στόχων της συμφωνίας σύνδεσης και αποσκοπεί στη διασφάλιση της βιωσιμότητας των αλιευτικών πόρων από οικολογική, οικονομική και κοινωνική άποψη.

11. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 1 της συμφωνίας σύνδεσης σχετικά με την ανάπτυξη του διαλόγου και της συνεργασίας και το άρθρο 2 της συμφωνίας σύνδεσης σχετικά με την τήρηση των δημοκρατικών αρχών και των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

#### Άρθρο 4

### Πρόσβαση των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη

Οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου δεσμεύονται να επιτρέπουν στα σκάφη της Ένωσης να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία.

#### Άρθρο 5

### Όροι άσκησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων και ρήτρα αποκλειστικότητας

1. Τα σκάφη της Ένωσης μπορούν να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη που καλύπτεται από την παρούσα συμφωνία, μόνο εφόσον διαθέτουν άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας. Οποιαδήποτε αλιευτική δραστηριότητα που ασκείται στην αλιευτική ζώνη και δεν εμπίπτει στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας απαγορεύεται.
2. Οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου χορηγούν άδειες αλιείας σε σκάφη της Ένωσης μόνο στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας. Η έκδοση άδειας αλιείας σε σκάφη της Ένωσης εκτός του πλαισίου της παρούσας συμφωνίας, ιδίως με τη μορφή απευθείας αλιευτικών αδειών, απαγορεύεται.
3. Η διαδικασία έκδοσης άδειας αλιείας για ένα σκάφος της Ένωσης, τα εφαρμοστέα τέλη και ο τρόπος πληρωμής από τον πλοιοκτήτη καθορίζονται στο πρωτόκολλο.
4. Τα Μέρη εξασφαλίζουν την ορθή εφαρμογή αυτών των όρων και λεπτομερειών μέσω της κατάλληλης διοικητικής συνεργασίας των οικείων αρμοδίων αρχών.

#### Άρθρο 6

### Εφαρμοστέες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις για τις αλιευτικές δραστηριότητες

1. Προκειμένου να διασφαλιστεί ένα κανονιστικό πλαίσιο για τη βιώσιμη αλιεία, τα σκάφη της Ένωσης που δραστηριοποιούνται στην αλιευτική ζώνη τηρούν τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που διέπουν τις αλιευτικές δραστηριότητες του Μαρόκου στην εν λόγω ζώνη, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στην παρούσα συμφωνία. Οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου κοινοποιούν στις αρχές της Ένωσης τις εφαρμοστέες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις το αργότερο ένα μήνα πριν από την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.
2. Η Ένωση δεσμεύεται να λάβει όλα τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσει την τήρηση από τα σκάφη της Ένωσης της παρούσας συμφωνίας και των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων που έχουν κοινοποιηθεί, καθώς και την αποτελεσματική εφαρμογή των μέτρων ΠΕΕ των αλιευτικών δραστηριοτήτων, τα οποία προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία.

Τα σκάφη της Ένωσης οφείλουν να συνεργάζονται με τις αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου που είναι αρμόδιες για την ΠΕΕ.

3. Τα Μέρη αλληλονημερώνονται για κάθε απόφαση γενικής ισχύος που ενδέχεται να επηρεάσει τις δραστηριότητες των σκαφών της Ένωσης στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας. Τα Μέρη κοινοποιούν αμοιβαίως τυχόν μεταβολές στην οικεία αλιευτική πολιτική ή νομοθεσία, οι οποίες ενδέχεται να έχουν συνέπειες στις δραστηριότητες των σκαφών της Ένωσης στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.

Κάθε τροποποίηση της νομοθεσίας που επηρεάζει τις δραστηριότητες των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη είναι εκτελεστή σε σχέση με τα σκάφη της Ένωσης από την εξηκοστή ημέρα μετά την παραλαβή της κοινοποίησης του Μαρόκου από τις αρχές της Ένωσης, εκτός εάν συντρέχουν εξαιρετικές περιστάσεις όπου η προθεσμία αυτή δεν εφαρμόζεται.

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

#### Άρθρο 7

### Σύμπραξη

Τα Μέρη συμφωνούν να ενισχύσουν τη σύμπραξη τους, η οποία περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τη συνεργασία στον επιστημονικό τομέα, τη συνεργασία οικονομικών φορέων και τη συνεργασία στον τομέα ΠΕΕ και της καταπολέμησης της ΠΛΑ αλιείας, καθώς και τη διοικητική συνεργασία για την εφαρμογή πολιτικής βιώσιμης αλιείας.

### Άρθρο 8

#### Συνεργασία στον επιστημονικό τομέα

1. Κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτεται από την παρούσα συμφωνία, τα Μέρη συνεργάζονται για να παρακολουθούν την κατάσταση των πόρων στην αλιευτική ζώνη. Για τον σκοπό αυτό, συμφωνείται να καθιερωθεί μεικτή επιστημονική συνεδρίαση, η οποία θα πραγματοποιείται μία φορά ετησίως, εκ περιτροπής στην Ένωση και στο Μαρόκο.
2. Με βάση τα συμπεράσματα της επιστημονικής συνάντησης και υπό το πρίσμα των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων, τα Μέρη διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 13, για να λάβουν, με κοινή συναίνεση και εφόσον είναι αναγκαίο, μέτρα που αποβλέπουν στη βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών πόρων.
3. Τα Μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να διαβουλεύονται, είτε άμεσα είτε στο πλαίσιο των αρμόδιων διεθνών οργανισμών, με σκοπό την εξασφάλιση της διαχείρισης και της διατήρησης των έμβιων πόρων, καθώς και να συνεργάζονται στο πλαίσιο των σχετικών επιστημονικών ερευνών.

### Άρθρο 9

#### Συνεργασία των οικονομικών φορέων

1. Τα Μέρη ενθαρρύνουν την οικονομική, επιστημονική και τεχνική συνεργασία στον τομέα της αλιείας και στους συναφείς τομείς. Διαβουλεύονται μεταξύ τους προκειμένου να διευκολύνουν και να προωθούν τα διάφορα μέτρα που θα μπορούσαν να ληφθούν για τον σκοπό αυτό.
2. Τα Μέρη ενθαρρύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις τεχνικές αλιείας και τα αλιευτικά εργαλεία, τις μεθόδους διατήρησης και τις βιομηχανικές μεθόδους μεταποίησης των αλιευτικών προϊόντων.
3. Τα Μέρη καταβάλλουν προσπάθειες για να δημιουργήσουν συνθήκες ευνοϊκές για την προώθηση των σχέσεων μεταξύ των επιχειρήσεών τους στον τεχνικό, οικονομικό και εμπορικό τομέα, ενθαρρύνοντας την εδραίωση περιβάλλοντος ευνοϊκού για την ανάπτυξη επιχειρήσεων και επενδύσεων.
4. Τα Μέρη ενθαρρύνουν, ειδικότερα, την προώθηση των επενδύσεων που αποβλέπουν στο αμοιβαίο συμφέρον, τηρουμένης της ισχύουσας νομοθεσίας.

### Άρθρο 10

#### Συνεργασία στον τομέα της ΠΕΕ, και της καταπολέμησης της ΠΛΑ αλιείας

1. Τα Μέρη δεσμεύονται να συνεργάζονται για την ΠΕΕ των αλιευτικών δραστηριοτήτων στη ζώνη αλιείας και για την καταπολέμηση της ΠΛΑ αλιείας με σκοπό την καθιέρωση βιώσιμης αλιείας.
2. Οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου μεριμνούν για την αποτελεσματική εφαρμογή των διατάξεων που διέπουν τον έλεγχο της αλιείας και προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία και το πρωτόκολλό της. Τα σκάφη της Ένωσης συνεργάζονται με τις αρχές του Μαρόκου που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια των εν λόγω ελέγχων.

### Άρθρο 11

#### Διοικητική συνεργασία

Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων, τα Μέρη:

- αναπτύσσουν διοικητική συνεργασία, για να διασφαλίζεται ότι τα σκάφη της Ένωσης τηρούν τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και ιδίως τις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 6·
- συνεργάζονται για να αποτρέπουν και να καταπολεμούν την ΠΛΑ, αλιεία, ιδίως μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών και της στενής διοικητικής συνεργασίας.

### Άρθρο 12

#### Χρηματική αντιπαροχή

1. Η χρηματική αντιπαροχή ορίζεται στο πρωτόκολλο.

2. Η χρηματική αντιπαροχή, που αναφέρεται στην παράγραφο 1, περιλαμβάνει τα εξής:
  - α) χρηματική αποζημίωση που χορηγείται από την Ένωση για την πρόσβαση των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη·
  - β) τα τέλη που καταβάλλουν οι πλοιοκτήτες σκαφών της Ένωσης·
  - γ) τομεακή στήριξη από την Ένωση για την εφαρμογή πολιτικής βιώσιμης αλιείας και για τη διακυβέρνηση των ωκεανών, σύμφωνα με ετήσιο και πολυετή προγραμματισμό.
3. Η χρηματική αντιπαροχή που χορηγείται από την Ένωση καταβάλλεται ετησίως σύμφωνα με το πρωτόκολλο.
4. Τα Μέρη εξετάζουν τη δίκαιη κοινωνική και γεωγραφική κατανομή των κοινωνικοοικονομικών οφελών που απορρέουν από την παρούσα συμφωνία, ειδικότερα όσον αφορά τις υποδομές, τις βασικές κοινωνικές υπηρεσίες, τη δημιουργία επιχειρήσεων, την επαγγελματική κατάρτιση και τα αναπτυξιακά σχέδια και τον εκσυγχρονισμό του τομέα της αλιείας, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η κατανομή αυτή ωφελεί τους ενδιαφερόμενους πληθυσμούς κατά τρόπο αναλογικό προς τις αλιευτικές δραστηριότητες.
5. Το ποσό της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) ενδέχεται να αναθεωρηθεί από τη μεικτή επιτροπή στις παρακάτω περιπτώσεις:
  - α) όταν υπάρξει μείωση των αλιευτικών δυνατοτήτων που χορηγούνται στα σκάφη της Ένωσης, ιδίως κατ' εφαρμογή των μέτρων διαχείρισης των σχετικών αποθεμάτων, τα οποία θεωρούνται απαραίτητα για τη διατήρηση και τη βιώσιμη εκμετάλλευση των πόρων με βάση τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις·
  - β) όταν υπάρξει αύξηση των αλιευτικών δυνατοτήτων που χορηγούνται στα σκάφη της Ένωσης, εάν, με βάση τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, το επιτρέπει η κατάσταση των πόρων·
  - γ) σε περίπτωση αναστολής ή καταγγελίας, όπως προβλέπεται στα άρθρα 20 και 21 της παρούσας συμφωνίας.
6. Η χρηματική αντιπαροχή, που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο γ):
  - α) δεν συνδέεται με τις πληρωμές σχετικά με το κόστος πρόσβασης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β)·
  - β) καθορίζεται και εξαρτάται από την επίτευξη των στόχων της τομεακής στήριξης σύμφωνα με το πρωτόκολλο και τον ετήσιο και πολυετή προγραμματισμό της εφαρμογής του.
7. Το ποσό της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο γ) μπορεί να αναθεωρηθεί από τη μεικτή επιτροπή σε περίπτωση επαναξιολόγησης των όρων χορήγησης της οικονομικής στήριξης για την εφαρμογή της τομεακής αλιευτικής πολιτικής.

#### ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 13

#### Μεικτή επιτροπή

1. Συγκροτείται μεικτή επιτροπή αποτελούμενη από εκπροσώπους των μερών. Θα είναι αρμόδια για την παρακολούθηση της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας και δύναται να εγκρίνει τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου.
2. Η μεικτή επιτροπή:
  - α) επιβλέπει την εκτέλεση, την ερμηνεία και την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, και ιδίως την κατάρτιση του ετήσιου και πολυετούς προγραμματισμού που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 6 στοιχείο β), καθώς και την αξιολόγηση της υλοποίησής του·
  - β) καθορίζει και αξιολογεί τον ετήσιο και πολυετή προγραμματισμό της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο γ)·
  - γ) εξετάζει τη γεωγραφική και κοινωνική κατανομή των κοινωνικοοικονομικών οφελών στους ενδιαφερόμενους πληθυσμούς, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 4·
  - δ) λειτουργεί ως αναγκαίος σύνδεσμος για τα ζητήματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος στον τομέα της αλιείας·
  - ε) χρησιμεύει ως βήμα για τον φιλικό διακανονισμό των διαφορών που οφείλονται στην ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

3. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να εγκρίνει τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου σχετικά με τα εξής:
- α) την επανεξέταση των αλιευτικών δυνατοτήτων και, κατά συνέπεια, της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β)·
  - β) τις λεπτομέρειες της τομεακής στήριξης και, κατά συνέπεια, της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο γ)·
  - γ) τους τεχνικούς όρους και τις λεπτομέρειες βάσει των οποίων τα σκάφη της Ένωσης ασκούν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες.
  - δ) οποιαδήποτε άλλα καθήκοντα αποφασίσουν τα Μέρη με αμοιβαία συμφωνία, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας και της διακυβέρνησης των ωκεανών.
4. Η μεικτή επιτροπή συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά το έτος, εκ περιτροπής στο Μαρόκο και στην Ένωση, ή σε άλλο τόπο που συμφωνείται από τα Μέρη, υπό την προεδρία του συμβαλλόμενου μέρους υποδοχής της συνεδρίασης. Συνεδριάζει επίσης εκτάκτως κατόπιν αιτήσεως του ενός από τα μέρη.

Τα συμπεράσματα των συνεδριάσεων της μεικτής επιτροπής καταχωρίζονται σε πρακτικά τα οποία υπογράφουν τα Μέρη.

5. Η μεικτή επιτροπή καταρτίζει τον οικείο κανονισμό εσωτερικής λειτουργίας.

#### Άρθρο 14

##### **Ζώνη εφαρμογής**

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στα εδάφη στα οποία εφαρμόζονται, αφενός, η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, αφετέρου, οι νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας.

#### ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 15

##### **Επίλυση των διαφορών**

Τα Μέρη διαβουλεύονται σε περίπτωση διαφοράς σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

#### Άρθρο 16

##### **Καθεστώς του πρωτοκόλλου και της ανταλλαγής επιστολών**

Το πρωτόκολλο και η ανταλλαγή επιστολών που συνοδεύουν την παρούσα συμφωνία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της και διέπονται επίσης από αυτές τις τελικές διατάξεις.

#### Άρθρο 17

##### **Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημέρα κατά την οποία τα Μέρη γνωστοποιούν αμοιβαίως ότι ολοκληρώθηκαν οι διαδικασίες που απαιτούνται για τον σκοπό αυτό.

#### Άρθρο 18

##### **Διάρκεια**

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται για απεριόριστο χρονικό διάστημα.

#### Άρθρο 19

##### **Προσωρινή εφαρμογή**

Η παρούσα συμφωνία μπορεί να εφαρμοστεί προσωρινά, βάσει αμοιβαίας συμφωνίας που γνωστοποιείται με ανταλλαγή κοινοποιήσεων μεταξύ των δύο μερών, από την ημερομηνία της εγκεκριμένης από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπογραφής.

## Άρθρο 20

**Αναστολή**

1. Η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας μπορεί να ανασταλεί με πρωτοβουλία του ενός από τα Μέρη σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες περιπτώσεις:
  - α) όταν υπάρχουν συνθήκες, εξαιρεμένων των φυσικών φαινομένων, οι οποίες διαφεύγουν του εύλογου ελέγχου ενός από τα Μέρη και μπορούν να εμποδίσουν την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη·
  - β) όταν προκύψει διαφορά μεταξύ των μερών ως προς την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, ιδίως ως προς την τήρηση των άρθρων 6, 10 και 12·
  - γ) όταν ένα από τα Μέρη δεν συμμορφώνεται με την παρούσα συμφωνία·
  - δ) όταν αλλάξει σημαντικά η τομεακή πολιτική που οδήγησε στη σύναψη της παρούσας συμφωνίας, ώστε ένα από τα Μέρη να υποβάλει αίτημα για την τροποποίησή της.
2. Η αναστολή εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας κοινοποιείται εγγράφως από το ένα συμβαλλόμενο μέρος στο άλλο και παράγει αποτελέσματα τρεις μήνες μετά την παραλαβή της κοινοποίησης. Η αποστολή της κοινοποίησης αυτής συνεπάγεται την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών, με σκοπό την εξεύρεση, εντός τριών μηνών, λύσης με φιλικό διακανονισμό στη μεταξύ τους διαφορά.
3. Σε περίπτωση μη επίλυσης των διαφορών με φιλικό διακανονισμό και αναστολής, τα Μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις με σκοπό τη διευθέτηση της μεταξύ τους διαφοράς. Εφόσον επιτευχθεί μια τέτοια διευθέτηση, αρχίζει και πάλι η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και το ποσό της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 μειώνεται αναλογικά και *pro rata temporis*, βάσει του χρόνου αναστολής της εφαρμογής της συμφωνίας, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στην παρούσα συμφωνία.

## Άρθρο 21

**Καταγγελία**

1. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να καταγγελθεί με πρωτοβουλία του ενός από τα Μέρη σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες περιπτώσεις:
  - α) όταν υπάρχουν συνθήκες, εξαιρεμένων των φυσικών φαινομένων, οι οποίες διαφεύγουν του εύλογου ελέγχου του ενός από τα Μέρη και μπορούν να εμποδίσουν την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη·
  - β) όταν υπάρξει επιδείνωση της κατάστασης των σχετικών αποθεμάτων·
  - γ) όταν μειωθεί το επίπεδο χρησιμοποίησης των αλιευτικών δυνατοτήτων που έχουν χορηγηθεί στα σκάφη της Ένωσης·
  - δ) όταν δεν τηρούνται οι δεσμεύσεις των μερών ως προς την καταπολέμηση της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας·
  - ε) όταν προκύψει διαφορά μεταξύ των μερών ως προς την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας ή την εφαρμογή της·
  - στ) όταν το ένα από τα Μέρη δεν τηρεί την παρούσα συμφωνία·
  - ζ) όταν αλλάξει σημαντικά η τομεακή πολιτική που οδήγησε στη σύναψη της παρούσας συμφωνίας, ώστε ένα από τα Μέρη να υποβάλει αίτημα για την τροποποίησή της.
2. Η καταγγελία της παρούσας συμφωνίας κοινοποιείται εγγράφως από το ένα ενδιαφερόμενο μέρος στο άλλο και παράγει αποτελέσματα έξι μήνες μετά την παραλαβή της κοινοποίησης, εκτός εάν τα Μέρη αποφασίσουν από κοινού την παράταση της εν λόγω προθεσμίας.
3. Τα Μέρη διαβουλεύονται από την κοινοποίηση της καταγγελίας με σκοπό την εξεύρεση λύσης με φιλικό διακανονισμό στη διαφορά τους εντός προθεσμίας έξι μηνών.
4. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 12 για το έτος κατά το οποίο παράγει αποτελέσματα η καταγγελία μειώνεται αναλογικά και *pro rata temporis*. Η μείωση αυτή εφαρμόζεται επίσης στην περίπτωση που το ένα από τα Μέρη θέσει τέρμα στην προσωρινή εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

## Άρθρο 22

**Επανεξέταση**

Τα Μέρη συμφωνούν να επανεξετάσουν την παρούσα συμφωνία για να λάβουν υπόψη κάθε μεταβολή του πλαισίου νομικής, περιβαλλοντικής, οικονομικής και κοινωνικής διακυβέρνησης που μπορεί να επηρεάσει τις αλιευτικές δραστηριότητες της Ένωσης.

## Άρθρο 23

**Κατάργηση**

Η συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου, η οποία άρχισε να ισχύει στις 28 Φεβρουαρίου 2007, καταργείται.

## Άρθρο 24

**Γλώσσα**

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική γλώσσα και την αραβική και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Съставено в Брюксел на четиринадесети януари две хиляди и деветнадесета година.

Hecho en Bruselas, el catorce de enero de dos mil diecinueve.

V Bruselu dne čtrnáctého ledna dva tisíce devatenáct.

Udfærdiget i Bruxelles den fjortende januar to tusind og nitten.

Geschehen zu Brüssel am vierzehnten Januar zweitausendneunzehn.

Kahe tuhande üheksateistkümnenda aasta jaanuarikuu neljateistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα τέσσερις Ιανουαρίου δύο χιλιάδες δεκαεννέα.

Done at Brussels on the fourteenth day of January in the year two thousand and nineteen.

Fait à Bruxelles, le quatorze janvier deux mille dix-neuf.

Sastavljeno u Bruxellesu četrnaestog siječnja godine dvije tisuće devetnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì quattordici gennaio duemiladiciannove.

Briselē, divi tūkstoši deviņpadsmitā gada četrpadsmitajā janvārī.

Priimta du tūkstančiai devynioliktų metų sausio keturioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenkilencedik év január havának tizennyedik napján.

Magħmul fi Brussell, fl-erbatax-il jum ta' Jannar fis-sena elfejn u dsatax.

Gedaan te Brussel, veertien januari tweeduizend negentien.

Sporządzono w Brukseli dnia czternastego stycznia roku dwa tysiące dziewiętnastego.

Feito em Bruxelas, em catorze de janeiro de dois mil e dezanove.

Întocmit la Bruxelles la paisprezece ianuarie două mii nouăsprezece.

V Bruseli štrnásteho januára dvetisícdevätnást.

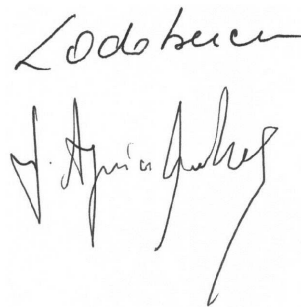
V Bruslju, dne štirinajstega januarja leta dva tisoč devetnajst.

Tehty Brysselissä neljäntenätoista päivänä tammikuuta vuonna kaksituhattayhdeksäntoista.

Som skedde i Bryssel den fjortonde januari år tjugohundra nitton.

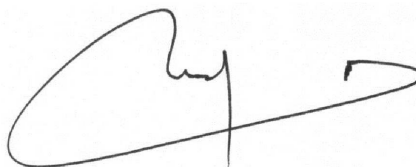
حرر ببروكسيل يوم الرابع عشر من يناير ألفين وتسعة عشر

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen



عن الإتحاد الأوروبي

За Кралство Мароко  
 Por el Reino de Marruecos  
 Za Marocké království  
 For Kongeriget Marokko  
 Für das Königreich Marokko  
 Maroko Kuningriigi nimel  
 Για το Βασίλειο του Μαρόκου  
 For the Kingdom of Morocco  
 Pour le Royaume du Maroc  
 Za Kraljevinu Maroko  
 Per il Regno del Marocco  
 Marokas Karalistes vārdā –  
 Maroko Karalystės vardu  
 A Marokkói Királyság részéről  
 Għar-Renju tal-Marokk  
 Voor het Koninkrijk Marokko  
 W imieniu Królestwa Marokańskiego  
 Pelo Reino de Marrocos  
 Pentru Regatul Maroc  
 Za Marocké kráľovstvo  
 Za Kraljevino Maroko  
 Marokon kuningaskunnan puolesta  
 För Konungariket Marocko



عن المملكة المغربية

**ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ****σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου****Άρθρο 1****Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου, ισχύουν οι ορισμοί που παρατίθενται στο άρθρο 1 της αλιευτικής συμφωνίας, τροποποιημένοι ή συμπληρωμένοι ως εξής:

- 1) «αλιευτική συμφωνία»: η συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου, καθώς και η ανταλλαγή επιστολών που συνοδεύουν τη συμφωνία·
- 2) «πρωτόκολλο»: το παρόν πρωτόκολλο για την εφαρμογή της αλιευτικής συμφωνίας, το παράρτημα και τα προσαρτήματά του·
- 3) «εκφόρτωση»: η εκφόρτωση οποιασδήποτε ποσότητας αλιευτικών προϊόντων από αλιευτικό σκάφος στην ξηρά·
- 4) «μεταφόρτωση»: η εκφόρτωση σε άλλο σκάφος μέρους ή του συνόλου των προϊόντων αλιείας που βρίσκονται σε ένα αλιευτικό σκάφος·
- 5) «παρατηρητής»: το πρόσωπο το οποίο εξουσιοδοτείται από μια εθνική αρχή, σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος του παρόντος πρωτοκόλλου, να παρακολουθεί την εφαρμογή των κανόνων που εφαρμόζονται στην αλιευτική δραστηριότητα, ή να παρακολουθεί τη δραστηριότητα αυτή για επιστημονικούς σκοπούς·
- 6) «άδεια αλιείας»: διοικητική άδεια χορηγούμενη από το τμήμα στον πλοιοκτήτη έναντι πληρωμής ενός ετήσιου τέλους, η οποία του παρέχει το δικαίωμα να ασκεί αλιευτικές δραστηριότητες στη ζώνη διαχείρισης κατά τη διάρκεια της περιόδου για την οποία έχει χορηγηθεί·
- 7) «επιχειρηματίας»: το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που διευθύνει ή κατέχει επιχείρηση η οποία ασκεί οποιαδήποτε δραστηριότητα συνδεδεμένη με οιοδήποτε στάδιο της αλυσίδας παραγωγής, μεταποίησης, εμπορίας, διανομής και λιανικής πώλησης των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας·
- 8) «Αντιπροσωπεία»: η Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Μαρόκο·
- 9) «Τμήμα»: το τμήμα Θαλάσσιας Αλιείας του υπουργείου Γεωργίας, Θαλάσσιας Αλιείας, Αγροτικής Ανάπτυξης, Υδάτων και Δασών του Μαρόκου.

**Άρθρο 2****Στόχος**

Στόχος του παρόντος πρωτοκόλλου είναι η εφαρμογή των διατάξεων της αλιευτικής συμφωνίας, με τη θέσπιση ειδικότερα των όρων πρόσβασης των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη που ορίζεται στο άρθρο 1 στοιχείο η) της αλιευτικής συμφωνίας, καθώς και των διατάξεων εφαρμογής της σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας.

**Άρθρο 3****Αλιευτικές δυνατότητες**

1. Από την έναρξη εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου και για την περίοδο που προβλέπεται στο άρθρο 16 αυτού, οι αλιευτικές δυνατότητες που χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 5 της αλιευτικής συμφωνίας καθορίζονται ως εξής:
  - α) για την κατηγορία «Μη βιομηχανική πελαγική αλιεία στο Βορρά με γρίπο»: 22 σκάφη της Ένωσης (εφεξής «κατηγορία 1»)·
  - β) για την κατηγορία «Μη βιομηχανική αλιεία στο Βορρά με παραγάδια βυθού»: 35 σκάφη της Ένωσης (εφεξής «κατηγορία 2»)·
  - γ) για την κατηγορία «Μη βιομηχανική αλιεία στο Νότο με πετονιά και καλάμι»: 10 σκάφη της Ένωσης (εφεξής «κατηγορία 3»)·
  - δ) για την κατηγορία «Βενθοπελαγική αλιεία στο Νότο με τράτες βυθού και με παραγάδια βυθού»: 16 σκάφη της Ένωσης, (εφεξής «κατηγορία 4»)·
  - ε) για την κατηγορία «Μη βιομηχανική θυνναλιεία με καλάμι»: 27 σκάφη της Ένωσης (εφεξής «κατηγορία 5»)·

στ) για την κατηγορία «Βιομηχανική πελαγική αλιεία με πελαγική ή ημιπελαγική τράτα και γρι-γρι»: ετήσια ποσόστωση:

- i) 85 000 τόνοι για το πρώτο έτος εφαρμογής, 18 σκάφη της Ένωσης,
- ii) 90 000 τόνοι για το δεύτερο έτος εφαρμογής, 18 σκάφη της Ένωσης,
- iii) 100 000 τόνοι για το τρίτο και το τέταρτο έτος εφαρμογής, 18 σκάφη της Ένωσης (εφεξής «Κατηγορία 6»).

2. Η παράγραφος 1 του παρόντος άρθρου εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 5, 10 και 20 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 της αλιευτικής συμφωνίας, τα σκάφη της Ένωσης μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη μόνον εάν κατέχουν άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και με τους κανόνες που ορίζονται στο παράρτημα και τα προσαρτήματα του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της αλιευτικής συμφωνίας, τα Μέρη συμφωνούν να ανταλλάσσουν στο πλαίσιο συνεδριάσεων της μεικτής επιτροπής στοιχεία που αφορούν τα αλιεύματα ή τη συνολική αλιευτική προσπάθεια όλων των στόλων που δραστηριοποιούνται στην αλιευτική ζώνη επί των αντίστοιχων αποθεμάτων.

#### Άρθρο 4

#### Χρηματική αντιπαροχή

1. Η εκτιμώμενη συνολική ετήσια αξία του παρόντος πρωτοκόλλου ανέρχεται σε:

1.1. 48 100 000 EUR για το πρώτο έτος εφαρμογής. Το ποσό αυτό κατανέμεται ως εξής:

- a) 37 000 000 EUR ως χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 12 της αλιευτικής συμφωνίας, η οποία κατανέμεται ως εξής:
  - i) 19 100 000 EUR ως χρηματική αποζημίωση για την πρόσβαση των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη, όπως προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο α) της αλιευτικής συμφωνίας.
  - ii) 17 900 000 EUR ως τομεακή στήριξη όπως προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της αλιευτικής συμφωνίας.
- β) 11 100 000 EUR που αντιστοιχούν στο κατ' εκτίμηση ποσό των τελών τα οποία οφείλουν οι πλοιοκτήτες, όπως προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο β) της αλιευτικής συμφωνίας.

1.2. 50 400 000 EUR για το δεύτερο έτος εφαρμογής· το ποσό αυτό κατανέμεται ως εξής:

- a) 38 800 000 EUR ως χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 12 της αλιευτικής συμφωνίας, το οποίο διατίθεται ως εξής:
  - i) 20 000 000 EUR ως χρηματική αποζημίωση για την πρόσβαση των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη, όπως προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο α) της αλιευτικής συμφωνίας.
  - ii) 18 800 000 EUR ως τομεακή στήριξη όπως προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της αλιευτικής συμφωνίας.
- β) 11 600 000 EUR που αντιστοιχούν στο κατ' εκτίμηση ποσό των τελών τα οποία οφείλουν οι πλοιοκτήτες, όπως προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο β) της αλιευτικής συμφωνίας.

1.3. 55 100 000 EUR για το τρίτο και το τέταρτο έτος εφαρμογής· το ποσό αυτό κατανέμεται ως εξής:

- a) 42 400 000 EUR ως χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 12 της αλιευτικής συμφωνίας, η οποία κατανέμεται ως εξής:
  - i) 21 900 000 EUR ως χρηματική αποζημίωση για την πρόσβαση των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη, όπως προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο α) της αλιευτικής συμφωνίας.
  - ii) 20 500 000 EUR ως τομεακή στήριξη, όπως ορίζεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της αλιευτικής συμφωνίας.
- β) 12 700 000 EUR που αντιστοιχούν στο κατ' εκτίμηση ποσό των τελών τα οποία οφείλουν οι πλοιοκτήτες, όπως ορίζεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο β) της αλιευτικής συμφωνίας.

2. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 της αλιευτικής συμφωνίας και ιδίως της παραγράφου 4, και με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 5 αυτής, οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου διαθέτουν τη χρηματική αντιπαροχή σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 6 και 7 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Η παράγραφος 1 του παρόντος άρθρου εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 5, 10, 18, 19 και 20 του παρόντος πρωτοκόλλου.
4. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχεία α) και γ) της αλιευτικής συμφωνίας καταβάλλεται στο όνομα του Γενικού Ταμίου του Βασιλείου του Μαρόκου σε ειδικό λογαριασμό που ανοίγεται στο Γενικό Ταμείο του Βασιλείου του Μαρόκου, τα στοιχεία του οποίου ανακοινώνονται από τις αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου.

#### Άρθρο 5

##### **Αναθεώρηση των αλιευτικών δυνατοτήτων**

1. Οι αναφερόμενες στο άρθρο 3 του παρόντος πρωτοκόλλου αλιευτικές δυνατότητες μπορούν να αναθεωρούνται από τη μεικτή επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 στοιχείο α) της αλιευτικής συμφωνίας, με κοινή συμφωνία και εφόσον η εν λόγω επανεξέταση αποσκοπεί στη βιωσιμότητα των πόρων της αλιευτικής ζώνης. Η επανεξέταση αυτή μπορεί να αφορά τον αριθμό των σκαφών της Ένωσης, τα στοχευόμενα είδη ή τις ποσοτώσεις που καθορίζονται στο άρθρο 3 του παρόντος πρωτοκόλλου για κάθε κατηγορία.
2. Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 5 της αλιευτικής συμφωνίας, σε περίπτωση αύξησης ή μείωσης των αλιευτικών δυνατοτήτων, η χρηματική αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο α) της αλιευτικής συμφωνίας επανεξετάζεται αναλογικά προς τις αλιευτικές δυνατότητες και pro rata temporis με βάση την αξία των εκτιμώμενων αλιευμάτων για τις σχετικές κατηγορίες. Η επανεξέταση αυτή εγκρίνεται από τη μεικτή επιτροπή.

Ωστόσο, η αύξηση των αλιευτικών δυνατοτήτων δεν μπορεί να αντιστοιχεί στο διπλάσιο της χρηματικής αποζημίωσης που καταβάλλει η Ένωση δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 2 στοιχείο α) της αλιευτικής συμφωνίας.

#### Άρθρο 6

##### **Διάθεση της χρηματικής αποζημίωσης σχετικά με την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη και των τελών που καταβάλλουν οι πλοιοκτήτες**

1. Τα κοινωνικοοικονομικά οφέλη που απορρέουν από τη χρηματική αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο α) της αλιευτικής συμφωνίας και τα τέλη που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο β) της αλιευτικής συμφωνίας γίνονται αντικείμενο δίκαιης κοινωνικής και γεωγραφικής κατανομής, ώστε να διασφαλίζεται ότι ωφελούνται δεόντως οι ενδιαφερόμενοι πληθυσμοί σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 4 της αλιευτικής συμφωνίας.
2. Το αργότερο τρεις μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου παρουσιάζουν τη μέθοδο για την κοινωνική και γεωγραφική κατανομή που αναφέρεται στην παράγραφο 1, καθώς και την κλειδα κατανομής των χορηγούμενων ποσών, η οποία πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.
3. Κάθε σημαντική αλλαγή στη γεωγραφική και κοινωνική κατανομή εξετάζεται από τα Μέρη στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.
4. Κάθε έτος, οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου υποβάλλουν, εντός τριών μηνών, έκθεση σχετικά με τη γεωγραφική και κοινωνική κατανομή για το προηγούμενο οικονομικό έτος.
5. Οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου υποχρεούνται να υποβάλουν, πριν από τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου, τελική έκθεση σχετικά με τη γεωγραφική και κοινωνική κατανομή των ποσών που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

#### Άρθρο 7

##### **Διάθεση της τομεακής στήριξης**

1. Η τομεακή στήριξη που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της αλιευτικής συμφωνίας συμβάλλει στην ανάπτυξη και την εφαρμογή της τομεακής αλιευτικής πολιτικής στο πλαίσιο της εθνικής στρατηγικής για την ανάπτυξη του τομέα της αλιείας.
2. Το αργότερο τρεις μήνες από την ημερομηνία έναρξης της εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η μεικτή επιτροπή εγκρίνει πολυετές τομεακό πρόγραμμα και λεπτομερείς κανόνες για τη θέση του σε εφαρμογή, που καλύπτουν ειδικότερα:
  - α) τις ετήσιες και πολυετείς κατευθύνσεις όσον αφορά τη χρήση του ειδικού ποσού της τομεακής στήριξης σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 4 της αλιευτικής συμφωνίας·

- β) τους ετήσιους και πολυετείς στόχους που πρέπει να επιτευχθούν για να εξασφαλιστεί η ανάπτυξη δραστηριοτήτων βιώσιμης αλιείας, λαμβανομένων υπόψη των προτεραιοτήτων που θέτουν οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου στο πλαίσιο της εθνικής τομεακής πολιτικής·
- γ) τα κριτήρια, τις εκθέσεις και τις διαδικασίες, συμπεριλαμβανομένων των δημοσιονομικών και των χρηματοοικονομικών δεικτών, καθώς και των μεθόδων παρακολούθησης και ελέγχου που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων, σε ετήσια βάση.
3. Κάθε τροποποίηση των κατευθύνσεων, των στόχων, των κριτηρίων και των δεικτών εγκρίνεται από τα Μέρη στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.
4. Οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου υποβάλλουν ετήσια έκθεση για την πρόοδο των έργων που υλοποιούνται στο πλαίσιο της τομεακής στήριξης, η οποία εξετάζεται από τη μεικτή επιτροπή. Η δομή της έκθεσης αυτής καθορίζεται από τη μεικτή επιτροπή το αργότερο τρεις μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου.
5. Μόλις ολοκληρωθούν τα έργα, και ανάλογα με τη φύση και τη διάρκεια υλοποίησής τους, οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου υποβάλλουν έκθεση σχετικά με την εκτέλεσή τους, η οποία εξετάζεται από τη μεικτή επιτροπή. Το περιεχόμενο της έκθεσης αυτής καθορίζεται από τη μεικτή επιτροπή.
6. Πριν από τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου, οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου υποβάλλουν τελική έκθεση σχετικά με την υλοποίηση της τομεακής στήριξης που προβλέπεται δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου, η οποία περιλαμβάνει τα στοιχεία που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 5 του παρόντος άρθρου.
7. Τα μέρη συνεχίζουν να παρακολουθούν την εφαρμογή της τομεακής στήριξης, εάν είναι απαραίτητο, επί έξι μήνες το πολύ μετά τη λήξη, την αναστολή ή την καταγγελία του παρόντος πρωτοκόλλου, όπως προβλέπεται στο παρόν πρωτόκολλο. Ωστόσο, για κάθε δράση ή έργο που έχει προηγουμένως επικυρωθεί από τη μεικτή επιτροπή εξετάζεται το ενδεχόμενο παράτασης της παρακολούθησης της σχετικής τομεακής στήριξης για πρόσθετο διάστημα μέγιστης διάρκειας έξι μηνών.
8. Τα Μέρη θέτουν σε εφαρμογή ένα σχέδιο επικοινωνίας και προβολής σε σχέση με την αλιευτική συμφωνία. Το εν λόγω σχέδιο εγκρίνεται στην πρώτη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής.

#### Άρθρο 8

#### Πληρωμές

1. Η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο α) της αλιευτικής συμφωνίας πραγματοποιείται:
- α) για το πρώτο έτος, το αργότερο δύο μήνες μετά τη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής που ενέκρινε τη μέθοδο κατανομής που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2·
- β) για τα επόμενα έτη, κατά την επέτειο της έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, με την επιφύλαξη της εξέτασης από τη μεικτή επιτροπή, σύμφωνα με τις παραγράφους 4 και 5.
2. Η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της συμφωνίας πραγματοποιείται:
- α) για το πρώτο έτος, το αργότερο δύο μήνες μετά την έγκριση από τη μεικτή επιτροπή του ετήσιου και πολυετούς προγραμματισμού που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου·
- β) για τα επόμενα έτη, δύο μήνες μετά την έγκριση από τη μεικτή επιτροπή των αποτελεσμάτων του παρελθόντος έτους και του ετήσιου προγραμματισμού για το επόμενο οικονομικό έτος.
3. Τα τέλη που οφείλουν οι πλοιοκτήτες καταβάλλονται σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που ορίζονται στο κεφάλαιο I, τμήμα E του παραρτήματος του παρόντος πρωτοκόλλου.
4. Κάθε έτος η μεικτή επιτροπή βεβαιώνει τη συμμόρφωση των αποτελεσμάτων προς τον προγραμματισμό και τη συνοχή των πληρωμών με την κλειδα γεωγραφικής και κοινωνικής κατανομής.
5. Σε περίπτωση που τα αποτελέσματα, μεταξύ άλλων όσον αφορά τη γεωγραφική και κοινωνική κατανομή, δεν συμμορφώνονται με τον προγραμματισμό ή τη μέθοδο που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3, οι πληρωμές και οι συναφείς αλιευτικές δραστηριότητες είναι δυνατόν να ανασταλούν εν μέρει ή εν όλω. Στις περιπτώσεις αυτές, τα Μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις και, εφόσον η μεικτή επιτροπή διαπιστώσει ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στην παράγραφο 4, αρχίζουν εκ νέου οι πληρωμές και οι σχετικές αλιευτικές δραστηριότητες.

## Άρθρο 9

**Συντονισμός στον επιστημονικό τομέα**

1. Σύμφωνα με τα άρθρα 3 και 8 της αλιευτικής συμφωνίας, τα Μέρη δεσμεύονται να εξασφαλίζουν, σε τακτική βάση ή σε περίπτωση ανάγκης, τη διεξαγωγή επιστημονικών συνεδριάσεων για την εξέταση επιστημονικών ζητημάτων και, εάν είναι αναγκαίο, την εκτίμηση της αξίας των αλιευμάτων σε πρώτη πώληση στον τόπο εκφόρτωσης ή στις αγορές προορισμού, μετά από αίτηση της μεικτής επιτροπής.
2. Η εντολή, η σύνθεση και η λειτουργία των επιστημονικών συνεδριάσεων καθορίζονται από τη μεικτή επιτροπή.

## Άρθρο 10

**Επιστημονικές αλιευτικές εξορμήσεις**

Για ερευνητικούς σκοπούς και για τη βελτίωση των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων, μπορεί να διεξαχθεί επιστημονική αλιευτική εξόρμηση στην αλιευτική ζώνη, μετά από αίτηση της μεικτής επιτροπής. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της επιστημονικής αλιευτικής εξόρμησης καθορίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου III του παραρτήματος του παρόντος πρωτοκόλλου.

## Άρθρο 11

**Συνεργασία των οικονομικών φορέων**

Τα Μέρη, σύμφωνα με τις ισχύουσες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις, ενθαρρύνουν τις επαφές και τη συνεργασία μεταξύ των οικονομικών παραγόντων στους ακόλουθους τομείς:

- α) την ανάπτυξη των κλάδων που συνδέονται με την αλιεία, ιδίως της ναυπήγησης και της επισκευής πλοίων, της κατασκευής υλικών και αλιευτικών εργαλείων·
- β) την ανάπτυξη των συναλλαγών σχετικά με τις επαγγελματικές γνώσεις και την κατάρτιση των στελεχών στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας·
- γ) την εμπορία των προϊόντων της αλιείας·
- δ) το μάρκετινγκ·
- ε) την υδατοκαλλιέργεια και τη γαλαζία οικονομία.

## Άρθρο 12

**Μη τήρηση των διατάξεων και των υποχρεώσεων του πρωτοκόλλου**

Σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και της ισχύουσας νομοθεσίας στην αλιευτική ζώνη, οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου διατηρούν το δικαίωμα να επιβάλλουν τις κυρώσεις οι οποίες προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου, σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την εφαρμογή του.

## Άρθρο 13

**Ανταλλαγή δεδομένων με ηλεκτρονικά μέσα**

Τα Μέρη αναλαμβάνουν τη δέσμευση να θέσουν σε εφαρμογή, το συντομότερο δυνατό, τα αναγκαία συστήματα, όπως το ηλεκτρονικό σύστημα ανταλλαγής δεδομένων (ηλεκτρονικό σύστημα ανταλλαγής - ERS), για την ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των πληροφοριών και όλων των εγγράφων που σχετίζονται με την τεχνική διαχείριση του παρόντος πρωτοκόλλου, όπως τα δεδομένα αλιευμάτων, οι θέσεις του συστήματος παρακολούθησης των σκαφών μέσω δορυφόρου (σύστημα παρακολούθησης των σκαφών μέσω δορυφόρου - VMS) και οι κοινοποιήσεις εισόδου και εξόδου από την αλιευτική ζώνη των σκαφών της Ένωσης που λειτουργούν στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας.

## Άρθρο 14

**Εμπιστευτικότητα**

1. Τα Μέρη δεσμεύονται να διασφαλίζουν ότι η επεξεργασία όλων των ονομαστικών δεδομένων που σχετίζονται με σκάφη της Ένωσης και τις αλιευτικές δραστηριότητές τους, τα οποία συγκεντρώνονται στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων που συλλέγουν οι παρατηρητές, πραγματοποιείται σύμφωνα με τις αρχές εμπιστευτικότητας και προστασίας των δεδομένων.
2. Τα Μέρη μεριμνούν ώστε να δημοσιοποιούνται μόνο τα συγκεντρωτικά δεδομένα που αφορούν τις αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη.

3. Τα δεδομένα που μπορούν να θεωρηθούν εμπιστευτικά χρησιμοποιούνται από τις αρμόδιες αρχές αποκλειστικά για την εφαρμογή της αλιευτικής συμφωνίας και για σκοπούς διαχείρισης, καθώς και για ΠΕΕ της αλιείας.
4. Όσον αφορά τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζει η Ένωση, η μεικτή επιτροπή μπορεί να ορίσει τις κατάλληλες διασφαλίσεις και τα μέσα έννομης προστασίας σύμφωνα με το γενικό κανονισμό για την προστασία των δεδομένων.

#### Άρθρο 15

##### **Έναρξη ισχύος**

Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαίως την ολοκλήρωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτό.

#### Άρθρο 16

##### **Διάρκεια**

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 18 της αλιευτικής συμφωνίας, το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται για περίοδο τεσσάρων ετών από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του ή, κατά περίπτωση, από την ημερομηνία της προσωρινής εφαρμογής του.

#### Άρθρο 17

##### **Προσωρινή εφαρμογή**

Το παρόν πρωτόκολλο μπορεί να εφαρμοστεί προσωρινά, βάσει αμοιβαίας συμφωνίας που γνωστοποιείται με ανταλλαγή κοινοποιήσεων μεταξύ των μερών, από την ημερομηνία της εγκεκριμένης από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπογραφής.

#### Άρθρο 18

##### **Αναστολή**

Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου μπορεί να ανασταλεί με πρωτοβουλία του ενός από τα Μέρη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 20 της αλιευτικής συμφωνίας.

#### Άρθρο 19

##### **Καταγγελία**

Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου μπορεί να αποτελέσει το αντικείμενο καταγγελίας με πρωτοβουλία του ενός από τα Μέρη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 21 της αλιευτικής συμφωνίας.

#### Άρθρο 20

##### **Επανεξέταση**

Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου μπορεί να αποτελέσει το αντικείμενο καταγγελίας με πρωτοβουλία του ενός από τα Μέρη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 22 της αλιευτικής συμφωνίας.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΟΡΟΙ ΑΣΚΗΣΗΣ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΑΠΟ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΣΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

## ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ

## Α. ΑΙΤΗΣΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ

1. Μόνο τα επιλέξιμα σκάφη μπορούν να λάβουν άδεια αλιείας στην αλιευτική ζώνη.
2. Για να είναι ένα σκάφος της Ένωσης επιλέξιμο πρέπει να μην έχει απαγορευθεί στον πλοιοκτήτη, τον πλοίαρχο και το ίδιο το σκάφος της Ένωσης η άσκηση αλιευτικής δραστηριότητας στην αλιευτική ζώνη, και το σκάφος της Ένωσης να μην έχει καταχωρισθεί νομίμως ως αλιευτικό σκάφος ΠΛΑ.
3. Τα ανωτέρω πρόσωπα πρέπει να πληρούν τις προϋποθέσεις νομιμότητας που απορρέουν από την ισχύουσα νομοθεσία και να έχουν εκπληρώσει όλες τις παλαιότερες υποχρεώσεις τους που προέκυψαν από τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη.
4. Οι αρχές της Ένωσης υποβάλλουν στο τμήμα τους καταλόγους των σκαφών της Ένωσης που υποβάλλουν αίτηση άσκησης αλιευτικών δραστηριοτήτων εντός των ορίων που καθορίζονται στα τεχνικά δελτία τα οποία προσαρτώνται στο παρόν πρωτόκολλο, τουλάχιστον είκοσι ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος των αιτούμενων αδειών αλιείας.

Οι κατάλογοι αυτοί:

- a) διαβιβάζονται στο τμήμα μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στις διευθύνσεις που κοινοποιούνται μέσω ανταλλαγής επιστολών, πριν από την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου·
  - β) αναφέρουν τον αριθμό των σκαφών της Ένωσης ανά κατηγορία αλιείας και ανά ζώνη διαχείρισης, καθώς και, για κάθε σκάφος της Ένωσης, τα κύρια χαρακτηριστικά, το ποσό των πληρωμών που κατανέμονται ανά στήλη, το ή τα αλιευτικά εργαλεία που θα χρησιμοποιούνται κατά την περίοδο για την οποία ζητείται η άδεια και, για την κατηγορία 6, τη ζητούμενη ποσόστωση σε τόνους αλιευμάτων υπό μορφή μηνιαίων προβλέψεων.
5. Για την κατηγορία 6, εάν, κατά τη διάρκεια ενός συγκεκριμένου μήνα, τα αλιεύματα
    - a) καλύψουν την προβλεπόμενη μηνιαία ποσόστωση του σκάφους της Ένωσης πριν από το τέλος του εν λόγω μήνα, ο πλοιοκτήτης έχει τη δυνατότητα να διαβιβάσει στο τμήμα, μέσω των αρχών της Ένωσης, προσαρμογή των μηνιαίων προβλέψεων αλιευμάτων του και αίτηση επέκτασης αυτής της προβλεπόμενης μηνιαίας ποσόστωσης·
    - β) είναι μικρότερα από την προβλεπόμενη μηνιαία ποσόστωση του σκάφους της Ένωσης, η αντίστοιχη ποσότητα της ποσόστωσης ή το ποσό των τελών πιστώνεται στην επόμενη περίοδο δραστηριότητας κατά τη διάρκεια του τρέχοντος ημερολογιακού έτους.
  6. Οι μεμονωμένες αιτήσεις άδειας αλιείας, ομαδοποιημένες ανά αλιευτική κατηγορία, υποβάλλονται στο τμήμα ταυτόχρονα με τους καταλόγους που προβλέπονται στο σημείο 4, σύμφωνα με το υπόδειγμα εντύπου που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα 1.
  7. Κάθε αίτηση χορήγησης άδειας αλιείας συνοδεύεται από τα ακόλουθα έγγραφα:
    - a) αντίγραφο του πιστοποιητικού χωρητικότητας, δεόντως επικυρωμένο από το κράτος της σημαίας·
    - β) πρόσφατη ψηφιακή έγχρωμη φωτογραφία, ελάχιστης ευκρίνειας 1 400 × 1 050 pixel και επικυρωμένη σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες του κράτους σημαίας, στην οποία εμφανίζεται η πλευρική άποψη του σκάφους της Ένωσης στην παρούσα κατάσταση του, με ευδιάκριτα τα γράμματα και τον αριθμό νηολόγησης. Οι ελάχιστες διαστάσεις της φωτογραφίας είναι 15 cm × 10 cm·
    - γ) απόδειξη πληρωμής των ετήσιων δικαιωμάτων έκδοσης αδειών αλιείας, όπως ορίζονται από την ισχύουσα νομοθεσία, των τελών και των εξόδων των παρατηρητών, σύμφωνα με το τμήμα E·
    - δ) οποιοδήποτε άλλο έγγραφο ή βεβαίωση που απαιτείται βάσει των ειδικών διατάξεων που εφαρμόζονται ανάλογα με τον τύπο του σκάφους της Ένωσης δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου.
  8. Κατά την ετήσια ανανέωση μιας άδειας αλιείας δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου για σκάφος της Ένωσης τα τεχνικά χαρακτηριστικά του οποίου δεν έχουν τροποποιηθεί, η αίτηση ανανέωσης συνοδεύεται μόνο από τις αποδείξεις πληρωμής των δικαιωμάτων έκδοσης αδειών αλιείας, των τελών και των εξόδων των παρατηρητών.
  9. Τα αναφερόμενα στο σημείο 6 έντυπα αίτησης άδειας αλιείας και όλα τα έγγραφα με τις αναγκαίες πληροφορίες για τη χορήγηση των αδειών αλιείας διαβιβάζονται με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο από τις αρχές της Ένωσης στο τμήμα.

## B. ΕΚΔΟΣΗ ΤΩΝ ΑΔΕΙΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ

1. Οι άδειες αλιείας παραδίδονται από το τμήμα στις αρχές της Ένωσης, μέσω της Αντιπροσωπείας για όλα τα σκάφη της Ένωσης, εντός προθεσμίας δεκαπέντε ημερών από τη λήψη του συνόλου των εγγράφων που αναφέρονται στο τμήμα Α, σημείο 6.
2. Κατά περίπτωση, το τμήμα ανακοινώνει στις αρχές της Ένωσης τους λόγους απόρριψης της αίτησης αδειας.
3. Οι άδειες αλιείας συντάσσονται σύμφωνα με τα στοιχεία που περιέχουν τα τεχνικά δελτία που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 2, και αναφέρουν ιδίως την αλιευτική ζώνη, την απόσταση από την ακτή, τα στοιχεία σχετικά με το VMS (τον αριθμό σειράς του πομπού VMS), τα επιτρεπόμενα εργαλεία, τα κυριότερα είδη, τα επιτρεπόμενα μεγέθη ματιών, τα ανεκτά παρεμπιπτόντα αλιεύματα καθώς και, για την κατηγορία 6, τις προβλεπόμενες μηνιαίες ποσοστώσεις επιτρεπόμενων αλιευμάτων του σκάφους της Ένωσης.
4. Η προβλεπόμενη μηνιαία ποσόστωση του σκάφους της Ένωσης μπορεί να επεκταθεί εντός των προβλεπόμενων στο αντίστοιχο τεχνικό δελτίο ορίων αλιευμάτων.
5. Οι άδειες αλιείας μπορούν να εκδοθούν μόνο για τα σκάφη της Ένωσης, τα οποία έχουν διεκπεραιώσει όλες τις απαιτούμενες διοικητικές διατυπώσεις.
6. Τα Μέρη συμφωνούν να προωθήσουν την εφαρμογή ηλεκτρονικού συστήματος έκδοσης αδειών αλιείας.

## Γ. ΙΣΧΥΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΑΔΕΙΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ

1. Με εξαίρεση το πρώτο έτος που αρχίζει την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου και λήγει το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου, οι άδειες αλιείας ισχύουν:
  - α) για ένα ημερολογιακό έτος (για την κατηγορία 5), που αντιστοιχεί στην περίοδο από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της άδειας αλιείας έως τις 31 Δεκεμβρίου·
  - β) για ένα τρίμηνο (για τις κατηγορίες 1, 2, 3 και 4) που αντιστοιχεί σε μία από τις περιόδους των τριών μηνών που αρχίζουν την 1η Ιανουαρίου, την 1η Απριλίου, την 1η Ιουλίου ή την 1η Οκτωβρίου·
  - γ) για έναν μήνα (για την κατηγορία 6), που αντιστοιχεί στην περίοδο από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της άδειας έως το τέλος του μήνα.

Για το τελευταίο έτος εφαρμογής, το οποίο αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την ημερομηνία λήξης του παρόντος πρωτοκόλλου, οι προαναφερόμενες προθεσμίες θα συντομευθούν, ενδεχομένως, εκ των πραγμάτων λόγω της λήξης του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Η άδεια αλιείας ισχύει μόνο για την περίοδο που καλύπτεται από την πληρωμή των τελών, καθώς και για τη ζώνη διαχείρισης, τους τύπους εργαλείων και την κατηγορία που αναφέρονται στην εν λόγω άδεια αλιείας.
3. Κάθε άδεια αλιείας εκδίδεται για συγκεκριμένο σκάφος της Ένωσης και δεν είναι μεταβιβάσιμη. Ωστόσο, σε περίπτωση αποδεδειγμένης ανωτέρας βίας, όπως η απώλεια ή η παρατεταμένη ακινητοποίηση ενός σκάφους της Ένωσης λόγω σοβαρής τεχνικής βλάβης που έχει δεόντως διαπιστωθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους σημαίας και κατόπιν αιτήματος των αρχών της Ένωσης, η άδεια ενός σκάφους της Ένωσης ακυρώνεται. Στην περίπτωση αυτή, εκδίδεται νέα άδεια, το συντομότερο δυνατό, σύμφωνα με τις διατάξεις που διέπουν την αίτηση και την έκδοση αδειών αλιείας, για άλλο σκάφος της Ένωσης, το οποίο ανήκει στην ίδια κατηγορία αλιείας και του οποίου η χωρητικότητα δεν υπερβαίνει τη χωρητικότητα του σκάφους της Ένωσης, του οποίου η άδεια έχει ακυρωθεί.
4. Σε περίπτωση ακύρωσης της άδειας αλιείας, ο πλοιοκτήτης ή ο αντιπρόσωπός του, παραδίδει την ακυρωθείσα άδεια στο τμήμα.
5. Η άδεια αλιείας πρέπει να διατηρείται επί του σκάφους της Ένωσης ανά πάσα στιγμή και να προσκομίζεται, κατά τη διενέργεια οποιουδήποτε ελέγχου, στις εντεταλμένες προς τούτο αρχές.

## Δ. ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΛΗ

1. Τα ετήσια δικαιώματα αδειών αλιείας καθορίζονται από τις σχετικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις του Μαρόκου, οι οποίες διέπουν τις αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη.
2. Τα δικαιώματα αδειών αλιείας καλύπτουν το ημερολογιακό έτος κατά το οποίο εκδίδεται η άδεια και καταβάλλονται κατά την υποβολή της πρώτης αίτησης για την έκδοση άδειας αλιείας του τρέχοντος έτους. Τα ποσά των αδειών αλιείας περιλαμβάνουν κάθε άλλο σχετικό δικαίωμα ή φόρο, με εξαίρεση τα λιμενικά τέλη ή τους φόρους για την παροχή υπηρεσιών.
3. Στο ποσό των δικαιωμάτων έκδοσης αδειών αλιείας υπολογίζονται τέλη για κάθε σκάφος της Ένωσης, βάσει των συντελεστών που καθορίζονται στα τεχνικά δελτία που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 2.
4. Τα τέλη υπολογίζονται κατ' αναλογία του πραγματικού χρόνου ισχύος της άδειας αλιείας, λαμβανομένης υπόψη της ενδεχόμενης βιολογικής ανάπαυσης.

## E. ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

1. Η πληρωμή των δικαιωμάτων έκδοσης αδειών αλιείας, των τελών και των εξόδων των παρατηρητών πραγματοποιείται στο όνομα του ταμία του υπουργείου Γεωργίας και Θαλάσσιας Αλιείας, Αγροτικής Ανάπτυξης, Υδάτων και Δασών πριν από την έκδοση των αδειών αλιείας, στον τραπεζικό λογαριασμό αριθ. 0018100078000 20110750201 ο οποίος έχει ανοιχθεί στην τράπεζα Al Maghrib — Μαρόκο.
2. Η πληρωμή των τελών για τα αλιεύματα σκαφών της Ένωσης της κατηγορίας 5 πραγματοποιείται κατά τον ακόλουθο τρόπο:
  - α) Το κατ' αποκοπή ποσό της προκαταβολής (7 000 EUR ανά σκάφος της Ένωσης) που αναφέρεται στο τεχνικό δελτίο καταβάλλεται πριν από την έναρξη της αλιευτικής δραστηριότητας.
  - β) Η προκαταβολή υπολογίζεται κατ' αναλογία της διάρκειας ισχύος της άδειας.
  - γ) Οι αρχές της Ένωσης υποβάλλουν στο τμήμα, πριν από τις 30 Ιουνίου, εκκαθάριση των τελών που οφείλονται για την προηγούμενη ετήσια αλιευτική περίοδο, με βάση τις δηλώσεις αλιευμάτων που συντάσσονται από κάθε πλοιοκτήτη, οι οποίες ελέγχονται και επικυρώνονται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους σημαίας και από τις αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου.
  - δ) Για το τελευταίο έτος εφαρμογής, η εκκαθάριση των οφειλόμενων τελών για την προηγούμενη περίοδο κοινοποιείται εντός τεσσάρων μηνών από τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου.
  - ε) Η οριστική εκκαθάριση διαβιβάζεται στους ενδιαφερόμενους πλοιοκτήτες, οι οποίοι διαθέτουν προθεσμία τριάντα ημερών από την κοινοποίηση της έγκρισης των αριθμητικών στοιχείων από το τμήμα για να εξοφλήσουν τις οικονομικές οφειλές τους. Η απόδειξη πληρωμής από τον πλοιοκτήτη, η οποία πραγματοποιείται σε ευρώ στο όνομα του Γενικού Ταμία του Μαρόκου στο λογαριασμό που αναφέρεται στο σημείο 1, διαβιβάζεται από τις αρχές της Ένωσης στο τμήμα, το αργότερο ενάμισι μήνα μετά την εν λόγω κοινοποίηση.
  - στ) Ωστόσο, εάν το ποσό της εκκαθάρισης είναι κατώτερο από το ποσό της προκαταβολής που αναφέρεται στα στοιχεία α) και β), το αντίστοιχο υπόλοιπο ποσό δεν επιστρέφεται.
  - ζ) Οι πλοιοκτήτες λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να πραγματοποιηθούν οι ενδεχόμενες συμπληρωματικές πληρωμές εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στο στοιχείο ε).
  - η) Η μη τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στο στοιχείο ε) συνεπάγεται την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας, έως ότου ο πλοιοκτήτης εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του.
3. Η πληρωμή των τελών για τις ποσοτώσεις που χρησιμοποιούνται στις μηχανότρατες της κατηγορίας 6 πραγματοποιείται κατά τον ακόλουθο τρόπο:
  - α) το τέλος που αντιστοιχεί στην αιτούμενη από τον πλοιοκτήτη του σκάφους της Ένωσης προβλεπόμενη μηνιαία ποσόστωση καταβάλλεται πριν από την έναρξη της αλιευτικής δραστηριότητας.
  - β) σε περίπτωση επέκτασης της προβλεπόμενης μηνιαίας ποσόστωσης, όπως προβλέπεται στο τμήμα Α σημείο 5, το τέλος που αντιστοιχεί στην εν λόγω επέκταση εισπράττεται από τις αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου πριν συνεχιστούν οι αλιευτικές δραστηριότητες.
  - γ) σε περίπτωση υπέρβασης της προβλεπόμενης μηνιαίας ποσόστωσης και ενδεχόμενης επέκτασής της, το ύψος του τέλους που αντιστοιχεί στην εν λόγω υπέρβαση προσαυξάνεται με συντελεστή 3. Το μηνιαίο υπόλοιπο, που υπολογίζεται βάσει των πραγματικών αλιευμάτων, καταβάλλεται εντός των δύο μηνών που έπονται του μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου πραγματοποιήθηκαν τα εν λόγω αλιεύματα.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

## ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

1. Οι περιοχές διαχείρισης για κάθε κατηγορία αλιείας καθορίζονται λεπτομερώς στα τεχνικά δελτία που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 2.
2. Πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου κοινοποιούν στις αρχές της Ένωσης τις γεωγραφικές συντεταγμένες των περιοχών διαχείρισης καθώς και κάθε ζώνης που υπόκειται σε απαγόρευση αλιείας εντός των περιοχών αυτών.
3. Οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται σε ηλεκτρονική μορφή, σε δεκαδική μορφή B/N MM.μμμ (WGS84).
4. Κάθε μεταβολή των συντεταγμένων αυτών πρέπει να γνωστοποιείται στην Ένωση αμελλητί.
5. Η Ένωση μπορεί, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, να ζητεί συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τις εν λόγω συντεταγμένες.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

## ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΕΞΟΡΜΗΣΕΩΝ

1. Τα μέρη αποφασίζουν από κοινού σχετικά με
  - α) τους ενωσιακούς επιχειρηματίες που θα πραγματοποιήσουν την επιστημονική αλιευτική εξόρμηση (εφεξής καλούμενη «εξόρμηση»),
  - β) την καταλληλότερη περίοδο γι' αυτόν τον σκοπό, και
  - γ) τους εφαρμοστέους όρους.
2. Για να διευκολύνει το εξερευνητικό έργο των σκαφών της Ένωσης, το τμήμα διαβιβάζει τις επιστημονικές πληροφορίες και τα λοιπά διαθέσιμα βασικά δεδομένα.
3. Τα Μέρη συνομολογούν το επιστημονικό πρωτόκολλο που θα τεθεί σε εφαρμογή για τη στήριξη αυτής της εξόρμησης, και το οποίο διαβιβάζεται στους οικείους επιχειρηματίες.
4. Η διάρκεια των εξορμήσεων είναι τρεις μήνες κατ' ελάχιστο όριο και έξι μήνες κατ' ανώτατο όριο, εκτός εάν τα Μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά.
5. Οι αρχές της Ένωσης κοινοποιούν στις αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου την αίτηση χορήγησης άδειας αλιείας για την εξόρμηση συνοδευόμενη από τεχνικό φάκελο στον οποίο προσδιορίζονται τα εξής:
  - α) τα τεχνικά χαρακτηριστικά του σκάφους της Ένωσης,
  - β) το επίπεδο αλιευτικής εμπειρίας των αξιωματικών του σκάφους της Ένωσης,
  - γ) η πρόταση για τις τεχνικές παραμέτρους της εξόρμησης (διάρκεια, εργαλεία, περιοχές εξερεύνησης κ.λπ.).
  - δ) ο τρόπος χρηματοδότησης.
6. Σε περίπτωση ανάγκης, το τμήμα διοργανώνει διάλογο σχετικά με τα τεχνικά και οικονομικά ζητήματα με τις αρχές της Ένωσης και, ενδεχομένως, με τους ενδιαφερόμενους πλοιοκτήτες.
7. Πριν από την έναρξη της εξόρμησης, το σκάφος της Ένωσης καταπλέει σε λιμένα τον οποίο ορίζουν οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου, προκειμένου να υποβληθεί στις επιθεωρήσεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο VIII, σημείο 1 στοιχεία α) και β) του παρόντος παραρτήματος.
8. Πριν από την έναρξη της εξόρμησης, οι πλοιοκτήτες υποβάλλουν στο τμήμα και τις αρχές της Ένωσης:
  - α) δήλωση των αλιευμάτων που βρίσκονται ήδη επί του σκάφους,
  - β) τα τεχνικά χαρακτηριστικά των αλιευτικών εργαλείων που θα χρησιμοποιηθούν κατά την εξόρμηση και
  - γ) βεβαίωση ότι συμμορφώνονται με τις ισχύουσες κανονιστικές απαιτήσεις.
9. Κατά τη διάρκεια της εξόρμησης στη θάλασσα, οι πλοιοκτήτες των εν λόγω σκαφών:
  - α) διαβιβάζουν στο τμήμα και στις αρχές της Ένωσης εβδομαδιαία έκθεση σχετικά με τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται κάθε ημέρα και σε κάθε ανύσωση, διευκρινίζοντας τις τεχνικές παραμέτρους της εξόρμησης (στίγμα, βάθος, ημερομηνία και ώρα, αλιεύματα και άλλες παρατηρήσεις ή σχόλια)
  - β) αναφέρουν το στίγμα, την ταχύτητα και την κατεύθυνση του σκάφους της Ένωσης με VMS·
  - γ) μεριμνούν ώστε να βρίσκεται επάνω στο σκάφος ένας μαροκινός επιστημονικός παρατηρητής ή παρατηρητής που επιλέγεται από τις αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου, σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις για τους παρατηρητές όπως αναφέρονται στο κεφάλαιο VII. Με την επιφύλαξη αντίθετης συμφωνίας των μερών, το σκάφος της Ένωσης δεν μπορεί να υποχρεωθεί να καταπλέει σε λιμένα πάνω από μία φορά ανά δύο μήνες·
  - δ) υποβάλλουν το σκάφος της Ένωσης τους σε επιθεώρηση, πριν αυτό εξέλθει από την αλιευτική ζώνη, εάν το ζητήσουν οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου·
  - ε) τηρούν τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις του Μαρόκου στον τομέα της αλιείας. Τα αλιεύματα, συμπεριλαμβανομένων των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων, που πραγματοποιούνται στη διάρκεια της εξόρμησης παραμένουν στην κυριότητα του εφοπλιστή, με την επιφύλαξη ότι ο πλοιοκτήτης συμμορφώνεται με τα μέτρα που λαμβάνονται προς τον σκοπό αυτό από τη μεικτή επιτροπή, καθώς και με τις διατάξεις του επιστημονικού πρωτοκόλλου.
10. Το τμήμα διορίζει έναν υπεύθυνο επικοινωνίας, αρμόδιο για την αντιμετώπιση τυχόν απρόβλεπτων προβλημάτων που θα μπορούσαν να παρεμποδίσουν την ανάπτυξη της εξόρμησης.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

## ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΜΕΣΩ ΔΟΡΥΦΟΡΟΥ Ή VMS

## A. ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

1. Οι κανονιστικές διατάξεις του Μαρόκου που διέπουν τη λειτουργία των συστημάτων προσδιορισμού και εντοπισμού της θέσης μέσω δορυφόρου εφαρμόζονται στα σκάφη της Ένωσης που αλιεύουν ή προτίθενται να αλιεύσουν στην αλιευτική ζώνη στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου. Το κράτος σημαίας μεριμνά ώστε τα σκάφη της Ένωσης που φέρουν τη σημαία του να συμμορφώνονται με τις εν λόγω κανονιστικές διατάξεις.
2. Η δραστηριότητα κάθε αδειοδοτημένου σκάφους της Ένωσης στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου πρέπει να παρακολουθείται συνεχώς, ιδίως μέσω VMS. Οι ειδικές λεπτομέρειες αυτής της παρακολούθησης καθορίζονται από τη μεικτή επιτροπή.
3. Το VMS των σκαφών της Ένωσης που αποτελούν αντικείμενο παρακολούθησης μέσω δορυφόρου βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου εξασφαλίζει την αυτόματη κοινοποίηση του στίγματος των σκαφών της Ένωσης στο Κέντρο Εποπτείας και Ελέγχου της Αλιείας (ΚΕΕΑ) του κράτους σημαίας, το οποίο εξασφαλίζει την αναμετάδοση στο ΚΕΕΑ του Μαρόκου.
4. Το κράτος σημαίας και οι αρχές του Μαρόκου ορίζουν από έναν ανταποκριτή VMS που ενεργεί ως σημείο επαφής.
  - α) Τα ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας και του Μαρόκου ανταλλάσσουν πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου τα στοιχεία (επωνυμία, διεύθυνση, τηλέφωνο, φαξ, ηλεκτρονικό ταχυδρομείο) του συντονιστικού κέντρου τους VMS.
  - β) Κάθε μεταβολή των στοιχείων του αρμοδίου επικοινωνίας VMS πρέπει να γνωστοποιείται αμελλητί.

Τα σημεία επαφής, τα στοιχεία των οποίων ανακοινώνονται πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, ανταλλάσσουν κάθε χρήσιμη πληροφορία σχετικά με τον εξοπλισμό των σκαφών της Ένωσης, τα πρωτόκολλα διαβίβασης δεδομένων ή άλλες λειτουργίες που απαιτούνται για την παρακολούθηση μέσω δορυφόρου.

## B. ΔΕΔΟΜΕΝΑ VMS

1. Όταν ένα σκάφος της Ένωσης, το οποίο αλιεύει στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας και παρακολουθείται μέσω δορυφόρου βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου, εισέρχεται στην αλιευτική ζώνη, οι συνακόλουθες αναφορές στίγματος κοινοποιούνται αμέσως από το ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας στο ΚΕΕΑ του Μαρόκου. Τα εν λόγω μηνύματα διαβιβάζονται ως εξής:
  - ηλεκτρονικά με πρωτόκολλο ασφαλούς διαβίβασης·
  - με συχνότητα μικρότερη ή ίση των δύο ωρών· και
  - με τον μορφότυπο που καθορίζεται στο προσάρτημα 3.
2. Πρέπει να χρησιμοποιείται ο μορφότυπος NAF μέχρι τη μετάβαση στον νέο μορφότυπο UN-CEFACT. Οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου καθορίζουν το χρονικό διάστημα που απαιτείται για τη μετάβαση στον μορφότυπο UN-CEFACT στο πρωτόκολλο FLUX, λαμβανομένων υπόψη των τεχνικών περιορισμών που αφορούν την ενσωμάτωση αυτού του νέου μορφότυπου και του πρωτοκόλλου FLUX. Καθορίζουν επίσης την περίοδο δοκιμής πριν από τη μετάβαση στην οριστική χρήση του νέου μορφότυπου και του πρωτοκόλλου FLUX. Όταν ολοκληρωθούν με επιτυχία οι δοκιμές, τα Μέρη ορίζουν με κοινή συμφωνία το ταχύτερο δυνατόν την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής, είτε στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής είτε με ανταλλαγή επιστολών.
3. Κάθε μήνυμα για το στίγμα περιλαμβάνει:
  - α) τα στοιχεία αναγνώρισης του σκάφους της Ένωσης·
  - β) το πλέον πρόσφατο γεωγραφικό στίγμα του σκάφους της Ένωσης (γεωγραφικό μήκος και πλάτος), με σφάλμα στίγματος κατώτερο των 100 μέτρων και με διάστημα εμπιστοσύνης 99 %·
  - γ) την ημερομηνία και την ώρα καταγραφής του στίγματος·
  - δ) την ταχύτητα και την πορεία του σκάφους της Ένωσης.
4. Οι θέσεις VMS προσδιορίζονται ως εξής:
  - α) το πρώτο στίγμα που καταγράφεται μετά από είσοδο στην αλιευτική ζώνη προσδιορίζεται με τον κωδικό «ENT»·
  - β) όλα τα ακόλουθα στίγματα προσδιορίζονται με τον κωδικό «POS»·
  - γ) το πρώτο στίγμα που καταγράφεται μετά την αναχώρηση από την αλιευτική ζώνη προσδιορίζεται με τον κωδικό «EXI»·
  - δ) τα στίγματα που διαβιβάζονται διά χειρός, σύμφωνα με το τμήμα Γ σημείο 3, προσδιορίζονται με τον κωδικό «MAN».

5. Το ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας εξασφαλίζει την αυτόματη επεξεργασία και την ηλεκτρονική διαβίβαση των μηνυμάτων στίγματος. Τα μηνύματα στίγματος καταγράφονται με ασφαλή τρόπο και φυλάσσονται σε βάση δεδομένων για χρονικό διάστημα τριών ετών. Ωστόσο, σε περίπτωση τεχνικών προβλημάτων, το διάστημα αυτό μπορεί να αναθεωρηθεί από κοινού προς τα κάτω.
6. Τα στοιχεία που απαρτίζουν το λογισμικό και το υλικό του εξοπλισμού του VMS πρέπει να είναι:
  - α) αξιόπιστα, να μην επιτρέπουν καμία παραποίηση των στιγμάτων ούτε να είναι επιδεκτικά άλλων μη αυτόματων χειρισμών·
  - β) πλήρως αυτοματοποιημένα και λειτουργικά ανά πάσα στιγμή και να μην επηρεάζονται από τις περιβαλλοντικές και κλιματικές συνθήκες.
7. Απαγορεύεται η μετακίνηση, η αποσύνδεση, η καταστροφή, η πρόκληση βλάβης, η διακοπή της λειτουργίας του συστήματος συνεχούς παρακολούθησης με τη χρήση δορυφορικών επικοινωνιών που είναι εγκατεστημένο επί του σκάφους της Ένωσης για τη διαβίβαση των δεδομένων ή η σκόπιμη αλλοίωση, εκτροπή ή παραποίηση των δεδομένων που εκπέμπονται ή καταγράφονται από το εν λόγω σύστημα.
8. Οι πλοίαρχοι των σκαφών της Ένωσης εξασφαλίζουν, ανά πάσα στιγμή, ότι:
  - α) τα δεδομένα δεν αλλοιώνονται με κανένα τρόπο·
  - β) δεν παρακωλύεται η κεραία/-ες που συνδέεται με τον εξοπλισμό παρακολούθησης μέσω δορυφόρου·
  - γ) δεν διακόπτεται η ηλεκτροδότηση του εξοπλισμού δορυφορικής παρακολούθησης· και
  - δ) δεν αποσυναρμολογείται ο VMS.
9. Για σκοπούς ΠΕΕ, τα Μέρη συμφωνούν να ανταλλάσσουν, όταν χρειάζεται και κατόπιν αιτήσεως, πληροφορίες σχετικά με τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται.

#### Γ. ΤΕΧΝΙΚΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ Ή ΒΛΑΒΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Σε περίπτωση τεχνικού προβλήματος ή βλάβης της συσκευής συνεχούς παρακολούθησης μέσω δορυφόρου που είναι εγκατεστημένη επί του σκάφους της Ένωσης, το κράτος σημαίας πρέπει να ενημερώνει αμελλητί το τμήμα και τις αρχές της Ένωσης.
2. Ο ελαττωματικός εξοπλισμός πρέπει να αντικαθίσταται εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση της βλάβης στο ΚΕΕΑ του Μαρόκου από το κράτος σημαίας. Μετά την προθεσμία αυτή, το εν λόγω σκάφος της Ένωσης πρέπει να επιστρέφει σε λιμένα που υποδεικνύουν οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου για να υποβληθεί σε επισκευή και κανονιστικά μέτρα ή πρέπει να εγκαταλείπει τη ζώνη υπό την προϋπόθεση ότι η έκθεση επιθεώρησης του ελαττωματικού εξοπλισμού και οι λόγοι της βλάβης κοινοποιούνται από το κράτος σημαίας στο ΚΕΕΑ του Μαρόκου.
3. Για όσο χρονικό διάστημα δεν αντικαθίσταται ο ελαττωματικός εξοπλισμός, ο πλοίαρχος του σκάφους της Ένωσης διαβιβάζει διά χειρός στο ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας, με ηλεκτρονικά μέσα, ασύρματο ή φαξ, γενική αναφορά στίγματος ανά τέσσερις ώρες και περιλαμβάνει σ' αυτή τις αναφορές στίγματος που έχουν καταγραφεί από τον πλοίαρχο του σκάφους της Ένωσης με τους όρους που προβλέπονται στο τμήμα Β.
4. Αυτά τα διαβιβαζόμενα διά χειρός μηνύματα καταγράφονται αμέσως από το ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας στη βάση δεδομένων που αναφέρεται στο τμήμα Β σημείο 5 και διαβιβάζονται πάραυτα από το ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας στο ΚΕΕΑ του Μαρόκου, σύμφωνα με το ίδιο πρωτόκολλο και με τον ίδιο μορφότυπο με αυτούς που περιγράφονται στο προσάρτημα 3.

#### Δ. ΜΗ ΛΗΨΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ VMS ΑΠΟ ΤΟ ΚΕΕΑ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ

1. Εάν το ΚΕΕΑ του Μαρόκου διαπιστώσει ότι το κράτος σημαίας δεν ανακοινώνει τα στοιχεία που προβλέπονται στο τμήμα Β, ενημερώνει αμέσως τις αρχές της Ένωσης και το οικείο κράτος μέλος σημαίας.
2. Το ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας και/ή το ΚΕΕΑ του Μαρόκου ανακοινώνουν αμέσως κάθε λειτουργική ανωμαλία όσον αφορά την αποστολή και τη λήψη των μηνυμάτων γεωγραφικού στίγματος, με στόχο την εξεύρεση τεχνικής λύσης το συντομότερο δυνατό. Οι αρχές της Ένωσης ενημερώνονται για τη λύση που δίνουν τα δύο ΚΕΕΑ.
3. Όλα τα μηνύματα που δεν διαβιβάστηκαν κατά τον χρόνο διακοπής της λειτουργίας διαβιβάζονται εκ νέου μόλις αποκατασταθεί η επικοινωνία μεταξύ του ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας και του ΚΕΕΑ του Μαρόκου.
4. Το ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας και το ΚΕΕΑ του Μαρόκου συμφωνούν πριν από την έναρξη εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου για τα εναλλακτικά ηλεκτρονικά μέσα τα οποία χρησιμοποιούνται για τη διαβίβαση δεδομένων VMS σε περίπτωση τεχνικού προβλήματος που επηρεάζει την επικοινωνία των ΚΕΕΑ και ενημερώνονται αμέσως για κάθε μεταβολή.

5. Τα προβλήματα επικοινωνίας μεταξύ των ΚΕΕΑ του Μαρόκου και των κρατών σημαίας της Ένωσης δεν πρέπει να επηρεάζουν την κανονική λειτουργία των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών της Ένωσης. Πρέπει να χρησιμοποιείται αμέσως ο συγκεκριμένος τύπος διαβίβασης που αποφασίζεται βάσει του σημείου 4.
6. Οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου ενημερώνουν τις αρμόδιες ελεγκτικές τους υπηρεσίες, ώστε τα σκάφη της Ένωσης να μην παραβιάζουν την υποχρέωση διαβίβασης των δεδομένων VMS λόγω προβλήματος σε ένα ΚΕΕΑ και αστοχίας του μέσου διαβίβασης που έχει αποφασιστεί σύμφωνα με το σημείο 4.

#### Ε. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ VMS

1. Όλα τα δεδομένα παρακολούθησης που κοινοποιούνται από το ένα Μέρος στο άλλο, σύμφωνα με τις παρούσες διατάξεις, προορίζονται αποκλειστικά για ΠΙΕΕ που ασκούν οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου στον στόλο της Ένωσης που αλιεύει βάσει της αλιευτικής συμφωνίας, καθώς και για τις έρευνες που διενεργεί το Μαρόκο στο πλαίσιο της διαχείρισης και διευθέτησης των ιχθυοτόπων.
2. Τα δεδομένα αυτά δεν δύνανται, σε καμία περίπτωση και για κανέναν λόγο, να κοινοποιούνται σε τρίτους.
3. Κάθε διαφορά, η οποία ανακύπτει σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή των διατάξεων του κεφαλαίου IV, αποτελεί αντικείμενο διαβούλευσης μεταξύ των μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 13 της αλιευτικής συμφωνίας, η οποία αποφασίζει σχετικά.
4. Όταν κρίνεται αναγκαίο, τα Μέρη συμφωνούν να επανεξετάζουν τις παρούσες διατάξεις στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

#### ΔΗΛΩΣΗ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ

##### A. ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ

1. Ο πλοίαρχος του σκάφους της Ένωσης είναι υποχρεωμένος να χρησιμοποιεί το ημερολόγιο αλιείας, τα υποδείγματα του οποίου περιλαμβάνονται στα προσαρτήματα 4 και 5, και να το ενημερώνει σύμφωνα με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στο επεξηγηματικό σημείωμα του εν λόγω ημερολογίου.
2. Ο πλοιοκτήτης υποχρεούται να διαβιβάζει αντίγραφο του ημερολογίου αλιείας στις αρμόδιες αρχές του εντός δεκαπέντε ημερών το πολύ μετά την εκφόρτωση των αλιευμάτων. Οι εν λόγω αρχές διαβιβάζουν τα αντίγραφα αμέσως στις αρχές της Ένωσης και στο τμήμα. Τα ημερολόγια αλιείας πρέπει να ενημερώνονται και να διαβιβάζονται, ακόμη και σε περίπτωση μηδενικών αλιευμάτων.
3. Η μη τήρηση από τον πλοιοκτήτη των υποχρεώσεων που προβλέπονται στα σημεία 1 και 2 έχει ως αποτέλεσμα την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας, έως ότου ο πλοιοκτήτης εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του. Οι αρχές της Ένωσης ενημερώνονται αμέσως για τη σχετική απόφαση.

##### B. ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ

1. Οι αρχές της Ένωσης κοινοποιούν στο τμήμα, πριν από τη λήξη κάθε τριμήνου, τα στοιχεία που διαθέτουν σχετικά με τις ποσότητες που έχουν αλιευθεί κατά τη διάρκεια του προηγούμενου τριμήνου από τα σκάφη της Ένωσης, σύμφωνα με τα υποδείγματα που περιλαμβάνονται στα προσαρτήματα 6 και 7.
2. Τα στοιχεία που κοινοποιούνται είναι μηνιαία και αναλύονται κυρίως ανά κατηγορία, για όλα τα σκάφη της Ένωσης και για όλα τα είδη που αναφέρονται στο ημερολόγιο αλιείας.
3. Τα στοιχεία αυτά διαβιβάζονται επίσης στο τμήμα μέσω ηλεκτρονικού αρχείου σε μορφότυπο συμβατό με το λογισμικό που χρησιμοποιείται στο τμήμα.

##### Γ. ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Οι πληροφορίες που περιέχονται στα έγγραφα που αναφέρονται στα τμήματα Α και Β ανωτέρω, πρέπει να αποτυπώνουν την πραγματική κατάσταση της αλιείας, ώστε να μπορούν να αποτελούν μία από τις βάσεις παρακολούθησης της εξέλιξης των αποθεμάτων.

##### Δ. ΜΕΤΑΒΑΣΗ ΣΕ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ

1. Μέχρι τη μετάβαση στον νέο μορφότυπο UN-CEFACT που χρησιμοποιεί το δίκτυο FLUX της Επιτροπής, όλα τα δεδομένα τα σχετικά με τα αλιεύματα και τις δηλώσεις διαβιβάζονται μέσω του συστήματος ERS με τον μορφότυπο XML EU-ERS 3.1.0 μέσω του DEH (Data Exchange Highway) της Επιτροπής.
2. Τα Μέρη διενεργούν κατά τους έξι πρώτους μήνες του παρόντος πρωτοκόλλου τις απαραίτητες δοκιμές λειτουργίας του συστήματος ERS.

3. Τα Μέρη προβλέπουν την εφαρμογή του συστήματος ERS και την αντικατάσταση της έντυπης μορφής του ημερολογίου αλιείας και της δήλωσης των αλιευμάτων από τα δεδομένα ERS στο τέλος της περιόδου δοκιμής, η οποία μπορεί να παραταθεί με κοινή συμφωνία, εφόσον θεωρηθεί αναγκαίο.
4. Για το σύστημα ERS, τα Μέρη χρησιμοποιούν, με κοινή συμφωνία, τον τρόπο και τον μορφότυπο διαβίβασης δεδομένων που προβλέπεται στις τεχνικές διατάξεις, οι οποίες καθορίζονται, μαζί με τις λεπτομέρειες εφαρμογής τους, με ανταλλαγή επιστολών πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου.

#### E. ΕΚΦΟΡΤΩΣΕΙΣ ΕΚΤΟΣ ΜΑΡΟΚΟΥ

Ο πλοιοκτήτης υποχρεούται να διαβιβάζει στις αρμόδιες αρχές του τις δηλώσεις εκφόρτωσης των αλιευμάτων που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου, εντός δεκαπέντε ημερών το πολύ από την ολοκλήρωση της εκφόρτωσης. Εντός της ίδιας προθεσμίας, διαβιβάζει αντίγραφο των δηλώσεων στην Αντιπροσωπεία και στις αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου, στις διευθύνσεις που κοινοποιούνται μέσω ανταλλαγής επιστολών, πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου.

Η μη τήρηση αυτών των υποχρεώσεων συνεπάγεται την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας, έως ότου ο πλοιοκτήτης εκπληρώσει τις εν λόγω υποχρεώσεις. Οι αρχές της Ένωσης ενημερώνονται αμέσως για τη σχετική αναστολή.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

##### ΝΑΥΤΟΛΟΓΗΣΗ ΜΑΡΟΚΙΝΩΝ ΝΑΥΤΙΚΩΝ

1. Ο πλοιοκτήτης που διαθέτει άδεια αλιείας στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου ναυτολογεί, καθ' όλη την περίοδο δραστηριοποίησης στην αλιευτική ζώνη, μαροκινούς ναυτικούς σύμφωνα με τις διατάξεις που καθορίζονται στα τεχνικά δελτία που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 2.
2. Ο πλοιοκτήτης επιλέγει τους ναυτικούς που ναυτολογεί στα αλιευτικά σκάφη του:
  - α) είτε από τον επίσημο κατάλογο επιτυχόντων των σχολών ναυτικών επαγγελματιών, ο οποίος διαβιβάζεται από το τμήμα στις αρχές της Ένωσης και κοινοποιείται από αυτές στα σχετικά κράτη σημαίας. Ο κατάλογος επικαιροποιείται την 1η Φεβρουαρίου κάθε έτους. Ο πλοιοκτήτης επιλέγει ελεύθερα τους υποψηφίους που διαθέτουν τα καλύτερα προσόντα και την καταλληλότερη πείρα.
  - β) είτε, μεταξύ ναυτικών που έχουν αποδεδειγμένα ναυτολογηθεί σε σκάφη της Ένωσης στο πλαίσιο προηγούμενων πρωτοκόλλων.
3. Οι συμβάσεις απασχόλησης των μαροκινών ναυτικών, αντίγραφο των οποίων παραδίδεται στους υπογράφοντες, συνάπτονται μεταξύ των αντιπροσώπων των πλοιοκτητών και των ναυτικών και/ή των συνδικαλιστικών οργανώσεων ή των εκπροσώπων τους, σε συνεργασία με τις αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου. Οι συμβάσεις αυτές εγγυώνται στους ναυτικούς τις παροχές του καθεστώτος κοινωνικής ασφάλισης στο οποίο υπάγονται, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης θανάτου, ασθένειας και ατυχήματος.
4. Ο πλοιοκτήτης ή ο αντιπρόσωπός του οφείλει να διαβιβάζει αντίγραφο της σύμβασης στο τμήμα μέσω της Αντιπροσωπείας.
5. Ο πλοιοκτήτης ή ο αντιπρόσωπός του γνωστοποιεί στο τμήμα, μέσω της Αντιπροσωπείας, τα ονόματα των μαροκινών ναυτικών που ναυτολογούνται σε κάθε σκάφος της Ένωσης, αναφέροντας τα στοιχεία εγγραφής τους στο ναυτολόγιο.
6. Η Αντιπροσωπεία γνωστοποιεί στο τμήμα, την 1η Φεβρουαρίου και την 1η Αυγούστου, εξαμηνιαίο συγκεντρωτικό κατάλογο, ανά σκάφος της Ένωσης, των μαροκινών ναυτικών που έχουν ναυτολογηθεί στα σκάφη της Ένωσης, αναφέροντας και τον αριθμό μητρώου τους.
7. Ο μισθός των μαροκινών ναυτικών βαρύνει τους πλοιοκτήτες. Καθορίζεται, πριν από την έκδοση των αδειών αλιείας, με κοινή συμφωνία μεταξύ των πλοιοκτητών ή των αντιπροσώπων τους και των ενδιαφερομένων μαροκινών ναυτικών ή των αντιπροσώπων τους. Εντούτοις, οι αποδοχές των μαροκινών ναυτικών δεν μπορούν να είναι κατώτερες από εκείνες που εφαρμόζονται στα μαροκινά πληρώματα και πρέπει είναι σύμφωνες με τους κανόνες της ΔΟΕ, και σε καμία περίπτωση κατώτερες από τις προβλεπόμενες από τους κανόνες αυτούς.
8. Εάν ένας ή περισσότεροι ναυτικοί που απασχολούνται επί του σκάφους δεν παρουσιάσουν την καθορισμένη ώρα για την αναχώρηση του σκάφους της Ένωσης, ο πλοίαρχος επιτρέπεται να αρχίσει το προβλεπόμενο αλιευτικό ταξίδι, αφού πληροφορήσει τις αρμόδιες αρχές του λιμένα επιβίβασης για τον ελλιπή αριθμό των απαιτούμενων ναυτικών και αφού ενημερώσει το ναυτολόγιό του. Οι εν λόγω αρχές ενημερώνουν σχετικά το τμήμα.
9. Ο πλοιοκτήτης υποχρεούται να λάβει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να ναυτολογηθεί στο αλιευτικό σκάφος του ο απαιτούμενος αριθμός ναυτικών, το αργότερο κατά το επόμενο ταξίδι.
10. Σε περίπτωση μη ναυτολόγησης μαροκινών ναυτικών για λόγους άλλους από εκείνον που αναφέρεται στο σημείο 8, ο εκάστοτε πλοιοκτήτης υποχρεούται να καταβάλλει κατ' αποκοπή ποσό 20 EUR, για κάθε μη επιβιβασθέντα ναυτικό και κάθε ημέρα αλιείας στην αλιευτική ζώνη, εντός μέγιστης προθεσμίας τριών μηνών.

11. Το ποσό αυτό θα χρησιμοποιείται για τα έξοδα κατάρτισης μαροκινών ναυτικών-αλιέων και θα κατατίθεται στον τραπεζικό λογαριασμό με αριθμό 0018100078000 20110750201, ο οποίος έχει ανοιχθεί στην τράπεζα Al Maghrib — Μαρόκο.
12. Εκτός από την περίπτωση που προβλέπεται στο σημείο 8, η συστηματική αθέτηση εκ μέρους του πλοιοκτήτη της υποχρέωσης ναυτολόγησης του προβλεπόμενου αριθμού μαροκινών ναυτικών συνεπάγεται αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας του σκάφους της Ένωσης, μέχρι την εκπλήρωση της υποχρέωσης αυτής. Η Αντιπροσωπεία ενημερώνεται πάραυτα για την εν λόγω αναστολή.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

## ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

1. Τα σκάφη της Ένωσης στα οποία επιτρέπεται η αλιεία στην αλιευτική ζώνη στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου, επιβιβάζουν παρατηρητές που ορίζονται ως «επιστημονικοί παρατηρητές» από τις αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου. Το αποτέλεσμα της εργασίας των παρατηρητών αυτών μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επιστημονικούς σκοπούς και/ή σκοπούς ελέγχου.
2. Το ποσοστό κάλυψης και η διάρκεια της παρατήρησης ανά κατηγορία αναφέρονται στα τεχνικά δελτία που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 2.
3. Οι όροι επιβίβασης των εκάστοτε παρατηρητών καθορίζονται ως εξής:
  - α) Το τμήμα καταρτίζει κατάλογο των σκαφών της Ένωσης που ορίζονται για την επιβίβαση παρατηρητή καθώς και κατάλογο των παρατηρητών που ορίζονται προς επιβίβαση. Οι κατάλογοι αυτοί υποβάλλονται στην Αντιπροσωπεία μόλις καταρτιστούν.
  - β) Το τμήμα ανακοινώνει στους ενδιαφερόμενους πλοιοκτήτες, μέσω της Αντιπροσωπείας, το όνομα του παρατηρητή που έχει ορισθεί να επιβιβασθεί στο σκάφος της Ένωσης τη στιγμή έκδοσης της άδειας αλιείας, ή το αργότερο δεκαπέντε ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία επιβίβασης του παρατηρητή.
4. Οι λεπτομέρειες επιβίβασης του παρατηρητή καθορίζονται με κοινή συμφωνία μεταξύ του πλοιοκτήτη ή του αντιπροσώπου του και των αρχών του Βασιλείου του Μαρόκου.
5. Ο ενδιαφερόμενος πλοιοκτήτης κοινοποιεί την ημερομηνία και τον λιμένα επιβίβασης που υποδεικνύουν οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου το αργότερο δύο εβδομάδες πριν από την προβλεπόμενη επιβίβαση του παρατηρητή.
6. Η επιβίβαση του παρατηρητή πραγματοποιείται σε λιμένα της επιλογής του πλοιοκτήτη και κατά την έναρξη του πρώτου αλιευτικού ταξιδιού στην αλιευτική ζώνη, μετά την κοινοποίηση του καταλόγου των ορισθέντων σκαφών της Ένωσης.
7. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιβιβάζεται σε λιμάνι της αλλοδαπής, τα έξοδα ταξιδιού του βαρύνουν τον πλοιοκτήτη. Εάν το σκάφος της Ένωσης στο οποίο επιβαίνει μαροκινός παρατηρητής εξέρχεται από την αλιευτική ζώνη, λαμβάνονται όλα τα μέτρα για τον επαναπαρισμό του παρατηρητή το συντομότερο δυνατό, με έξοδα του πλοιοκτήτη.
8. Σε περίπτωση άσκοπης μετακίνησης του παρατηρητή, λόγω αθέτησης των υποχρεώσεων που έχει αναλάβει ο πλοιοκτήτης, τα έξοδα ταξιδιού, καθώς και οι ημερήσιες αποζημιώσεις, που είναι ίσες προς εκείνες που εισπράττουν οι μαροκινοί εθνικοί υπάλληλοι αντίστοιχου βαθμού, για τις ημέρες αδράνειας του επιστημονικού παρατηρητή, βαρύνουν τον πλοιοκτήτη. Ομοίως, σε περίπτωση καθυστέρησης της επιβίβασης, με υπαιτιότητα του εφοπλιστή, ο πλοιοκτήτης αυτός καταβάλλει στον παρατηρητή τις ημερήσιες αποζημιώσεις.
9. Κάθε τροποποίηση των κανονιστικών διατάξεων σχετικά με τις ημερήσιες αποζημιώσεις κοινοποιείται στην Αντιπροσωπεία το αργότερο δύο μήνες πριν από την εφαρμογή της.
10. Σε περίπτωση μη προσέλευσης του παρατηρητή στον συμφωνημένο τόπο και τη συμφωνημένη ώρα και εάν αυτός δεν εμφανισθεί τις επόμενες δώδεκα ώρες, ο πλοιοκτήτης απαλλάσσεται αυτομάτως από την υποχρέωσή του να επιβιβάσει τον εν λόγω παρατηρητή.
11. Ο παρατηρητής αντιμετωπίζεται ως αξιωματικός του σκάφους. Εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα:
  - α) παρατηρεί τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών της Ένωσης·
  - β) επαληθεύει το στίγμα των σκαφών της Ένωσης που συμμετέχουν σε αλιευτικές δραστηριότητες·
  - γ) προβαίνει σε βιολογικές δειγματοληψίες στο πλαίσιο επιστημονικών προγραμμάτων·
  - δ) καταγράφει τα χρησιμοποιούμενα αλιευτικά εργαλεία·
  - ε) επαληθεύει τα στοιχεία αλιευμάτων που πραγματοποιούνται στην αλιευτική ζώνη και καταχωρίζονται στο ημερολόγιο αλιείας·
  - στ) επαληθεύει τα ποσοστά των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων και υπολογίζει τον όγκο των απορρίψεων εμπορεύσιμων ειδών ιχθύων, μαλακόστρακων και κεφαλόποδων·
  - ζ) κοινοποιεί με φαξ ή με ηλεκτρονικό μήνυμα τα στοιχεία αλιείας, συμπεριλαμβανομένου του όγκου των κύριων και παρεμπιπτόντων αλιευμάτων επί του σκάφους.

12. Ο πλοίαρχος λαμβάνει όλα τα μέτρα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του, προκειμένου να εξασφαλίσει τη σωματική ασφάλεια και την καλή διαβίωση του παρατηρητή κατά την άσκηση των καθηκόντων του.
13. Στον παρατηρητή παρέχονται όλες οι διευκολύνσεις που είναι απαραίτητες για την εκτέλεση των καθηκόντων του. Ο πλοίαρχος διευκολύνει την πρόσβαση του παρατηρητή στα μέσα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για την άσκηση των καθηκόντων του, στα έγγραφα που σχετίζονται άμεσα με τις αλιευτικές δραστηριότητες του σκάφους της Ένωσης, ιδίως στο ημερολόγιο αλιείας και το βιβλίο ναυσιπλοΐας, καθώς και στους αναγκαίους χώρους του σκάφους της Ένωσης, ώστε να διευκολύνει την άσκηση των καθηκόντων του.
14. Κατά τη διάρκεια της παραμονής του επί του σκάφους, ο παρατηρητής:
  - α) λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα ώστε οι συνθήκες επιβίωσής του καθώς και η παρουσία του επί του σκάφους της Ένωσης να μη διακόπτουν ούτε να παρεμποδίζουν τις αλιευτικές δραστηριότητες,
  - β) μεριμνά για τα αγαθά και τον εξοπλισμό που ευρίσκονται στο σκάφος και τηρεί τον εμπιστευτικό χαρακτήρα όλων των εγγράφων που ανήκουν στο εν λόγω σκάφος της Ένωσης.
15. Κατά τη λήξη της περιόδου παρατήρησης και πριν εγκαταλείψει το σκάφος της Ένωσης, ο παρατηρητής συντάσσει έκθεση δραστηριοτήτων την οποία διαβιβάζει στις αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου, με κοινοποίηση στην Αντιπροσωπεία. Υπογράφει την έκθεση παρουσία του πλοιάρχου, ο οποίος μπορεί να προσθέσει ή να ζητήσει να προστεθούν όλες οι παρατηρήσεις που θεωρεί χρήσιμες, ακολουθούμενες από την υπογραφή του. Αντίγραφο της έκθεσης επιδίδεται στον πλοίαρχο του σκάφους της Ένωσης κατά την αποβίβαση του παρατηρητή.
16. Ο πλοιοκτήτης εξασφαλίζει με έξοδά του τη διαμονή και τη σίτιση του παρατηρητή υπό τις συνθήκες που δικαιούνται οι αξιωματικοί, λαμβανομένων υπόψη των δυνατοτήτων του σκάφους της Ένωσης.
17. Ο μισθός και οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης του παρατηρητή βαρύνουν τις αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου.
18. Για να επιστραφούν τα έξοδα που συνεπάγεται η παρουσία παρατηρητών στα σκάφη της Ένωσης, προβλέπονται, επιπλέον των τελών που καταβάλλουν οι πλοιοκτήτες, δικαιώματα καλούμενα «έξοδα επιστημονικών παρατηρητών», τα οποία υπολογίζονται με βάση τα 5,5 EUR ανά ολική χωρητικότητα (gross tonnage - GT), ανά τρίμηνο και ανά σκάφος της Ένωσης που ασκεί αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη. Ο εξόφληση αυτών των εξόδων πραγματοποιείται σύμφωνα με τους όρους πληρωμής που προβλέπονται στο κεφάλαιο I, τμήμα E του παρόντος παραρτήματος.
19. Η μη τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στα σημεία 1 έως 18 συνεπάγεται την αναστολή της άδειας αλιείας, έως ότου ο πλοιοκτήτης εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του. Η Αντιπροσωπεία ενημερώνεται άμεσα για την εν λόγω αναστολή.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

### ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ

#### A. ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

1. Μία φορά ανά ημερολογιακό έτος, καθώς και μετά από μεταβολή των τεχνικών χαρακτηριστικών τους ή μετά από αίτηση αλλαγής κατηγορίας αλιείας που συνεπάγονται τη χρήση διαφορετικών τύπων αλιευτικών εργαλείων, τα σκάφη της Ένωσης που διαθέτουν άδεια αλιείας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου πρέπει να καταπλέουν σε λιμένα που υποδεικνύουν οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου, προκειμένου να υποβάλλονται στους προβλεπόμενους από τις ισχύουσες κανονιστικές διατάξεις τεχνικούς ελέγχους. Αυτοί οι τεχνικοί έλεγχοι πραγματοποιούνται υποχρεωτικά εντός προθεσμίας σαράντα οκτώ ωρών από την άφιξη του σκάφους της Ένωσης στον λιμένα.
2. Μετά το πέρας του τεχνικού ελέγχου, χορηγείται βεβαίωση συμμόρφωσης στον πλοίαρχο του σκάφους της Ένωσης, η οποία ισχύει για διάστημα ίσο με εκείνο της άδειας αλιείας και παρατείνεται εκ των πραγμάτων για τα σκάφη της Ένωσης που ανανεώνουν την άδειά τους εντός του ημερολογιακού έτους. Ωστόσο, η μέγιστη διάρκεια ισχύος της βεβαίωσης δεν μπορεί να υπερβαίνει το ένα έτος. Η βεβαίωση αυτή πρέπει να διατηρείται μονίμως επί του ενωσιακού σκάφους.
3. Σκοπός του τεχνικού ελέγχου είναι να διαπιστωθεί η συμβατότητα των τεχνικών χαρακτηριστικών και των εργαλείων που βρίσκονται στο σκάφος, να ελεγχθεί η λειτουργία του συστήματος προσδιορισμού και δορυφορικής καταγραφής του στίγματος που είναι εγκατεστημένο στο πλοίο και να επαληθευτεί ότι τηρούνται οι διατάξεις που αφορούν το μαροκινό πλήρωμα.
4. Οι δαπάνες σχετικά με τις τεχνικές επισκέψεις βαρύνουν τους πλοιοκτήτες και καθορίζονται σύμφωνα με την κλίμακα που ορίζουν οι κανονιστικές διατάξεις του Μαρόκου. Δεν μπορούν να υπερβαίνουν τα ποσά που καταβάλλονται συνήθως από τα άλλα σκάφη για τις ίδιες υπηρεσίες.

5. Η μη τήρηση των διατάξεων που προβλέπονται στα σημεία 1, 2 και 3 έχει ως αποτέλεσμα την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας, έως ότου ο πλοιοκτήτης συμμορφωθεί προς τις υποχρεώσεις του. Η Αντιπροσωπεία ενημερώνεται πάραυτα για την εν λόγω αναστολή.

#### B. ΕΙΣΟΔΟΣ ΚΑΙ ΕΞΟΔΟΣ ΑΠΟ ΤΗ ΖΩΝΗ ΑΛΙΕΙΑΣ

1. Τα σκάφη της Ένωσης που διαθέτουν άδεια αλιείας σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο γνωστοποιούν με ηλεκτρονικό μήνυμα στο τμήμα, τουλάχιστον έξι ώρες νωρίτερα, την πρόθεσή τους να εισέλθουν ή να εξέλθουν από την αλιευτική ζώνη καθώς και τις ακόλουθες πληροφορίες:
  - α) την ημερομηνία και την ώρα διαβίβασης του μηνύματος·
  - β) το στίγμα του σκάφους της Ένωσης σύμφωνα με το κεφάλαιο IV, τμήμα Β·
  - γ) το βάρος σε χιλιόγραμμα και τα αλιεύματα ανά είδος που διατηρούνται στο σκάφος, προσδιοριζόμενα με τον τριψήφιο αλφαβητικό κωδικό·
  - δ) τους τύπους μηνυμάτων όπως «αλιεύματα κατά την είσοδο» (COE) και «αλιεύματα κατά την έξοδο» (COX).
2. Η προθεσμία γνωστοποίησης που αναφέρεται στο σημείο 1 περιορίζεται σε μία ώρα για τα σκάφη της Ένωσης που δραστηριοποιούνται στις κατηγορίες 1 και 2.
3. Οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται κατά προτεραιότητα με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή φαξ, τα στοιχεία των οποίων κοινοποιούνται μέσω ανταλλαγής επιστολών πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου.
4. Όσον αφορά τα σκάφη της Ένωσης της κατηγορίας 6, για την οριστική έξοδο από την αλιευτική ζώνη απαιτείται προηγούμενη άδεια που εκδίδει το τμήμα. Η εν λόγω άδεια χορηγείται εντός είκοσι τεσσάρων ωρών μετά την υποβολή σχετικής αίτησης από τον πλοίαρχο ή τον πράκτορα του σκάφους της Ένωσης, με εξαίρεση τις αιτήσεις που λαμβάνονται παραμονή σαββατοκυριακάου, για τις οποίες η άδεια εκδίδεται την επόμενη Δευτέρα. Σε περίπτωση άρνησης χορήγησης άδειας, το τμήμα ενημερώνει πάραυτα τον πλοιοκτήτη και τις αρχές της Ένωσης για τους λόγους της άρνησης.
5. Σκάφος της Ένωσης που συλλαμβάνεται να αλιεύει χωρίς να έχει ενημερώσει το τμήμα, θεωρείται σκάφος της Ένωσης χωρίς άδεια.
6. Οι αριθμοί τηλεμοιοτυπίας και τηλεφώνου του σκάφους της Ένωσης, καθώς και η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου του πλοίαρχου, αναγράφονται από τον πλοιοκτήτη στο έντυπο της αίτησης χορήγησης άδειας αλιείας.

#### Γ. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Ο πλοίαρχος σκάφους της Ένωσης που διαθέτει άδεια αλιείας δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου επιτρέπει και διευκολύνει την επιβίβαση στο σκάφος και την εκπλήρωση των καθηκόντων κάθε υπαλλήλου του Μαρόκου που είναι επιφορτισμένος με την επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων.
2. Η διάρκεια παρουσίας των εν λόγω υπαλλήλων επί του σκάφους δεν υπερβαίνει τον χρόνο που απαιτείται για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.
3. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης και ελέγχου, συντάσσεται έκθεση επιθεώρησης από τον επιθεωρητή και συνυπογράφεται από τον πλοίαρχο του σκάφους της Ένωσης, ο οποίος έχει το δικαίωμα να διατυπώσει παρατηρήσεις στην εν λόγω έκθεση. Αντίγραφο της έκθεσης χορηγείται στον πλοίαρχο.

#### Δ. ΚΡΑΤΗΣΗ

1. Το τμήμα ενημερώνει την Αντιπροσωπεία το ταχύτερο δυνατό, και το αργότερο εντός σαράντα οκτώ ωρών, για οποιαδήποτε κράτηση σκάφους της Ένωσης, η οποία έλαβε χώρα στην αλιευτική ζώνη.
2. Οι αρχές της Ένωσης λαμβάνουν ταυτόχρονα συνοπτική έκθεση για τις περιστάσεις και τους λόγους που οδήγησαν στην εν λόγω κράτηση.
3. Ο πλοίαρχος οφείλει να οδηγήσει το σκάφος του της Ένωσης στο λιμάνι που υποδεικνύουν οι αρμόδιες για τον έλεγχο αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου. Το σκάφος της Ένωσης που διέπραξε παράβαση των ισχυουσών κανονιστικών ρυθμίσεων του Μαρόκου στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας κρατείται στον λιμένα μέχρι να διεκπεραιωθούν οι συνήθεις κανονιστικές διατυπώσεις.

#### Ε. ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΠΑΡΑΒΑΣΗΣ

1. Μετά τη διαπίστωση της παράβασης που καταχωρίζεται σε πρακτικό, το οποίο συντάσσουν οι αρμόδιες για τον έλεγχο αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου, ο πλοίαρχος του σκάφους της Ένωσης υπογράφει το εν λόγω πρακτικό. Σε περίπτωση άρνησης ή αδυναμίας υπογραφής από τον πλοίαρχο, αναγράφεται σχετική μεία στο εν λόγω πρακτικό.

2. Η υπογραφή ή η απουσία της υπογραφής του πλοίαρχου δεν θίγει τα δικαιώματα και τα μέσα υπεράσπισης που μπορεί να επικαλεστεί ο τελευταίος για την αμφισβήτηση της παράβασης για την οποία κατηγορείται.

#### ΣΤ. ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΑΣΗΣ

1. Πριν από κάθε δικαστική διαδικασία, επιζητείται διακανονισμός της διαπιστωθείσας παράβασης με συμβιβασμό, σύμφωνα με τις κανονιστικές διατάξεις του Μαρόκου στον τομέα της αλιείας.

Η αποδοχή του συμβιβασμού πραγματοποιείται το αργότερο τρεις εργάσιμες ημέρες μετά την παραλαβή της αίτησης του πλοιοκτήτη που ζητεί τη διευθέτηση με συμβιβασμό. Η αποδοχή αυτή συγκεκριμενοποιείται με την έκδοση τίτλου εισπραξής προς εξόφληση από τον πλοιοκτήτη εντός της προθεσμίας που ορίζεται στον εν λόγω τίτλο. Με την εξόφληση εντός της εν λόγω προθεσμίας επιβεβαιώνεται ότι ο συμβιβασμός είναι οριστικός. Εάν παρέλθει η προθεσμία αυτή το τμήμα θα πρέπει να ασκήσει προσφυγή διά της δικαστικής οδού.

2. Σε περίπτωση συμβιβασμού, το ποσό του προστίμου που επιβάλλεται προσδιορίζεται σύμφωνα με τις κανονιστικές διατάξεις του Μαρόκου στον τομέα της αλιείας.
3. Στην περίπτωση που η υπόθεση δεν μπορεί να διευθετηθεί με συμβιβασμό και οδηγηθεί προς εκδίκαση ενώπιον αρμόδιας δικαστικής αρχής, ο πλοιοκτήτης καταθέτει επαρκή τραπεζική εγγύηση για τη διασφάλιση της καταβολής των χρηματικών ποινών, σε τραπεζικό λογαριασμό που έχει ανοιχθεί στην τράπεζα Al Maghrib — Μαρόκο, τα στοιχεία του οποίου κοινοποιούνται με ανταλλαγή επιστολών πριν από την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου.
4. Η τραπεζική εγγύηση είναι αμετάκλητη έως την ολοκλήρωση της δικαστικής διαδικασίας. Αποδεσμεύεται μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία χωρίς καταδικαστική απόφαση. Ομοίως, σε περίπτωση καταδίκης που επιφέρει πρόστιμο χαμηλότερο από την κατατεθείσα εγγύηση, το υπόλοιπο αποδεσμεύεται από τις αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου.
5. Το σκάφος της Ένωσης λαμβάνει την άδεια να εγκαταλείψει τον λιμένα:
  - α) είτε μόλις εκπληρωθούν οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τη διαδικασία συμβιβασμού,
  - β) είτε αμέσως μετά την κατάθεση της τραπεζικής εγγύησης που αναφέρεται στο σημείο 3 και την αποδοχή της από τις αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου, έως ότου ολοκληρωθεί η δικαστική διαδικασία.

#### Ζ. ΜΕΤΑΦΟΡΤΩΣΕΙΣ

1. Απαγορεύεται κάθε μεταφόρτωση αλιευμάτων εν πλω στην αλιευτική ζώνη. Ωστόσο, τα σκάφη της Ένωσης της κατηγορίας 6 που επιθυμούν να πραγματοποιήσουν μεταφόρτωση αλιευμάτων στην αλιευτική ζώνη πραγματοποιούν τις σχετικές εργασίες σε λιμένα που υποδεικνύουν οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου ή σε ακυροβόλιο, αφού λάβουν σχετική άδεια από το τμήμα. Η μεταφόρτωση αυτή εκτελείται υπό την επίβλεψη του παρατηρητή ή εκπροσώπου του Τμήματος και των ελεγκτικών αρχών. Οι παραβάτες της διάταξης αυτής υπόκεινται στις κυρώσεις που προβλέπονται από τις ισχύουσες κανονιστικές διατάξεις του Μαρόκου.
2. Πριν από κάθε μεταφόρτωση, ο πλοιοκτήτης του αλιευτικού σκάφους πρέπει να κοινοποιεί στο τμήμα, τουλάχιστον εβδομήντα δύο ώρες νωρίτερα, τις ακόλουθες πληροφορίες:
  - α) το όνομα των σκαφών της Ένωσης που πραγματοποιούν τη μεταφόρτωση,
  - β) το όνομα του πλοίου μεταφοράς, τη σημαία του, τον αριθμό νηολογίου και το διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου·
  - γ) την ποσότητα ανά είδος που πρόκειται να μεταφορτωθεί·
  - δ) τον προορισμό των αλιευμάτων· και
  - ε) την ημέρα και την ώρα της μεταφόρτωσης.
3. Οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου διατηρούν το δικαίωμα να αρνηθεί τη μεταφόρτωση, εάν το σκάφος της Ένωσης μεταφοράς έχει επιδοθεί σε παράνομη, λαθραία και άναρχη αλιεία, τόσο εντός όσο και εκτός της αλιευτικής ζώνης.
4. Η μεταφόρτωση θεωρείται έξοδος από την αλιευτική ζώνη. Τα σκάφη της Ένωσης πρέπει, επομένως, να υποβάλλουν στο τμήμα τις δηλώσεις αλιευμάτων και να κοινοποιούν την πρόθεσή τους είτε να συνεχίσουν την αλιευτική δραστηριότητα είτε να εξέλθουν από την αλιευτική ζώνη.
5. Ο πλοίαρχος σκάφους της Ένωσης που υπάγεται στην κατηγορία 6, ο οποίος διαθέτει άδεια αλιείας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και εκτελεί εκφορτώσεις ή μεταφορτώσεις σε λιμένα τον οποίον έχουν υποδείξει οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου, επιτρέπει και διευκολύνει τον έλεγχο των εργασιών αυτών από τους επιθεωρητές του Μαρόκου. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης και ελέγχου στον λιμένα, χορηγείται βεβαίωση στον πλοίαρχο του σκάφους της Ένωσης.

**Η. ΑΠΟ ΚΟΙΝΟΥ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ**

1. Τα Μέρη θέτουν σε εφαρμογή σύστημα παρακολούθησης και εποπτείας του ελέγχου των εκφορτώσεων στην ξηρά με σκοπό τη μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα του ελέγχου αυτού, ούτως ώστε να διασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου.
2. Οι πρακτικές λεπτομέρειες της από κοινού παρακολούθησης καθορίζονται με κοινή συμφωνία μεταξύ των αρμοδίων αρχών των μερών. Στη συνέχεια, τα Μέρη καταρτίζουν ετήσιο προγραμματισμό της από κοινού παρακολούθησης.
3. Τα Μέρη ορίζουν τους αντιπροσώπους τους για την προγραμματισμένη από κοινού παρακολούθηση του ελέγχου, κοινοποιώντας τα σχετικά ονόματα στο άλλο Μέρος. Η κοινοποίηση από το τμήμα γίνεται με προειδοποίηση ενός μηνός.
4. Ο εκπρόσωπος των αρχών του Βασιλείου του Μαρόκου παρίσταται με την ιδιότητα του παρατηρητή στις επιθεωρήσεις εκφόρτωσης των σκαφών της Ένωσης που έχουν αλιεύσει στην αλιευτική ζώνη, οι οποίες διεξάγονται από τις εθνικές υπηρεσίες ελέγχου των κρατών μελών.
5. Συνοδεύει τους εθνικούς υπαλλήλους ελέγχου κατά τις επισκέψεις τους στους λιμένες, στα σκάφη της Ένωσης, στην αποβάθρα, στις αγορές πρώτης πώλησης, στα ιχθυοπωλεία, στις ψυκτικές αποθήκες και στους άλλους χώρους που έχουν σχέση με τις εκφορτώσεις και την αποθήκευση ιχθύων πριν από την πρώτη πώληση, και έχει πρόσβαση στα έγγραφα που αποτελούν αντικείμενο των εν λόγω επιθεωρήσεων.
6. Ο εκπρόσωπος των αρχών του Βασιλείου του Μαρόκου συντάσσει και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις επιθεωρήσεις στις οποίες έχει συμμετάσχει. Αντίγραφο της έκθεσης διαβιβάζεται στην Αντιπροσωπεία. Οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου διατηρούν το δικαίωμα να χρησιμοποιούν τις πληροφορίες που συγκεντρώνονται κατά τις εν λόγω επιθεωρήσεις για τους σκοπούς του κανονιστικού ελέγχου.
7. Με αίτημα των αρχών της Ένωσης, οι επιθεωρητές αλιείας της Ένωσης μπορούν να συμμετέχουν ως παρατηρητές στις επιθεωρήσεις που διενεργούν οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου στις εργασίες εκφόρτωσης των σκαφών της Ένωσης στους λιμένες που υποδεικνύουν οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου.

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΧ****ΕΚΦΟΡΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ****A. ΑΡΧΗ**

Τα Μέρη, έχοντας επίγνωση της σημασίας της καλύτερης ενσωμάτωσης με στόχο την από κοινού ανάπτυξη των αντίστοιχων αλιευτικών τους κλάδων, συμφωνούν να θεσπίσουν τις ακόλουθες διατάξεις σχετικά με τις εκφορτώσεις σε λιμένες που υποδεικνύουν οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου μέρους των αλιευμάτων που πραγματοποιούνται στην αλιευτική ζώνη από τα σκάφη της Ένωσης τα οποία διαθέτουν άδεια αλιείας, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

**B. ΟΡΙΣΜΟΣ**

Ως «υποχρεωτική εκφόρτωση» νοούνται όλες οι παρακάτω εργασίες:

- a) η εκφόρτωση νωπών προϊόντων για χειραία διαμετακόμιση, η οποία συνεπάγεται την επιβολή όλων των φόρων που συνδέονται με τη δραστηριότητα στον λιμένα, εκτός από τον κατ' αξίαν φόρο.
- β) η μεταφόρτωση στον λιμένα ή στο αγκυροβόλιο κατεψυγμένων προϊόντων ή η εκφόρτωση στον λιμένα εντός εμπορευματοκιβωτίων·
- γ) η εκφόρτωση νωπών ή κατεψυγμένων προϊόντων στο πλαίσιο σύμβασης που έχει συναφθεί μεταξύ ενός πλοιοκτήτη της Ένωσης και ενός επιχειρηματία (σύμβαση «πλοιοκτήτη-επιχειρηματία»·
- δ) η εκφόρτωση νωπών ή κατεψυγμένων προϊόντων που αποτελούν το αντικείμενο δημοπρασίας σε ιχθυόσκαλα ή στο Comptoir d'agrégé du poisson industriel (CAPI).

**Γ. ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ**

Η υποχρεωτική εκφόρτωση πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις που παρατίθενται στα τεχνικά δελτία τα οποία προσαρτώνται στο παρόν πρωτόκολλο.

**Δ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΚΙΝΗΤΡΑ**

Τα σκάφη της Ένωσης που υπάγονται στην κατηγορία 5, τα σκάφη της Ένωσης που χρησιμοποιούν ψυχόμενο θαλασσινό νερό (τύπου RSW) και οι γρίποι της κατηγορίας 6, που διαθέτουν άδεια αλιείας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και προβαίνουν σε μαροκινό λιμένα σε εκφορτώσεις πέραν του ποσοστού των υποχρεωτικών εκφορτώσεων, που προβλέπονται στα τεχνικά δελτία, καταβάλλουν μειωμένο τέλος κατά 5 % για κάθε τόνο που εκφορτώνεται πέραν του υποχρεωτικού κατώτατου ορίου, υπό τον όρο ότι τα προϊόντα που εκφορτώνονται διέρχονται από την ιχθυόσκαλα και δεν αποτελούν αντικείμενο μεταφόρτωσης και/ή διαμετακόμισης.

Οι πλοιοκτήτες που εκφορτώνουν σε λιμένες εκτός του Μαρόκου υποχρεούνται να υποβάλλουν στο τμήμα τα δελτία πώλησης για τον έλεγχο των ποσοτήτων που δεν εκφορτώνονται στο Μαρόκο.

Οι δυνάμενες να ποσοτικοποιηθούν οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις των εν λόγω εκφορτώσεων, καθώς και η προκύπτουσα σύμπραξη μεταξύ ιδιωτικών φορέων του Μαρόκου και της Ένωσης στους τομείς που συνδέονται με την αλιεία θα αξιολογούνται από τη μεικτή επιτροπή.

## Ε. ΚΥΡΩΣΕΙΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΕΚΦΟΡΤΩΣΗΣ

Στα σκάφη της Ένωσης των κατηγοριών που υπόκεινται σε υποχρεωτική εκφόρτωση, τα οποία δεν συμμορφώνονται με την εν λόγω υποχρέωση, όπως προβλέπεται στα τεχνικά δελτία, επιβάλλεται προσαύξηση κατά 15 % επί της πληρωμής του επόμενου τέλους. Σε περίπτωση υποτροπής, οι εν λόγω χρηματικές ποινές θα προσαρμόζονται προς τα πάνω στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

Οι κυρώσεις για μη υποχρεωτική εκφόρτωση υπολογίζονται βάσει της διάρκειας ισχύος της άδειας αλιείας για κάθε κατηγορία αλιείας (μηνιαία για την κατηγορία 6, τριμηνιαία για τις κατηγορίες 1 και 4 και ετήσια για την κατηγορία 5).

Ο υπολογισμός της προσαύξησης πραγματοποιείται ως εξής:

- για τις κατηγορίες 1 και 4: η προσαύξηση εφαρμόζεται στο ποσό του τέλους που καταβάλλεται ανά τρίμηνο (ανάλογα με την ολική χωρητικότητα).
- για την κατηγορία 5: η προσαύξηση εφαρμόζεται στο ποσό του ετήσιου τέλους.
- για την κατηγορία 6, για την οποία ισχύει η μηνιαία καταβολή των τελών και η μηνιαία έκδοση των αδειών: η προσαύξηση εφαρμόζεται στο ποσό που πρέπει να καταβληθεί για το επόμενο τέλος το οποίο αντιστοιχεί στην «αιτούμενη ποσόστωση σε τόνους αλιευμάτων βάσει των μηνιαίων προβλέψεων».

—

*Προσαρτήματα*

1. Έντυπο αίτησης χορήγησης άδειας αλιείας
  2. Τεχνικό δελτίο
  3. Διαβίβαση μηνυμάτων VMS στο Μαρόκο, αναφορά στίγματος
  4. Ημερολόγιο αλιείας για την αλιεία τόνου
  5. Ημερολόγιο αλιείας (σκάφη πλην των θυνναλιευτικών)
  6. Έντυπο τριμηνιαίας δήλωσης αλιευμάτων (πελαγικά σκάφη βιομηχανικής αλιείας)
  7. Έντυπο τριμηνιαίας δήλωσης αλιευμάτων (σκάφη άλλα από τα πελαγικά σκάφη βιομηχανικής αλιείας)
-

## Προσάρτημα 1

## ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΑΙΤΗΣΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

## ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ: ...

## I- ΑΙΤΩΝ

1. Όνομα του πλοιοκτήτη: .....
2. Ονομασία της ένωσης ή του αντιπροσώπου του πλοιοκτήτη: .....
3. Διεύθυνση της ένωσης ή του αντιπροσώπου του πλοιοκτήτη: .....
4. Τηλ ..... Φαξ .....  
 Ηλ. διεύθυνση: .....
5. Όνομα πλοιάρχου: ..... Ίθαγένεια: ..... Ηλ. διεύθυνση: .....

## II- ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ

1. Όνομα του σκάφους: .....
2. Χώρα σημαίας: .....
3. Εξωτερικός αριθμός νηολογίου: .....
4. Λιμένας νηολόγησης: ..... MMSI: ..... Αριθμός IMO: .....
5. Ημερομηνία υπαγωγής του σκάφους στην παρούσα σημαία: ..... Προηγούμενη χώρα σημαίας (κατά περίπτωση): .....
6. Έτος και τόπος ναυπήγησης: ..... Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου: .....
7. Συχνότητα κλήσεως ασυρμάτου: ..... Αριθμός δορυφορικού τηλεφώνου: .....
8. Υλικό κατασκευής κύτους:                      Χάλυβας                       Ξύλο                       Πολυεστέρας                       Άλλο

## III- ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

1. Μήκος (ολικό): ..... Πλάτος: .....
2. Ολική χωρητικότητα (σε GT): ..... Καθαρή χωρητικότητα: .....
3. Ισχύς της κύριας μηχανής σε KW: ..... Κατασκευαστής: ..... Τύπος: .....
4. Τύπος σκάφους: ..... Κατηγορία αλιείας: .....
5. Αλιευτικά εργαλεία: .....
6. Αλιευτικές ζώνες: ..... Στοχευόμενα είδη: .....
7. Συνολικός αριθμός μελών πληρώματος: .....
8. Μέθοδος συντήρησης αλιευμάτων στο σκάφος:      Νωπά       Ψύξη       Μεικτή συντήρηση       Κατάψυξη
9. Ημερήσια ικανότητα κατάψυξης ανά 24ωρο (σε τόνους): .....
10. Χωρητικότητα αμπαριών: ..... Αριθμός: .....
11. Πομπός VMS:  
 Κατασκευαστής: ..... Μοντέλο: ..... Αριθμός σειράς: .....  
 Έκδοση λογισμικού: ..... Φορέας εκμετάλλευσης δορυφόρου: .....  
 (Τόπος) ....., (Ημερομηνία) .....  
 Υπογραφή του αιτούντος .....

## Προσάρτημα 2

ΤΕΧΝΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ αριθ. 1  
ΜΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΛΙΕΙΑ ΣΤΟ ΒΟΡΡΑ ΜΕ ΓΡΙΠΟ

Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	22
Επιτρεπόμενα εργαλεία	γρίπος Μέγιστες επιτρεπόμενες διαστάσεις: 500 m × 90 m. Απαγόρευση αλιείας με δίχτυα Μανπασά.
Τύπος σκάφους	Σκάφη κάτω των 150 GT
Τέλη	75 EUR/GT το τρίμηνο
Ζώνη διαχείρισης	Βόρειο όριο: παράλληλος 35°47'18"Β Νότιο όριο: παράλληλος 34°18'00"Β Επέκταση μέχρι τον παράλληλο 33°25'00"Β επιτρέπεται για 5 πλοία κάθε φορά, τα οποία θα αλιεύουν εκ περιτροπής στο πλαίσιο επιστημονικής παρατήρησης, και πέραν των 2 ναυτικών μιλίων.
Στοχευόμενα είδη	Σαρδέλα, γαύρος και άλλα είδη μικρών πελαγικών
Εκφόρτωση σε λιμένα που έχει ορίσει το Μαρόκο	30 % των δηλωθέντων αλιευμάτων ανά σκάφος και ανά τρίμηνο
Περιορισμός των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων	κατ' ανώτατο όριο 3 %
Βιολογική ανάπαυλα	Φεβρουάριος και Μάρτιος
Παρατηρητές	Σκάφη κάτω των 100 GT: επιβίβαση ενός παρατηρητή για δέκα ταξίδια το πολύ ανά έτος Σκάφη χωρητικότητας μεγαλύτερης ή ίσης των 100 GT και κατώτερης των 150 GT: επιβίβαση ενός παρατηρητή για ένα ταξίδι στα τέσσερα το πολύ Όταν υπάρχει ένας παρατηρητής επί του σκάφους, ο αριθμός των μαροκινών ναυτικών που επιβιβάζονται σ' αυτό μειώνεται αναλόγως.
Ναυτολόγηση	3 μαροκινί ναυτικοί ανά σκάφος
Παρατηρήσεις	Η επέκταση προς νότο, έως τον παράλληλο 33°25'00"Β, της δραστηριότητας των 5 σκαφών θα αξιολογηθεί μετά από ένα έτος εφαρμογής, για να προσδιοριστούν τα αποτελέσματα πιθανών αλληλεπιδράσεων με τον εθνικό στόλο και ο αντίκτυπος στους αλιευτικούς πόρους.

ΤΕΧΝΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ αριθ. 2  
ΜΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΛΙΕΙΑ ΣΤΟ ΒΟΡΡΑ ΜΕ ΠΑΡΑΓΑΔΙΑ ΒΥΘΟΥ

Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	35 σκάφη από τα οποία: — 32 σκάφη χωρητικότητας κάτω των 40 GT — 3 σκάφη χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 40 GT και μικρότερης των 150 GT
------------------------------	---

Επιτρεπόμενα εργαλεία	Παραγάδι βυθού για σκάφη κάτω των 40 GT: 10 000 αγκίστρια, 5 παραγάδια βυθού Παραγάδι βυθού για σκάφη χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 40 GT και μικρότερης των 150 GT: 15 000 αγκίστρια, 8 παραγάδια βυθού
Τύπος σκάφους	Παραγαδιάρικο χωρητικότητας κατώτερης των 40 GT Παραγαδιάρικο χωρητικότητας μεγαλύτερης ή ίσης των 40 GT και κατώτερης των 150 GT
Τέλη	67 EUR/GT το τρίμηνο
Ζώνη διαχείρισης	Βόρειο όριο: παράλληλος 35°47'18"Β Νότιο όριο: παράλληλος 34°18'00"Β Επέκταση μέχρι τον παράλληλο 33°25'00"Β επιτρέπεται για 4 πλοία κάθε φορά, τα οποία θα αλιεύουν εκ περιτροπής στο πλαίσιο επιστημονικής παρατήρησης, και πέραν των 6 ναυτικών μιλίων
Στοχευόμενα είδη	Βενθοπελαγικοί ιχθύες της υφαλοκρηπίδας
Εκφόρτωση σε λιμένα που έχει ορίσει το Μαρόκο	Σε προαιρετική βάση
Περιορισμός των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων	0 % ξιφίας και καρχαρίες επιφανείας
Βιολογική ανάπαυλα	15 Μαρτίου - 15 Μαΐου
Παρατηρητές	Σκάφη κάτω των 100 GT: επιβίβαση ενός παρατηρητή για δέκα ταξίδια το πολύ ανά έτος Σκάφη χωρητικότητας μεγαλύτερης ή ίσης των 100 GT και κατώτερης των 150 GT: επιβίβαση ενός παρατηρητή για το 25 % το πολύ των επιτρεπόμενων σκαφών ανά τρίμηνο ή για 1 ταξίδι στα 4 ανά σκάφος Όταν υπάρχει ένας παρατηρητής επί του σκάφους, ο αριθμός των μαροκινών ναυτικών που επιβιβάζονται σ' αυτό μειώνεται αναλόγως.
Ναυτολόγηση	Σκάφη κάτω των 100 GT: Εθελοντική Σκάφη χωρητικότητας μεγαλύτερης ή ίσης των 100 GT και κατώτερης των 150 GT: 1 μαροκινός ναυτικός ανά σκάφος
Παρατηρήσεις	Η επέκταση προς νότο, έως τον παράλληλο 33°25'00"Β, της δραστηριότητας των 4 σκαφών θα αξιολογηθεί μετά από ένα έτος εφαρμογής, για να προσδιοριστούν τα αποτελέσματα πιθανών αλληλεπιδράσεων με τον εθνικό στόλο και ο αντίκτυπος στους αλιευτικούς πόρους.

## ΤΕΧΝΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ αριθ. 3

## ΜΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΛΙΕΙΑ ΣΤΟ ΝΟΤΟ ΜΕ ΠΕΤΟΝΙΑ ΚΑΙ ΚΑΛΑΜΙ

Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	10 σκάφη το πολύ
Επιτρεπόμενα εργαλεία	Πετονιά και καλάμι Για την αλίευση ζωντανών δολωμάτων: δίχτυα με μέγεθος ματιών 8 mm
Τύπος σκάφους	Όριο συνολικής χωρητικότητας 800 GT για κάθε κατηγορία — σκάφος αλιείας με πετονιά χωρητικότητας κατώτερης των 150 GT — σκάφος αλιείας με καλάμι χωρητικότητας κατώτερης των 150 GT

Τέλη	67 EUR/GT το τρίμηνο
Ζώνη διαχείρισης	Βόρειο όριο: παράλληλος 30°40'00"Β Νότιο όριο: παράλληλος 20°46'13"Β και πέραν των 3 ναυτικών μιλίων
Στοχευόμενα είδη	Σπαρίδες θάλασσας, Βουτυρόψαρα
Εκφόρτωση σε λιμένα που έχει ορίσει το Μαρόκο	Σε προαιρετική βάση
Περιορισμός των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων	0 % κεφαλόποδα και μαλακόστρακα 5 % άλλα βενθοπελαγικά είδη
Βιολογική ανάπαυλα	—
Παρατηρητές	Σκάφη κάτω των 100 GT: επιβίβαση ενός παρατηρητή για δέκα ταξίδια το πολύ ανά έτος Σκάφη χωρητικότητας μεγαλύτερης ή ίσης των 100 GT και κατώτερης των 150 GT: επιβίβαση ενός παρατηρητή για το 25 % το πολύ των επιτρεπόμενων σκαφών ανά τρίμηνο ή για 1 ταξίδι στα 4 ανά σκάφος
Ναυτολόγηση	2 μαροκινί ναυτικοί ανά σκάφος
Παρατηρήσεις	Μετά το πέρας της επιστημονικής αλιευτικής εξόρμησης, η μεικτή επιτροπή θα μελετήσει τη δυνατότητα να συμπεριληφθεί η αλιεία με κοφινέλλα σε αυτήν την κατηγορία.

## ΤΕΧΝΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ αριθ. 4

## ΒΕΝΘΟΠΕΛΑΓΙΚΗ ΑΛΙΕΙΑ ΣΤΟ ΝΟΤΟ ΜΕ ΤΡΑΤΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΑΔΙ ΒΥΘΟΥ

Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	16 σκάφη από τα οποία — 5 μηχανότρατες το πολύ — 11 παραγαδιάρικα
Επιτρεπόμενα εργαλεία	Τράτα βυθού: μέγεθος ματιών τουλάχιστον 70 mm — Απαγορεύεται ο διπλός σάκος τράτας — Απαγορεύονται τα διπλά νήματα του σάκου της τράτας Παραγάδι βυθού: 20 000 αγκίστρια το πολύ
Τύπος σκάφους	Όριο συνολικής χωρητικότητας 3 000 GT για τις εγκεκριμένες μηχανότρατες αυτής της κατηγορίας μηχανότρατα χωρητικότητας ίσης ή μικρότερης των 750 GT: παραγαδιάρικο χωρητικότητας ίσης ή μικρότερης των 150 GT
Τέλη	60 EUR/GT το τρίμηνο
Ζώνη διαχείρισης	Βόρειο όριο: παράλληλος 29°00'00"Β Νότιο όριο: παράλληλος 20°46'13"Β Πέραν της ισοβαθούς των 200 m για τις μηχανότρατες ή Πέραν των 12 ναυτικών μιλίων για τα παραγαδιάρικα.

Στοχευόμενα είδη	Μαύρος μερλούκιος, σπαθόψαρο, λίτσα/κοπάνι και άλλα βενθοπελαγικά ψάρια
Εκφόρτωση σε λιμένα που έχει ορίσει το Μαρόκο	30 % των δηλωθέντων αλιευμάτων ανά σκάφος και ανά τρίμηνο
Περιορισμός των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων	5 % καρχαρίες βυθού
Βιολογική ανάπαυλα	Περίοδοι και περιοχές απαγόρευσης — από τον Απρίλιο έως τον Μάιο — από τον Οκτώβριο έως τον Δεκέμβριο
Παρατηρητές	Σκάφη κάτω των 100 GT: επιβίβαση ενός παρατηρητή για δέκα ταξίδια το πολύ ανά έτος Σκάφη χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 100 GT: επιβίβαση ενός παρατηρητή στο 25 % το πολύ των επιτρεπόμενων σκαφών ανά τρίμηνο κατά το πρώτο και το δεύτερο έτος εφαρμογής του πρωτοκόλλου και στο 40 % κατά το τρίτο και το τέταρτο έτος εφαρμογής του πρωτοκόλλου και 2 ταξίδια στα 5 κατά το τρίτο και το τέταρτο έτος εφαρμογής του πρωτοκόλλου.
Ναυτολόγηση	Μηχανότρατα: 8 μαροκινοί ναυτικοί ανά σκάφος Παραγαδιάρικο: 4 μαροκινοί ναυτικοί ανά σκάφος
Παρατηρήσεις	—

ΤΕΧΝΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ αριθ. 5  
ΑΛΙΕΙΑ ΤΟΝΟΥ ΜΕ ΚΑΛΑΜΙ Η ΠΕΤΟΝΙΑ

Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	27
Επιτρεπόμενα εργαλεία	Καλάμι και συρτός γρίπος Για την αλίευση ζωντανών δολωμάτων: δίχτυα με μέγεθος ματιών 8 mm
Τύπος σκάφους	Σκάφος αλιείας με καλάμι και πετονιά
Τέλη	35 EUR ανά τόνο αλιευμάτων
Προκαταβολές	Καταβάλλεται κατ' αποκοπή προκαταβολή 7 000 EUR κατά την υποβολή της αίτησης χορήγησης ετήσιας άδειας
Ζώνη διαχείρισης	Βόρειο όριο: παράλληλος 35°47'18"Β Νότιο όριο: παράλληλος 20°46'13"Β και πέραν των 3 ναυτικών μιλίων, με εξαίρεση την περίμετρο προστασίας που βρίσκεται ανατολικά της γραμμής που συνδέει τα σημεία 33°30'00"Β/7°35'00"Δ και 35°48'00"Β/6°20'00"Δ Για την αλίευση ζωντανών δολωμάτων: πέραν των 3 ναυτικών μιλίων
Στοχευόμενα είδη	Θυννοειδή
Εκφόρτωση σε λιμένα που έχει ορίσει το Μαρόκο	το 25 % των δηλούμενων αλιευμάτων που αποτελούνται κατά προτίμηση από παλαμίδα ( <i>Katsuwonus pelamis</i> ), κοπάνι ( <i>Sarda sarda</i> ) και βαρελάκι ( <i>Auxis thazard</i> ).

Περιορισμός των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων	Σύμφωνα με τις συστάσεις της ICCAT
Βιολογική ανάπαυλα	Σύμφωνα με τις συστάσεις της ICCAT
Παρατηρητές	Σύμφωνα με τις συστάσεις της ICCAT
Ναυτολόγηση	3 μαροκινί ναυτικοί ανά σκάφος
Παρατηρήσεις	—

## ΤΕΧΝΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ αριθ. 6

## ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΠΕΛΑΓΙΚΗ ΑΛΙΕΙΑ ΜΕ ΠΕΛΑΓΙΚΗ Ή ΗΜΙΠΕΛΑΓΙΚΗ ΤΡΑΤΑ ΚΑΙ ΓΡΙ-ΓΡΙ

Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	<p>18 σκάφη από τα οποία</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 10 σκάφη χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 3 000 GT και μικρότερης των 7 765 GT</li> <li>— 4 σκάφη χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 150 GT και μικρότερης των 3 000 GT</li> <li>— 4 σκάφη χωρητικότητας κάτω των 150 GT</li> </ul>
Χορηγηθείσα ποσόστωση	<p>Ετήσιο όριο αλιευμάτων:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 85 000 τόνοι (t) το πρώτο έτος,</li> <li>— 90 000 t το δεύτερο έτος,</li> <li>— 100 000 t το τρίτο και το τέταρτο έτος,</li> </ul> <p>για το σύνολο του στόλου</p> <p>Μηνιαία συνολικά ανώτατα όρια:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 0 t/μήνα τον Ιανουάριο και τον Φεβρουάριο για όλη τη διάρκεια ισχύος του πρωτοκόλλου</li> <li>— 7 420 t/μήνα τον Μάρτιο (πρώτο έτος)</li> <li>— 7 791 t/μήνα τον Μάρτιο (δεύτερο έτος)</li> <li>— 8 414 t/μήνα τον Μάρτιο (τρίτο και τέταρτο έτος)</li> <li>— 10 600 t/μήνα από τον Απρίλιο έως τον Ιούνιο (πρώτο έτος)</li> <li>— 11 130 t/μήνα από τον Απρίλιο έως τον Ιούνιο (δεύτερο έτος)</li> <li>— 12 020 t/μήνα από τον Απρίλιο έως τον Ιούνιο (τρίτο και τέταρτο έτος)</li> <li>— 15 900 t/μήνα τον Ιούλιο (πρώτο έτος)</li> <li>— 16 695 t/μήνα τον Ιούλιο (δεύτερο έτος)</li> <li>— 18 031 t/μήνα τον Ιούλιο (τρίτο και τέταρτο έτος)</li> <li>— 18 020 t/μήνα από τον Αύγουστο έως τον Οκτώβριο (πρώτο έτος)</li> <li>— 18 921 t/μήνα από τον Αύγουστο έως τον Οκτώβριο (δεύτερο έτος)</li> <li>— 20 435 t/μήνα από τον Αύγουστο έως τον Οκτώβριο (τρίτο και τέταρτο έτος)</li> <li>— 13 780 t/μήνα τον Νοέμβριο (πρώτο έτος)</li> <li>— 14 469 t/μήνα τον Νοέμβριο (δεύτερο έτος)</li> <li>— 15 627 t/μήνα τον Νοέμβριο (τρίτο και τέταρτο έτος)</li> <li>— 10 600 t/μήνα τον Δεκέμβριο (πρώτο έτος)</li> <li>— 11 130 t/μήνα τον Δεκέμβριο (δεύτερο έτος)</li> <li>— 12 020 t/μήνα τον Δεκέμβριο (τρίτο και τέταρτο έτος)</li> </ul> <p>Για τα σκάφη χωρίς ψυκτικές εγκαταστάσεις (μηχανότρατες και γρι-γρι) που εκφορτώνουν στον λιμένα της Dakhla, τα αλιεύματα περιορίζονται σε 200 τόνους ανά αλιευτικό ταξίδι από τον Απρίλιο έως τον Ιούνιο και σε 250 τόνους ανά αλιευτικό ταξίδι από τον Ιούλιο έως τον Δεκέμβριο.</p>

Επιτρεπόμενα εργαλεία	<p>Πελαγική ή ημιπελαγική τράτα:</p> <p>Η ελάχιστη διάσταση των τεντωμένων ματιών της πελαγικής ή ημιπελαγικής τράτας είναι 40 mm.</p> <p>Ο σάκος της πελαγικής ή ημιπελαγικής τράτας μπορεί να ενισχυθεί με δικτύωμα ελάχιστου μεγέθους ματιών 400 mm, όταν τα μάτια είναι τεντωμένα, και με νευρώσεις που απέχουν τουλάχιστον 1,5 m μεταξύ τους, με εξαίρεση τη νευρώση που βρίσκεται στο οπίσθιο μέρος της τράτας, η οποία δεν μπορεί να βρίσκεται σε απόσταση μικρότερη των 2 m από το άνοιγμα διαφυγής του σάκου.</p> <p>Η ενίσχυση ή το ντουμπλάρισμα του σάκου με οποιαδήποτε άλλη διάταξη απαγορεύεται και η τράτα δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να έχει στόχο άλλα είδη εκτός από τα επιτρεπόμενα μικρά πελαγικά.</p> <p>Γρι-γρι για τα μικρά πελαγικά είδη:</p> <p>Μέγιστες επιτρεπόμενες διαστάσεις: 1 000 m × 140 m.</p>
Τύπος σκάφους	<p>Βιομηχανική πελαγική μηχανότρατα με ψυκτικές εγκαταστάσεις</p> <p>Βιομηχανική πελαγική μηχανότρατα χωρίς ψυκτικές εγκαταστάσεις</p> <p>Σκάφος αλιείας για μικρά πελαγικά είδη χωρίς ψυκτικές εγκαταστάσεις</p>
Τέλη	<p>Για τις βιομηχανικές πελαγικές μηχανότρατες με ψυκτικές εγκαταστάσεις</p> <p>110 EUR/t καταβλητέα προκαταβολικά σε μηνιαία βάση</p> <p>Για τις πελαγικές μηχανότρατες και τα γρι-γρι χωρίς ψυκτικές εγκαταστάσεις:</p> <p>55 EUR/t καταβλητέα προκαταβολικά σε μηνιαία βάση</p> <p>Προσαύξηση των τελών σε περίπτωση υπέρβασης των επιτρεπόμενων αλιευμάτων με συντελεστή 3</p>
Ζώνη διαχείρισης	<p>Βόρειο όριο: παράλληλος 26°07'00"Β</p> <p>Νότιο όριο: παράλληλος 20°46'13"Β</p> <p>Πέραν των 15 ναυτικών μιλίων για τις μηχανότρατες με ψυκτικές εγκαταστάσεις</p> <p>Πέραν των 12 ναυτικών μιλίων για τις μηχανότρατες και τα γρι-γρι χωρίς ψυκτικές εγκαταστάσεις</p>
Στοχευόμενα είδη	<p>Σαρδέλες, φρίσσες, σκουμπρία, σαυρίδια και γαύροι.</p> <p>— σαυρίδια/σκουμπρία/γαύροι: 58 %</p> <p>— σαρδέλες/φρίσσες: 40 %</p> <p>Τα σαυρίδια και τα σκουμπρία δεν επιτρέπεται να αποτελούν πάνω από το 15 % του συνόλου των μηνιαίων ποσοτήτων αλιευμάτων από τον Απρίλιο έως και τον Ιούνιο.</p>
Εκφόρτωση σε λιμένα που έχει ορίσει το Μαρόκο	25 % των δηλωθέντων αλιευμάτων
Περιορισμός των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων	<p>2 % το πολύ των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων</p> <p>Ο κατάλογος των επιτρεπόμενων ειδών παρεμπιπτόντων αλιευμάτων καθορίζεται από τις κανονιστικές διατάξεις του Μαρόκου σχετικά με την «αλιεία μικρών πελαγικών ειδών του Νότιου Ατλαντικού».</p>
Βιολογική ανάπαυλα	Τα επιτρεπόμενα αλιευτικά σκάφη πρέπει να τηρούν τη βιολογική ανάπαυση που θεσπίζεται από το τμήμα στην επιτρεπόμενη αλιευτική ζώνη και να διακόπτουν εκεί κάθε αλιευτική δραστηριότητα.
Παρατηρητές	Καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου δραστηριότητας στη ζώνη διαχείρισης επιβιβάζεται ένας επιστημονικός παρατηρητής ανά σκάφος.

Ναυτολόγηση	Σκάφη κάτω των 150 GT: 2 μαροκινοί ναυτικοί Σκάφη χωρητικότητας από 150 έως 1 500 GT: 4 μαροκινοί ναυτικοί Σκάφη χωρητικότητας από 1 500 έως 5 000 GT: 10 μαροκινοί ναυτικοί Σκάφη χωρητικότητας από 5 000 έως 7 765 GT: 16 μαροκινοί ναυτικοί.
Παρατηρήσεις	Η βιομηχανική μεταποίηση των αλιευμάτων σε ιχθυάλευρα και/ή ιχθυέλαιο απαγορεύεται αυστηρά. Ωστόσο, οι κατεστραμμένοι ή υποβαθμισμένοι ιχθύες, καθώς και τα απορρίμματα που προκύπτουν από τη διαχείριση των αλιευμάτων μπορούν να μεταποιηθούν σε ιχθυάλευρο ή ιχθυέλαιο, χωρίς να σημειώνεται υπέρβαση ανώτατου ορίου 5 % των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων.

## Προσάρτημα 3

## ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ VMS ΣΤΟ ΜΑΡΟΚΟ

## ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ

**Υποχρεωτικά στοιχεία που πρέπει να περιέχονται στις αναφορές θέσης που αποστέλλονται σε μορφότυπο NAF**

Δεδομένα	Κωδικός	Υποχρεωτικό/ Προαιρετικό	Περιεχόμενο
Έναρξη καταχώρισης	SR	Υ	Στοιχεία του συστήματος που προσδιορίζουν την έναρξη της καταχώρισης
Αποδέκτης	AD	Υ	Στοιχεία του μηνύματος – Παραλήπτης, τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός της χώρας (ISO-3166)
Από	FR	Υ	Στοιχεία του μηνύματος – Αποστολέας, τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός της χώρας (ISO-3166)
Κράτος σημαίας	FS	Υ	Στοιχεία του μηνύματος – Σημαία κράτους, τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός (ISO-3166)
Τύπος μηνύματος	TM	Υ	Στοιχεία μηνύματος – Τύπος μηνύματος (ENT, POS, EXI, MAN)
Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου (IRCS)	RC	Υ	Στοιχεία του σκάφους – Διεθνές σήμα κλήσεως ασυρμάτου του σκάφους (IRCS)
Εσωτερικός αριθμός αναφοράς του συμβαλλόμενου μέρους	IR	Υ	Στοιχεία του σκάφους – Μοναδικός αριθμός του συμβαλλόμενου μέρους, τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός (ISO-3166) ακολουθούμενος από τον αριθμό
Εξωτερικός αριθμός νηολογίου	XR	Υ	Στοιχεία του σκάφους – Αριθμός που εμφανίζεται στην πλευρά του σκάφους (ISO 8859.1)
Γεωγραφικό πλάτος	LT	Υ	Στοιχεία στίγματος του σκάφους – Στίγμα σε μοίρες και δεκαδικές μοίρες B/N MM.μμμ (WGS84)
Γεωγραφικό μήκος	LG	Υ	Στοιχεία στίγματος του σκάφους – Στίγμα σε μοίρες και δεκαδικές μοίρες A/Δ MM.μμμ (WGS84)
Πορεία	CO	Υ	Πορεία του σκάφους σε κλίμακα 360°
Ταχύτητα	SP	Υ	Ταχύτητα του σκάφους σε κόμβους πολλαπλασιαζόμενη επί 10
Ημερομηνία	DA	Υ	Στοιχεία στίγματος του σκάφους – ημερομηνία καταγραφής του στίγματος TUC (EEEEMMHH)
Χρόνος	TI	Υ	Στοιχεία στίγματος του σκάφους – ώρα καταγραφής του στίγματος TUC (ΩΩΛΛ)
Τέλος καταγραφής	ER	Υ	Στοιχεία του συστήματος που δηλώνουν το τέλος της καταγραφής

Οι ακόλουθες πληροφορίες απαιτούνται κατά τη διαβίβαση, ώστε το ΚΕΕΑ του Μαρόκου να είναι σε θέση να προσδιορίζει το ΚΕΕΑ έκδοσης:

διεύθυνση IP του εξυπηρετητή ΚΕΕΑ, και/ή αναφορές DNS (Domain Name System)

πιστοποιητικό SSL (πλήρης αλυσίδα των αρχών πιστοποίησης)

Κάθε δομή διαβίβασης δεδομένων έχει ως εξής:

οι χαρακτήρες που χρησιμοποιούνται πρέπει να είναι σύμφωνοι με το πρότυπο ISO 8859.1

μια διπλή πλάγια κάθετος (//) και ο κωδικός «SR» υποδηλώνουν την αρχή του μηνύματος.

κάθε δεδομένο ταυτοποιείται βάσει του κωδικού του και διαχωρίζεται από τα λοιπά δεδομένα με μια διπλή πλάγια κάθετο (//).

μια μονή πλάγια κάθετος (/) χωρίζει τον κωδικό από τα δεδομένα.

ο κωδικός «ER» ακολουθούμενος από διπλή πλάγια κάθετο (//) δηλώνει το τέλος του μηνύματος.

**Υποχρεωτικά στοιχεία που πρέπει να περιέχονται στις αναφορές θέσης που αποστέλλονται σε μορφότυπο UN-CEFACT:**

Δεδομένα	Υποχρεωτικό/ Προαιρετικό	Παρατηρήσεις
Αποδέκτης	Υ	Στοιχεία μηνύματος – Αποδέκτης. Τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός της χώρας (ISO-3166). Σημείωση: Αποτελεί μέρος του φακέλου FLUX TL
Από	Υ	Στοιχεία μηνύματος – Αποστολέας. Τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός της χώρας (ISO-3166)
Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης μηνύματος	Υ	Διεθνής μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός σύμφωνα με το RFC 4122 που ανέπτυξε η Ομάδα Μελέτης του Διαδικτύου (IETF),
Ημερομηνία και ώρα δημιουργίας του μηνύματος	Υ	Ημερομηνία και ώρα δημιουργίας του μηνύματος σε TUC σύμφωνα με το πρότυπο ISO 8601 και εφαρμογή του μορφότυπου EEEE-MM-HH-ωω:λλ:δδ
Κράτος σημαίας	Υ	Στοιχεία του μηνύματος - Σημαία του κράτους σημαίας, τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός της χώρας (ISO-3166)
Τύπος μηνύματος	Υ	Στοιχεία του μηνύματος - Τύπος μηνύματος (ENTRY, POS, EXIT, MANUAL)
Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου	Υ	Στοιχεία σκάφους – Διεθνές σήμα κλήσεως ασυρμάτου του σκάφους (IRCS)
Εσωτερικός αριθμός αναφοράς του συμβαλλόμενου μέρους	Υ	Στοιχεία του σκάφους – μοναδικός αριθμός του συμβαλλόμενου μέρους, τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός της χώρας (ISO-3166) ακολουθούμενος από τον αριθμό
Εξωτερικός αριθμός νηολογίου	Υ	Στοιχεία του σκάφους – αριθμός που εμφανίζεται στην πλευρά του σκάφους (ISO 8859.1)
Γεωγραφικό πλάτος	Υ	Στοιχεία στίγματος του σκάφους – στίγμα σε μοίρες και δεκαδικές μοίρες ± DD.ddd (WGS - 84) Θετικές συντεταγμένες για τις θέσεις βορείως του Ισημερινού· αρνητικές συντεταγμένες για τις θέσεις νοτίως του Ισημερινού.
Γεωγραφικό μήκος	Υ	Στοιχεία στίγματος του σκάφους – στίγμα σε μοίρες και δεκαδικά ψηφία DD.ddd (WGS-84). Θετικές συντεταγμένες για τις θέσεις ανατολικά του μεσημβρινού Greenwich· αρνητικές συντεταγμένες για τις θέσεις δυτικά του μεσημβρινού Greenwich·
Πορεία	Υ	Πορεία του σκάφους σε κλίμακα 360°
Ταχύτητα	Υ	Ταχύτητα του σκάφους σε δέκατα κόμβων
Ημερομηνία και ώρα	Υ	Στοιχεία στίγματος του σκάφους — ημερομηνία και ώρα καταγραφής του στίγματος TUC (EEEEMMHH) (ΩΩΛΛ)

Η διαβίβαση δεδομένων σε μορφότυπο UN/CEFACT είναι δομημένη με τον τρόπο που περιγράφεται στο έγγραφο που παρέιχε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του πρωτοκόλλου.

Προσάρτημα 4

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΛΙΕΙΑ ΤΟΝΟΥ

Όνομα του σκάφους: .....	Κόροι ολικής χωρητικότητας: .....		Μήνας	Ημέρα	Έτος	Λιμένας
Κράτος σημαίας: .....	Χωρητικότητα – (ΜΤ) .....	ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ του σκάφους:				
Αριθμός νηολογίου: .....	Πλοίαρχος: .....	ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ του σκάφους				
Πλοιοκτήτης: .....	Αριθμός μελών πληρώματος: .....	Αριθμός ημερών στη θάλασσα:		Αριθμός ημερών αλιείας:		
Διεύθυνση: .....	Ημερομηνία της έκθεσης: .....	Αριθμός ρίψεων εργαλείων στη θάλασσα:		Αριθμός ταξιδιού:		
.....	(Συντάκτης της έκθεσης): .....					

Παραγάδι
Ζωντανό δόλωμα
Γρι-γρι
Τράτα
Άλλα

Ημερομηνία		Περιοχή		Θερμοκρασία στην επιφάνεια του νερού (°C)	Αλιευτική προσπάθεια Αριθμός χρησιμοποιηθέντων αγκιστριών	Αλιεύματα																Χρησιμοποιηθέν δόλωμα				
Μήνας	Ημέρα	Γεωγραφικό πλάτος Β/Ν	Γεωγραφικό μήκος Α/Δ			Κοινός τόνος <i>Thunnus thynnus</i> ή <i>maccoyi</i>	Τόνος κηρινόπτερος <i>Thunnus albacares</i>	Μεγαλόφθαλμος τόνος <i>Thunnus obesus</i>	Τόνος μακρύπτερος <i>Thunnus alalunga</i>	Ξιφίας <i>Xiphias gladius</i>	Γραμμιστό μάρλιν Λευκό μάρλιν <i>Tetrapturus audax</i> ή <i>albidus</i>	Μαύρο μάρλιν <i>Makaira indica</i>	Ιστιοφόρος <i>Istiophorus albicans</i> ή <i>platypterus</i>	Παλαμίδα <i>Katsuwonus pelamis</i>	Διάφορα αλιεύματα		Ημερήσιο σύνολο (βάρος σε κιλά μόνο)		Λούτσος/Σαρμάρες	Καλαμάρι	Ζωντανό δόλωμα	Άλλα				
					Αριθμός	kg	Αριθμός	kg	Αριθμός	kg	Αριθμός	kg	Αριθμός	kg	Αριθμός	kg	Αριθμός	kg	Αριθμός	kg	Αριθμός	kg				
ΒΑΡΟΣ ΕΚΦΟΡΤΩΣΗΣ (ΣΕ KG)																										

Παρατηρήσεις

1 – Χρησιμοποιήστε ένα φύλλο ανά μήνα και μία γραμμή ανά ημέρα.  
2 - Μετά το πέρας κάθε ταξιδιού, διαβιβάστε αντίγραφο του ημερολογίου στους ανταποκριτές σας ή στην ICCAT, Calle Corazón de María, 8, 28002 Madrid, Ισπανία.

3 - Ως «ημέρα» νοείται η ημέρα πόντισης του παραγαδιού.  
4 - Η αλιευτική περιοχή αφορά το στίγμα του σκάφους. Στρογγυλεύστε τα λεπτά και καταγράψτε μίρες γεωγραφικού πλάτους και γεωγραφικού μήκους. Μην ξεχάσετε να καταγράψετε Β/Ν και Α/Δ.

5 – Η τελευταία γραμμή (βάρος εκφόρτωσης) πρέπει να συμπληρώνεται μόνο κατά το τέλος του ταξιδιού. Πρέπει να καταχωρίζεται το πραγματικό βάρος κατά τον χρόνο της εκφόρτωσης.  
6 - Όλα τα στοιχεία του παρόντος προσαρτήματος έχουν αυστηρά εμπιστευτικό χαρακτήρα.

Προσάρτημα 5

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ (ΣΚΑΦΗ ΠΛΗΝ ΤΩΝ ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ)

Όνομα του σκάφους: ..... Αναχώρηση από ..... Ημερομηνία 

--	--

--	--

--	--	--	--

--	--

Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου .....

Τύπος αλιείας .....

Όνομα του πλοιάρχου ..... Όνομα του πλοιάρχου ..... Ημερομηνία 

--	--

--	--

--	--	--	--

Εργαλείο 

--	--

 Κωδικός αλιευτικού εργαλείου 

--	--

 Ελάχιστο μέγεθος 

--	--	--

 Διαστάσεις εργαλείου 

--	--	--

Υπογραφή πλοιάρχου
--------------------

Ημερομηνία	Στατιστικός τομέας	Αριθμός αλιευτικών δραστηριοτήτων	Διάρκεια αλιείας (ώρα)	Εκτίμηση των ποσοτήτων που αλιεύθηκαν ανά είδος: ψάρια ολόκληρα (σε kg)										Ολικό βάρος αλιευμάτων: ψάρια ολόκληρα (kg)	Ολικό βάρος ψαριών που υποβάλλονται σε επεξεργασία (kg)	Ολικό βάρος αυγών ψαριών (kg)	Ολικό βάρος ιχθυαλευρών (kg)	
				Ονομασία είδους														
				Κωδικός (FAO)														
Ολικό βάρος ψαριών που εκφορτώνονται σε λιμένα που έχουν υποδείξει οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου (kg)																		
Ολικό βάρος ψαριών που εκφορτώνονται σε λιμένα της Ένωσης ή τρίτης χώρας (kg)																		

Προσάρτημα 6

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΑ ΔΗΛΩΣΗ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ (ΠΕΛΑΓΙΚΑ ΣΚΑΦΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ)

ΣΣΒΑ: ΜΑΡΟΚΟ

ΕΤΟΣ — ΤΡΙΜΗΝΟ

Όνομα του σκάφους

Κράτος σημαίας

Αλιεύματα σε τόνους

Ονομασία είδους	Κωδικός (FAO)	Ιανουάριος	Φεβρουάριος	Μάρτιος	Απρίλιος	Μάιος	Ιούνιος	Ιούλιος	Αύγουστος	Σεπτέμβριος	Οκτώβριος	Νοέμβριος	Δεκέμβριος	Σύνολο
Σαρδέλα														
Σκουμπρί														
Σαφρίδι														
Φρίσσα														
Γαύρος														
Παρεμπύπτουσα αλιεία														
Σύνολο														
Ιχθυάλευρα και ιχθυέλαια														
Ολικό βάρος ψαριών που εκφορτώνονται ή μεταφορτώνονται σε λιμένα που έχουν υποδείξει οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου														
Ολικό βάρος ψαριών που εκφορτώνονται ή μεταφορτώνονται σε λιμένα της Ένωσης ή τρίτης χώρας														
Αριθμός ημερών αλιείας														

Προσάρτημα 7

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΑ ΔΗΛΩΣΗ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ (ΣΚΑΦΗ ΑΛΛΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΕΛΑΓΙΚΑ ΣΚΑΦΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ)

ΣΣΒΑ: ΜΑΡΟΚΟ

ΕΤΟΣ — ΤΡΙΜΗΝΟ

Όνομα του σκάφους

Κράτος σημαίας

Αλιεύματα σε χιλιόγραμμα

Όνομασία είδους	Κωδικός (FAO)	Ιανουάριος	Φεβρουάριος	Μάρτιος	Απρίλιος	Μάιος	Ιούνιος	Ιούλιος	Αύγουστος	Σεπτέμβριος	Οκτώβριος	Νοέμβριος	Δεκέμβριος	Σύνολο
Σύνολο														
Ολικό βάρος ψαριών που εκφορτώνονται σε λιμένα που έχουν υποδείξει οι αρχές του Βασιλείου του Μαρόκου														
Ολικό βάρος ψαριών που εκφορτώνονται σε λιμένα της Ένωσης ή τρίτης χώρας														
Αριθμός ημερών αλιείας														

## ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου, που συνοδεύουν τη συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου

## Α. Επιστολή της Ένωσης

Αξιότιμη κυρία/Αξιότιμε κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου, (εφεξής η «αλιευτική συμφωνία»), και ειδικότερα σε ορισμένες διατάξεις της εν λόγω συμφωνίας.

Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων, η Ευρωπαϊκή Ένωση και το Βασίλειο του Μαρόκου συμφώνησαν τα εξής:

1. Όσον αφορά το ζήτημα της Δυτικής Σαχάρας, τα Μέρη επιβεβαιώνουν την υποστήριξή τους στη διαδικασία των Ηνωμένων Εθνών και στις προσπάθειες του γενικού γραμματέα για την επίτευξη οριστικής πολιτικής λύσης σύμφωνα με τις αρχές και τους στόχους του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και βάσει των ψηφισμάτων του Συμβουλίου Ασφαλείας.
2. Η αλιευτική συμφωνία συνάπτεται με την επιφύλαξη των αντίστοιχων θέσεων των μερών:
  - για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η αναφορά των νόμων και των κανονισμών του Μαρόκου στην αλιευτική συμφωνία δεν προδικάζει τη θέση της σχετικά με το καθεστώς του μη αυτόνομου εδάφους της Δυτικής Σαχάρας, τα χωρικά ύδατα του οποίου καλύπτονται από την αλιευτική ζώνη που ορίζεται στο άρθρο 1, στοιχείο η), της αλιευτικής συμφωνίας και από το δικαίωμά του στην αυτοδιάθεση·
  - για το Βασίλειο του Μαρόκου, η περιοχή της Σαχάρας αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του εθνικού εδάφους επί του οποίου το εν λόγω Βασίλειο ασκεί πλήρως τα κυριαρχικά του δικαιώματα, όπως και επί της υπόλοιπης εθνικής επικράτειας. Το Μαρόκο θεωρεί ότι οποιαδήποτε λύση σ' αυτό το περιφερειακό ζήτημα θα πρέπει να δοθεί βάσει της πρωτοβουλίας αυτονομίας.

Σας παρακαλώ να επιβεβαιώσετε ότι η κυβέρνησή σας συμφωνεί με τα ανωτέρω.

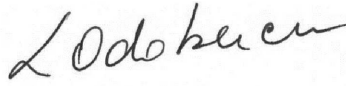
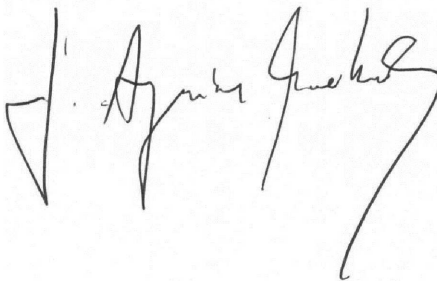
Με εκτίμηση,

Съставено в Брюксел на  
Hecho en Bruselas, el  
V Bruselu dne  
Udfærdiget i Bruxelles, den  
Geschehen zu Brüssel am  
Brüssel,  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
Done at Brussels,  
Fait à Bruxelles, le  
Sastavljeno u Bruxellesu  
Fatto a Bruxelles, addì  
Briselē,  
Priimta Briuselyje,  
Kelt Brüsszelben,  
Magħmul fi Brussell,  
Gedaan te Brussel,  
Sporządzono w Brukseli, dnia  
Feito em Bruxelas,  
Íntocmit la Bruxelles,  
V Bruseli  
V Bruslju,  
Tehty Brysselissä  
Utfärdat i Bryssel den

14. 01. 2019

حرر ببروكسيل بتاريخ

За Европейския съюз  
 For la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen

عن الاتحاد الأوروبي

## B. Επιστολή του Βασιλείου του Μαρόκου

Αξιότιμη κυρία/Αξιότιμε κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα την επιστολή σας με σημερινή ημερομηνία, η οποία έχει ως εξής:

«Αξιότιμη κυρία/Αξιότιμε κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου, (εφεξής η “αλιευτική συμφωνία”), και ειδικότερα σε ορισμένες διατάξεις της εν λόγω συμφωνίας.

Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων, η Ευρωπαϊκή Ένωση και το Βασίλειο του Μαρόκου συμφώνησαν τα εξής:

- Όσον αφορά το ζήτημα της Δυτικής Σαχάρας, τα Μέρη επιβεβαιώνουν την υποστήριξή τους στη διαδικασία των Ηνωμένων Εθνών και στις προσπάθειες του γενικού γραμματέα για την επίτευξη οριστικής πολιτικής λύσης, σύμφωνα με τις αρχές και τους στόχους του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και βάσει των ψηφισμάτων του Συμβουλίου Ασφαλείας.
- Η αλιευτική συμφωνία συνάπτεται με την επιφύλαξη των αντίστοιχων θέσεων των μερών:
  - για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η αναφορά των νόμων και των κανονισμών του Μαρόκου στην αλιευτική συμφωνία δεν προδικάζει τη θέση της σχετικά με το καθεστώς του μη αυτόνομου εδάφους της Δυτικής Σαχάρας, τα χωρικά ύδατα του οποίου καλύπτονται από την αλιευτική ζώνη που ορίζεται στο άρθρο 1, στοιχείο η), της αλιευτικής συμφωνίας και από το δικαίωμά του στην αυτοδιάθεση·
  - για το Βασίλειο του Μαρόκου, η περιοχή της Σαχάρας αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του εθνικού εδάφους επί του οποίου το εν λόγω Βασίλειο ασκεί πλήρως τα κυριαρχικά του δικαιώματα, όπως και επί της υπόλοιπης εθνικής επικράτειας. Το Μαρόκο θεωρεί ότι οποιαδήποτε λύση σ' αυτό το περιφερειακό ζήτημα θα πρέπει να δοθεί βάσει της πρωτοβουλίας αυτονομίας.

Σας παρακαλώ να επιβεβαιώσετε ότι η κυβέρνησή σας συμφωνεί με τα ανωτέρω.

Με εκτίμηση,».

Είμαι σε θέση να σας επιβεβαιώσω ότι η κυβέρνησή μου είναι σύμφωνη με το περιεχόμενο της επιστολής σας.

Με εκτίμηση,

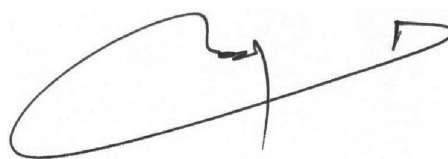
حرر بيروكسيل بتاريخ

Съставено в Брюксел на  
 Hecho en Bruselas, el  
 V Bruselu dne  
 Udfærdiget i Bruxelles, den  
 Geschehen zu Brüssel am  
 Brüssel,  
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
 Done at Brussels,  
 Fait à Bruxelles, le  
 Sastavljeno u Bruxellesu  
 Fatto a Bruxelles, addì  
 Briselē,  
 Priimta Briuselyje,  
 Kelt Brüsszelben,  
 Magħmul fi Brussell,  
 Gedaan te Brussel,  
 Sporządzono w Brukseli, dnia  
 Feito em Bruxelas,  
 Întocmit la Bruxelles,  
 V Bruseli  
 V Bruslju,  
 Tehty Brysselissä  
 Utfärdat i Bryssel den

14. 01. 2019

عن المملكة المغربية

За Кралство Мароко  
 Por el Reino de Marruecos  
 Za Marocké království  
 For Kongeriget Marokko  
 Für das Königreich Marokko  
 Maroko Kuningriigi nimel  
 Για το Βασίλειο του Μαρόκου  
 For the Kingdom of Morocco  
 Pour le Royaume du Maroc  
 Za Kraljevinu Maroko  
 Per il Regno del Marocco  
 Marokas Karalistes vārdā –  
 Maroko Karalystės vardu  
 A Marokkói Királyság részéről  
 Ghar-Renju tal-Marokk  
 Voor het Koninkrijk Marokko  
 W imieniu Królestwa Marokańskiego  
 Pelo Reino de Marrocos  
 Pentru Regatul Maroc  
 Za Marocké královstvo  
 Za Kraljevino Maroko  
 Marokon kuningaskunnan puolesta  
 För Konungariket Marocko



# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/442 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 2018

για την τροποποίηση και διόρθωση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/587 με σκοπό τον προσδιορισμό της απαίτησης να αντικατοπτρίζουν οι τιμές τις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά και την επικαιροποίηση και τη διόρθωση ορισμένων διατάξεων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 600/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 6, το άρθρο 14 παράγραφος 7, το άρθρο 22 παράγραφος 4 και το άρθρο 23 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/587 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> καθορίζει τις απαιτήσεις διαφάνειας για τους τόπους διαπραγμάτευσης και τους συστηματικούς εσωτερικοποιητές ως προς τις μετοχές, τα πιστοποιητικά αποθετηρίου, τα διαπραγματεύσιμα αμοιβαία κεφάλαια, τα πιστοποιητικά και άλλα παρόμοια χρηματοπιστωτικά μέσα. Ειδικότερα, στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2017/587 ορίζεται ότι οι τιμές που προσφέρονται από τους συστηματικούς εσωτερικοποιητές αντικατοπτρίζουν τις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά, όπως ορίζει το άρθρο 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2014, εάν πλησιάζουν από άποψη τιμής, κατά τον χρόνο δημοσιοποίησης, ζεύγη τιμών ισοδύναμου μεγέθους για το ίδιο χρηματοπιστωτικό μέσο στη σημαντικότερη αγορά από άποψη ρευστότητας. Ως εκ τούτου, οι συστηματικοί εσωτερικοποιητές μπορούν να υποβάλλουν προσφορές τιμών που δεν υπόκεινται στην υποχρέωση της ελάχιστης προσαύξησης της τιμής («βήμα τιμής») με την οποία υποχρεούνται να συμμορφώνονται οι τόποι διαπραγμάτευσης.
- (2) Η δυνατότητα των συστηματικών εσωτερικοποιητών να υποβάλλουν προσφορές τιμών χρησιμοποιώντας μικρότερες προσαυξήσεις τιμής από αυτές που διατίθενται στους τόπους διαπραγμάτευσης μπορεί να οδηγήσει σε οριακά καλύτερες τιμές για τους επενδυτές. Ωστόσο, οι εν λόγω προσφορές υπονομεύουν τη συνολική ποιότητα της διαθέσιμης ρευστότητας, την αποτελεσματική αποτίμηση και τον καθορισμό των τιμών των χρηματοδοτικών μέσων, καθώς και τους ισότιμους όρους ανταγωνισμού μεταξύ των τόπων διαπραγμάτευσης και των συστηματικών εσωτερικοποιητών. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τις μετοχές και τα πιστοποιητικά αποθετηρίου που υπόκεινται σε ευρύτερο φάσμα βημάτων τιμής σε σχέση με άλλα χρηματοπιστωτικά μέσα.
- (3) Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική διαμόρφωση των τιμών, η συνολική ποιότητα της διαθέσιμης ρευστότητας και η αποτελεσματική αποτίμηση των μετοχών και των πιστοποιητικών αποθετηρίου, οι τιμές των προσφορών που υποβάλλουν οι συστηματικοί εσωτερικοποιητές για τα εν λόγω μέσα θα πρέπει να θεωρείται ότι αντικατοπτρίζουν τις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά μόνον όταν οι τιμές αυτές υπόκεινται σε ελάχιστες προσαυξήσεις που αντιστοιχούν στα βήματα τιμών που εφαρμόζονται στις τιμές που δημοσιεύονται από τόπους διαπραγμάτευσης.
- (4) Με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1033 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> απαλείφονται οι συναλλαγές χρηματοδότησης τίτλων από το πεδίο εφαρμογής των διατάξεων περί διαφάνειας για τους τόπους διαπραγμάτευσης και τους συστηματικούς εσωτερικοποιητές. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να διαγραφούν οι αναφορές στις συναλλαγές χρηματοδότησης τίτλων από τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2017/587.
- (5) Επομένως, ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/587 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 173 της 12.6.2014, σ. 84.

<sup>(2)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/587 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 2016, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων όσον αφορά ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για τις απαιτήσεις διαφάνειας για τους τόπους διαπραγμάτευσης και τις επιχειρήσεις επενδύσεων ως προς τις μετοχές, τα πιστοποιητικά αποθετηρίου, τα διαπραγματεύσιμα αμοιβαία κεφάλαια, τα πιστοποιητικά και άλλα παρόμοια χρηματοπιστωτικά μέσα και τις υποχρεώσεις εκτέλεσης συναλλαγών σχετικά με ορισμένες μετοχές σε τόπο διαπραγμάτευσης ή από συστηματικό εσωτερικοποιητή (ΕΕ L 87 της 31.3.2017, σ. 387).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1033 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Ιουνίου 2016, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2014 για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014 για την κατάχρηση της αγοράς και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 909/2014 σχετικά με τη βελτίωση του διακανονισμού αξιογράφων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κεντρικά αποθετήρια τίτλων (ΕΕ L 175 της 30.6.2016, σ. 1).

- (6) Ορισμένες διατάξεις του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/587 αποκλίνουν από τα σχέδια ρυθμιστικών τεχνικών προτύπων στα οποία βασίζεται ο εν λόγω κανονισμός (\*). Όσες από αυτές τις αποκλίσεις συνιστούν σφάλματα που επηρεάζουν την ουσία των εν λόγω διατάξεων θα πρέπει να διορθωθούν.
- (7) Ο παρών κανονισμός βασίζεται στα σχέδια ρυθμιστικών τεχνικών προτύπων που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ESMA) στην Επιτροπή.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (\*), η ESMA διεξήγαγε ανοικτές δημόσιες διαβουλεύσεις σχετικά με τα σχέδια ρυθμιστικών τεχνικών προτύπων στα οποία βασίζεται ο παρών κανονισμός, ανέλυσε τα ενδεχόμενα συναφή κόστη και τις ωφέλειες και ζήτησε τη γνώμη της ομάδας συμφεροντούχων κινητών αξιών και αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

#### Τροποποίηση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/587

Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/587 τροποποιείται ως εξής:

- 1) στο άρθρο 2, το στοιχείο η) διαγράφεται·
- 2) στο άρθρο 6, το στοιχείο η) διαγράφεται·
- 3) το άρθρο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 10

#### Τιμές που αντικατοπτρίζουν τις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά

(Άρθρο 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2014)

Οι τιμές τις οποίες δημοσιεύει ένας συστηματικός εσωτερικοποιητής θεωρείται ότι αντικατοπτρίζουν τις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά εάν πλησιάζουν από άποψη τιμής, κατά τον χρόνο δημοσιοποίησης, προσφερόμενες τιμές ισοδύναμου μεγέθους για το ίδιο χρηματοπιστωτικό μέσο στη σημαντικότερη αγορά από άποψη ρευστότητας, όπως αυτή καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 για το εν λόγω χρηματοπιστωτικό μέσο.

Ωστόσο, οι τιμές που δημοσιεύονται από συστηματικό εσωτερικοποιητή για μετοχές και πιστοποιητικά αποθετηρίου θεωρείται ότι αντικατοπτρίζουν τις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά μόνον εφόσον οι τιμές αυτές πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στο πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου και τηρούν τις ελάχιστες προσαυξημένες τιμές που αντιστοιχούν στα βήματα τιμής που καθορίζονται στο άρθρο 2 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/588 της Επιτροπής (\*).

(\* Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/588 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 2016, για τη συμπλήρωση της οδηγίας 2014/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για το καθεστώς βήματος τιμής για μετοχές, αποθετήρια έγγραφα και διαπραγματεύσιμα αμοιβαία κεφάλαια (ΕΕ L 87 της 31.3.2017, σ. 411).».

### Άρθρο 2

#### Διορθώσεις στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2017/587

Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/587 διορθώνεται ως εξής:

- 1) στο άρθρο 2, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) η συναλλαγή είναι μέρος συναλλαγής χαρτοφυλακίου που περιλαμβάνει πέντε ή περισσότερες διαφορετικές μετοχές.»

- 2) στο άρθρο 3, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι απαιτήσεις διαφάνειας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εφαρμόζονται επίσης σε οποιαδήποτε “επιδεκτική εκτέλεση εκδήλωση ενδιαφέροντος”, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 33) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 600/2014 και σύμφωνα με το άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού.»

(\*) Τελική έκθεση «Draft Regulatory and Implementing Technical Standards MiFID II/MiFIR» (Σχέδια ρυθμιστικών και εκτελεστικών τεχνικών προτύπων δυνάμει της MiFID II/του MiFIR) της 28ης Σεπτεμβρίου 2015 (ESMA/2015/1464).

(\*) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών), την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 716/2009/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 2009/77/ΕΚ (ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 84).

3) στο άρθρο 11, οι παράγραφοι 4 και 5 αντικαθίστανται ως ακολούθως:

«4. Πριν να τελέσει υπό διαπραγμάτευση για πρώτη φορά μετοχή, πιστοποιητικό αποθετηρίου, διαπραγματεύσιμο αμοιβαίο κεφάλαιο, πιστοποιητικό ή άλλο παρόμοιο χρηματοπιστωτικό μέσο σε τόπο διαπραγμάτευσης στην Ένωση, η αρμόδια αρχή εκτιμά τη μέση αξία συναλλαγών για το εν λόγω χρηματοπιστωτικό μέσο, λαμβάνοντας υπόψη οποιοδήποτε ιστορικό προηγούμενης διαπραγμάτευσης του εν λόγω χρηματοπιστωτικού μέσου και άλλων χρηματοπιστωτικών μέσων που θεωρείται ότι έχουν παρεμφερή χαρακτηριστικά και μεριμνά για τη δημοσίευση της εν λόγω εκτίμησης·

5. Η εκτιμώμενη μέση αξία συναλλαγών που ορίζεται στην παράγραφο 4 χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό του συνήθους μεγέθους στην αγορά για μετοχή, πιστοποιητικό αποθετηρίου, διαπραγματεύσιμο αμοιβαίο κεφάλαιο, πιστοποιητικό ή άλλο παρόμοιο χρηματοπιστωτικό μέσο κατά τη διάρκεια περιόδου έξι εβδομάδων από την ημερομηνία κατά την οποία η μετοχή, το πιστοποιητικό αποθετηρίου, το διαπραγματεύσιμο αμοιβαίο κεφάλαιο, το πιστοποιητικό ή άλλο παρόμοιο χρηματοπιστωτικό μέσο εισήχθη προς διαπραγμάτευση ή τέλεσε υπό διαπραγμάτευση για πρώτη φορά σε τόπο διαπραγμάτευσης.»

4) στο άρθρο 17, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι αρμόδιες αρχές, οι διαχειριστές αγοράς και οι επιχειρήσεις επενδύσεων, συμπεριλαμβανομένων των επιχειρήσεων επενδύσεων που διαχειρίζονται τόπο διαπραγμάτευσης, χρησιμοποιούν τις πληροφορίες που δημοσιεύονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 από την 1η Απριλίου του έτους δημοσίευσης των πληροφοριών.»

### Άρθρο 3

#### Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 2018.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

## ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/443 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Φεβρουαρίου 2019

για την τροποποίηση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/588 όσον αφορά τη δυνατότητα προσαρμογής του μέσου ημερήσιου αριθμού συναλλαγών για μετοχή, σε περίπτωση που ο τόπος διαπραγμάτευσης με τον υψηλότερο κύκλο εργασιών της μετοχής αυτής βρίσκεται εκτός της Ένωσης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2014/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων και την τροποποίηση της οδηγίας 2002/92/ΕΚ και της οδηγίας 2011/61/ΕΕ <sup>(1)</sup> και ιδίως το άρθρο 49 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός της Επιτροπής (ΕΕ) 2017/588 <sup>(2)</sup> καθορίζει το υποχρεωτικό καθεστώς βήματος τιμής για μετοχές, αποθετήρια έγγραφα και διαπραγματεύσιμα αμοιβαία κεφάλαια. Ειδικότερα, δυνάμει του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/588, το ελάχιστο βήμα τιμής που εφαρμόζεται σε μετοχές και αποθετήρια έγγραφα βαθμονομείται βάσει του μέσου ημερήσιου αριθμού συναλλαγών στον τόπο διαπραγμάτευσης με την υψηλότερη ρευστότητα στην Ένωση. Αυτή η μέθοδος μέτρησης αποτελεί έναν καλό και απλό δείκτη ρευστότητας για τη μεγάλη πλειονότητα αυτών των χρηματοπιστωτικών μέσων. Ωστόσο, δεν είναι κατάλληλη για μετοχές που έχουν εισαχθεί προς διαπραγμάτευση ή αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης ταυτόχρονα στην Ένωση και σε τρίτη χώρα, σε περίπτωση που ο τόπος διαπραγμάτευσης με τον μεγαλύτερο κύκλο εργασιών σε αυτές τις μετοχές βρίσκεται εκτός της Ένωσης. Στην περίπτωση αυτή, υπάρχει κίνδυνος το υποχρεωτικό βήμα τιμής, καθοριζόμενο βάσει των όγκων συναλλαγών μόνο στην Ένωση, να βασίζεται σε ένα μικρό μόνο τμήμα των συνολικών όγκων συναλλαγών. Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό να επιτρέπεται στις αρμόδιες αρχές να προσαρμόζουν τον μέσο ημερήσιο αριθμό συναλλαγών για τις εν λόγω μετοχές, ώστε αυτός να αντικατοπτρίζει το συνολικό προφίλ ρευστότητας των εν λόγω μετοχών. Προκειμένου να μειωθούν οι περιορισμοί στη διαθεσιμότητα δεδομένων από τόπους διαπραγμάτευσης τρίτων χωρών και να δοθεί η δυνατότητα χρήσης άλλων δημόσιων δεδομένων, είναι επίσης σημαντικό να παρασχεθεί στις αρμόδιες αρχές επαρκής ευελιξία όσον αφορά τη μεθοδολογία που χρησιμοποιείται για να λαμβάνεται υπόψη η διαθέσιμη ρευστότητα σε αυτούς τους τόπους διαπραγμάτευσης τρίτων χωρών.
- (2) Το υποχρεωτικό βήμα τιμής θεσπίστηκε με σκοπό να εναρμονιστούν οι αυξήσεις τιμών σε τόπους διαπραγμάτευσης στην Ένωση και να διαφυλαχθούν το βάθος της αγοράς, η ρευστότητα και η εύρυθμη λειτουργία της διαπραγμάτευσης μετοχών στην Ένωση. Για να επιτευχθούν οι στόχοι αυτοί, είναι σημαντικό οι πληροφορίες για τον προσαρμοσμένο μέσο ημερήσιο αριθμό συναλλαγών που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό των εφαρμοστέων σε μια μετοχή βημάτων τιμής να είναι διαθέσιμες σε όλους τους τόπους διαπραγμάτευσης που παρέχουν ταυτόχρονα διαπραγμάτευση της εν λόγω μετοχής, και οι εν λόγω τόποι διαπραγμάτευσης να αρχίζουν να εφαρμόζουν την ίδια ημέρα τους τυχόν προσαρμοσμένους μέσους ημερήσιους αριθμούς συναλλαγών. Για τον σκοπό αυτό, όλες οι αρμόδιες αρχές που εποπτεύουν τόπους διαπραγμάτευσης όπου γίνεται διαπραγμάτευση της εν λόγω μετοχής θα πρέπει να ενημερώνονται σχετικά με τυχόν προσαρμογές του μέσου ημερήσιου αριθμού συναλλαγών για αυτή τη μετοχή πριν από τη δημοσίευση των εν λόγω προσαρμογών και των τόπων διαπραγμάτευσης και θα πρέπει να διαθέτουν επαρκή χρόνο για να ενσωματώνουν τις προσαρμογές αυτές στα συστήματά τους.
- (3) Για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια δικαίου και η προβλεψιμότητα του υποχρεωτικού καθεστώτος βήματος τιμής, είναι σημαντικό όλοι οι τόποι διαπραγμάτευσης να εφαρμόζουν ταυτόχρονα βήματα τιμής βασισμένα στον προσαρμοσμένο μέσο ημερήσιο αριθμό συναλλαγών που αντικατοπτρίζει τη συνολική ρευστότητα.
- (4) Επομένως, ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/588 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (5) Ο παρών κανονισμός βασίζεται στα σχέδια ρυθμιστικών τεχνικών προτύπων που υπέβαλε η ESMA στην Επιτροπή.
- (6) Η ESMA διεξήγαγε ανοικτές δημόσιες διαβουλεύσεις σχετικά με τα σχέδια ρυθμιστικών τεχνικών προτύπων στα οποία βασίζεται ο παρών κανονισμός, ανέλυσε τα ενδεχόμενα κόστη και τις ωφέλειες και ζήτησε τη γνώμη της ομάδας συμφεροντούχων κινητών αξιών και αγορών που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 173 της 12.6.2014, σ. 349.

<sup>(2)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/588 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 2016, για τη συμπλήρωση της οδηγίας 2014/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για το καθεστώς βήματος τιμής για μετοχές, αποθετήρια έγγραφα και διαπραγματεύσιμα αμοιβαία κεφάλαια (ΕΕ L 87 της 31.3.2017, σ. 411).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών), την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 716/2009/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 2009/77/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 84).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Στο άρθρο 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2017/588 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι 8, 9 και 10:

«8. Η αρμόδια για μια συγκεκριμένη μετοχή αρχή μπορεί να τροποποιεί τον μέσο ημερήσιο αριθμό συναλλαγών τον οποίο έχει υπολογίσει ή εκτιμήσει για την εν λόγω μετοχή σύμφωνα με την οριζόμενη στις παραγράφους 1 έως 7 διαδικασία, εφόσον πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) ο τόπος διαπραγμάτευσης με τον υψηλότερο κύκλο εργασιών για την εν λόγω μετοχή βρίσκεται σε τρίτη χώρα·
- β) σε περίπτωση που ο εν λόγω μέσος ημερήσιος αριθμός συναλλαγών έχει υπολογιστεί και δημοσιευτεί σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στις παραγράφους 1 έως 4, είναι ίσος ή μεγαλύτερος από ένα.

Κατά την προσαρμογή του μέσου ημερήσιου αριθμού συναλλαγών για μια μετοχή, η αρμόδια αρχή λαμβάνει υπόψη τις συναλλαγές που εκτελούνται στον τόπο διαπραγμάτευσης τρίτης χώρας με τον υψηλότερο κύκλο εργασιών για τη διαπραγμάτευση της εν λόγω μετοχής.

9. Η αρμόδια αρχή που προσάρμοσε τον μέσο ημερήσιο αριθμό συναλλαγών για μια μετοχή σύμφωνα με την παράγραφο 8 εξασφαλίζει τη δημοσίευση του εν λόγω προσαρμοσμένου μέσου ημερήσιου αριθμού συναλλαγών. Πριν από αυτή τη δημοσίευση, η αρμόδια αρχή ανακοινώνει τον προσαρμοσμένο μέσο ημερήσιο αριθμό συναλλαγών για τη μετοχή αυτή στις αρμόδιες αρχές των άλλων τόπων διαπραγμάτευσης που λειτουργούν στην Ένωση, όπου γίνεται διαπραγμάτευση της εν λόγω μετοχής.

10. Οι τόποι διαπραγμάτευσης εφαρμόζουν βήματα τιμής της ζώνης ρευστότητας που αντιστοιχούν στον προσαρμοσμένο μέσο ημερήσιο αριθμό συναλλαγών από τη δεύτερη ημερολογιακή ημέρα μετά τη δημοσίευσή του.»

### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Φεβρουαρίου 2019.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/444 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 2019

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 όσον αφορά τα έντυπα για τις αναλήψεις υποχρέωσης τριτεγγυητή και την ενσωμάτωση των εξόδων αεροπορικής μεταφοράς στη δασμολογητέα αξία ενόψει της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο β), το άρθρο 76 στοιχείο α) και το άρθρο 100 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 29 Μαρτίου 2017, το Ηνωμένο Βασίλειο γνωστοποίησε την πρόθεσή του να αποχωρήσει από την Ένωση, δυνάμει του άρθρου 50 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι Συνθήκες θα παύσουν να ισχύουν ως προς το Ηνωμένο Βασίλειο από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας αποχώρησης ή, ελλείψει συμφωνίας, δύο έτη μετά την εν λόγω γνωστοποίηση, δηλαδή από τις 30 Μαρτίου 2019, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, σε συμφωνία με το Ηνωμένο Βασίλειο, αποφασίσει ομόφωνα να παρατείνει την εν λόγω προθεσμία.
- (2) Εάν παύσουν να ισχύουν οι Συνθήκες ως προς το Ηνωμένο Βασίλειο και στην επικράτεια αυτού, θα πρέπει να επιβάλλονται τελωνειακοί δασμοί στα εμπορεύματα που εισέρχονται στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης από το Ηνωμένο Βασίλειο. Σύμφωνα με το άρθρο 71 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013, τα έξοδα μεταφοράς έως τον τόπο εισόδου των εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης περιλαμβάνονται στη δασμολογητέα αξία των εισαγόμενων εμπορευμάτων. Τα ποσοστά των συνολικών εξόδων αεροπορικής μεταφοράς που περιλαμβάνονται στη δασμολογητέα αξία καθορίζονται στο παράρτημα 23-01 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>. Μετά την αποχώρησή του από την Ένωση, το Ηνωμένο Βασίλειο θα πρέπει να προστεθεί στον κατάλληλο κατάλογο τρίτων χωρών του εν λόγω παραρτήματος.
- (3) Τα έντυπα για τις αναλήψεις υποχρέωσης τριτεγγυητή παρατίθενται στα παραρτήματα 32-01, 32-02 και 32-03 και στα κεφάλαια VI και VII του παραρτήματος 72-04. Στα εν λόγω έντυπα απαριθμούνται τα κράτη μέλη της Ένωσης και τα λοιπά συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 1/2017 της Μεικτής Επιτροπής ΕΕ-ΕΖΕΣ για την κοινή διαμετακόμιση <sup>(4)</sup> (εφεξής «η σύμβαση»). Όταν παύσουν να ισχύουν οι Συνθήκες ως προς το Ηνωμένο Βασίλειο, αυτό δεν θα πρέπει πλέον να συγκαταλέγεται στα κράτη μέλη στα εν λόγω έντυπα. Ωστόσο, το Ηνωμένο Βασίλειο έχει εκφράσει την επιθυμία του να προσχωρήσει στη σύμβαση ως ξεχωριστό συμβαλλόμενο μέρος από την επομένη της ημέρας κατά την οποία οι Συνθήκες θα παύσουν να ισχύουν ως προς το Ηνωμένο Βασίλειο και στην επικράτεια αυτού, και πληροί τα κριτήρια για την προσχώρησή του. Στην περίπτωση της εν λόγω προσχώρησης, το Ηνωμένο Βασίλειο θα πρέπει να συγκαταλέγεται στα λοιπά συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης στα έντυπα για τις αναλήψεις υποχρέωσης τριτεγγυητή.
- (4) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ επειγόντως. Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού που αφορούν την ενσωμάτωση των εξόδων αεροπορικής μεταφοράς από το Ηνωμένο Βασίλειο στη δασμολογητέα αξία και τη διαγραφή των αναφορών στο Ηνωμένο Βασίλειο από το προοριζόμενο για τα κράτη μέλη τμήμα των εντύπων για τις αναλήψεις υποχρέωσης τριτεγγυητή θα πρέπει να εφαρμόζονται από την επομένη της ημέρας κατά την οποία οι Συνθήκες θα παύσουν να ισχύουν ως προς το Ηνωμένο Βασίλειο και στην επικράτεια αυτού, εκτός εάν μέχρι εκείνη την ημερομηνία έχει αρχίσει να ισχύει συναφθείσα με το Ηνωμένο Βασίλειο συμφωνία αποχώρησης. Οι διατάξεις που αφορούν τη συμπερίληψη των αναφορών στο Ηνωμένο Βασίλειο στον κατάλογο των λοιπών συμβαλλόμενων μερών της σύμβασης στα έντυπα για τις αναλήψεις υποχρέωσης τριτεγγυητή θα πρέπει να εφαρμόζονται από την ημερομηνία προσχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου στη σύμβαση ως ξεχωριστού συμβαλλόμενου μέρους, εκτός εάν μέχρι την επομένη της ημέρας κατά την οποία οι Συνθήκες θα παύσουν να ισχύουν ως προς το Ηνωμένο Βασίλειο και στην επικράτεια αυτού έχει αρχίσει να ισχύει συναφθείσα με το Ηνωμένο Βασίλειο συμφωνία αποχώρησης.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 269 της 10.10.2013, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 226 της 13.8.1987, σ. 2.

<sup>(4)</sup> Απόφαση αριθ. 1/2017 της μεικτής Επιτροπής ΕΕ-ΕΖΕΣ για την κοινή διαμετακόμιση, της 5ης Δεκεμβρίου 2017, για την τροποποίηση της σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης (ΕΕ L 8 της 12.1.2018, σ. 1).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2447 τροποποιείται ως εξής:

1) στο παράρτημα 23-01, στην τελευταία γραμμή της πρώτης στήλης του πίνακα («Ζώνη ΙΖ»), προστίθενται οι ακόλουθες λέξεις:

«, Ηνωμένο Βασίλειο»·

2) στο παράρτημα 32-01, το σημείο 1 τροποποιείται ως εξής:

α) μετά τις λέξεις «το Βασίλειο της Σουηδίας», διαγράφονται οι λέξεις «, το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας»·

β) μετά τις λέξεις «της Τουρκικής Δημοκρατίας», παρεμβάλλονται οι λέξεις «, του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας»·

3) στο παράρτημα 32-02, το σημείο 1 τροποποιείται ως εξής:

α) μετά τις λέξεις «το Βασίλειο της Σουηδίας», διαγράφονται οι λέξεις «, το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας»·

β) μετά τις λέξεις «της Τουρκικής Δημοκρατίας», παρεμβάλλονται οι λέξεις «, του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας»·

4) στο παράρτημα 32-03, το σημείο 1 τροποποιείται ως εξής:

α) μετά τις λέξεις «το Βασίλειο της Σουηδίας», διαγράφονται οι λέξεις «και το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας»·

β) μετά τις λέξεις «της Τουρκικής Δημοκρατίας», παρεμβάλλονται οι λέξεις «, του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας»·

5) στο παράρτημα 72-04, το μέρος II τροποποιείται ως εξής:

α) στο κεφάλαιο VI, στη θέση 7, μετά τις λέξεις «Τουρκία —», παρεμβάλλονται οι λέξεις «Ηνωμένο Βασίλειο —»·

β) στο κεφάλαιο VII, στη θέση 6, μετά τις λέξεις «Τουρκία —», παρεμβάλλονται οι λέξεις «Ηνωμένο Βασίλειο —»·

### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 παράγραφος 1, το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α), το άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο α) και το άρθρο 1 παράγραφος 4) στοιχείο α) εφαρμόζονται από την επομένη της ημέρας κατά την οποία οι Συνθήκες θα παύσουν να ισχύουν ως προς το Ηνωμένο Βασίλειο και στην επικράτεια αυτού δυνάμει του άρθρου 50 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β), το άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο β), το άρθρο 1 παράγραφος 4 στοιχείο β) και το άρθρο 1 παράγραφος 5 εφαρμόζονται από την ημέρα προσχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου στη σύμβαση περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης.

Ωστόσο, ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται, εάν μέχρι την επομένη της ημέρας κατά την οποία οι Συνθήκες θα παύσουν να ισχύουν ως προς το Ηνωμένο Βασίλειο και στην επικράτεια αυτού δυνάμει του άρθρου 50 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση έχει αρχίσει να ισχύει συναφθείσα με το Ηνωμένο Βασίλειο συμφωνία αποχώρησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2019.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/445 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 2019

σχετικά με την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 367/2014 για τον καθορισμό του καθαρού υπολοίπου που είναι διαθέσιμο για τις δαπάνες του ΕΓΤΕ

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1306/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με τη χρηματοδότηση, τη διαχείριση και την παρακολούθηση της κοινής γεωργικής πολιτικής και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 352/78, (ΕΚ) αριθ. 165/94, (ΕΚ) αριθ. 2799/98, (ΕΚ) αριθ. 814/2000, (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 και (ΕΚ) αριθ. 485/2008 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 367/2014 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> καθορίζει το καθαρό υπόλοιπο που είναι διαθέσιμο για τις δαπάνες του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ), καθώς και τα ποσά που είναι διαθέσιμα για τα δημοσιονομικά έτη 2014 έως 2020 για το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ), σύμφωνα με το άρθρο 10γ παράγραφος 2, τα άρθρα 136, 136α και 136β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>, και με το άρθρο 7 παράγραφος 2, το άρθρο 14 και το άρθρο 66 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1307/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1307/2013, η Λιθουανία κοινοποίησε στην Επιτροπή πριν από την 1η Αυγούστου 2018 την απόφασή της να μειώσει κατά 360 000 EUR τις άμεσες ενισχύσεις και να διαθέσει το εκτιμώμενο προϊόν της εν λόγω μείωσης για το ημερολογιακό έτος 2019 ως πρόσθετη στήριξη για μέτρα στο πλαίσιο της αγροτικής ανάπτυξης. Τα σχετικά εθνικά ανώτατα όρια προσαρμόστηκαν με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2019/71 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου <sup>(6)</sup>, το επιμέρους ανώτατο όριο για τις σχετικές με την αγορά δαπάνες και τις άμεσες ενισχύσεις του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου που ορίζεται στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού πρέπει να προσαρμόζεται βάσει της τεχνικής προσαρμογής που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού μετά τις μεταφορές μεταξύ του ΕΓΤΑΑ και των άμεσων ενισχύσεων.
- (4) Λαμβανομένων υπόψη των αλλαγών αυτών, είναι απαραίτητο να προσαρμοστεί το καθαρό υπόλοιπο που είναι διαθέσιμο για το ΕΓΤΕ όπως ορίζεται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 367/2014. Για λόγους σαφήνειας, θα πρέπει επίσης να δημοσιευθούν τα ποσά που πρόκειται να διατεθούν στο ΕΓΤΑΑ.
- (5) Συνεπώς, ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 367/2014 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 367/2014 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 549.

<sup>(2)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 367/2014 της Επιτροπής, της 10ης Απριλίου 2014, για τον καθορισμό του καθαρού υπολοίπου που είναι διαθέσιμο για τις δαπάνες του ΕΓΤΕ (ΕΕ L 108 της 11.4.2014, σ. 13).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσων στήριξης για τους γεωργούς στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, (ΕΚ) αριθ. 247/2006, (ΕΚ) αριθ. 378/2007 και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 (ΕΕ L 30 της 31.1.2009, σ. 16).

<sup>(4)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1307/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, περί θέσπισης κανόνων για άμεσες ενισχύσεις στους γεωργούς βάσει καθεστώτων στήριξης στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 637/2008 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 608).

<sup>(5)</sup> Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2019/71 της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2018, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1307/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 16 της 18.1.2019, σ. 1).

<sup>(6)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 884).

---

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2019.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε εκατ. EUR - τρέχουσες τιμές)

Δημοσιονομικό έτος	Ποσά που διατίθενται στο ΕΓΤΑΑ						Ποσά που μεταφέρονται από το ΕΓΤΑΑ	Καθαρό υπόλοιπο που διατίθεται για τις δαπάνες του ΕΓΤΕ
	Άρθρο 10β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009	Άρθρο 136 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009	Άρθρο 136β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009	Άρθρο 66 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1307/2013	Άρθρο 136α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 και άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1307/2013	Άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1307/2013	Άρθρο 136α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 και άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1307/2013	
2014	296,300	51,600		4,000				43 778,100
2015			51,600	4,000	621,999		499,384	44 189,785
2016				4,000	1 138,146	108,659	573,047	43 950,242
2017				4,000	1 174,732	111,026	572,440	44 145,682
2018				4,000	1 184,257	110,213	571,820	44 162,350
2019				4,000	1 491,459	111,358	571,158	43 880,341
2020				4,000	1 507,843	112,401	570,356	43 887,112»

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/446 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 2019

σχετικά με την τροποποίηση και τη διόρθωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 για τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους όρους εισαγωγής βιολογικών προϊόντων από τρίτες χώρες

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2007, για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 και το άρθρο 38 στοιχείο δ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα προϊόντα που εισάγονται από τρίτη χώρα μπορούν να διατίθενται στη αγορά της Ένωσης ως βιολογικά αν καλύπτονται από πιστοποιητικό ελέγχου το οποίο έχει εκδοθεί από τις αρμόδιες αρχές, τις αρχές ελέγχου ή τους φορείς ελέγχου αναγνωρισμένης τρίτης χώρας ή από αναγνωρισμένη αρχή ελέγχου ή αναγνωρισμένο φορέα ελέγχου. Σύμφωνα με τη δράση 12 του σχεδίου δράσης για το μέλλον της βιολογικής παραγωγής στην Ευρωπαϊκή Ένωση <sup>(2)</sup>, η Επιτροπή έχει αναπτύξει ένα σύστημα ηλεκτρονικής πιστοποίησης για τις εισαγωγές βιολογικών προϊόντων, ως έννοια που ενσωματώνεται στο ηλεκτρονικό σύστημα TRACES (Trade Control and Expert System) που δημιουργήθηκε με την απόφαση 2003/24/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(3)</sup>. Για να βελτιωθεί η λειτουργία του συστήματος ηλεκτρονικής πιστοποίησης είναι σκόπιμο να χρησιμοποιείται η εγκεκριμένη ηλεκτρονική σφραγίδα στο TRACES για τη θεώρηση των πιστοποιητικών ελέγχου για τους σκοπούς του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>.
- (2) Το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 περιλαμβάνει τον κατάλογο των τρίτων χωρών των οποίων τα συστήματα παραγωγής και τα μέτρα ελέγχου για τη βιολογική παραγωγή γεωργικών προϊόντων έχουν αναγνωριστεί ως ισοδύναμα με εκείνα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007.
- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από την Αυστραλία, η διαδικτυακή διεύθυνση της αρμόδιας αρχής έχει αλλάξει. Επιπλέον, οι ονομασίες των φορέων ελέγχου «Australian Certified Organic Pty. Ltd» και «NASAA Certified Organic (NCO)» έχουν αλλάξει.
- (4) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τη Χιλή, ο φορέας «ARGENCERT» δεν αναγνωρίζεται από τις χιλιανές αρχές ως φορέας ελέγχου και θα πρέπει να διαγραφεί από τον κατάλογο. Η ονομασία του φορέα «BIO CERTIFICADORA SERVICIOS LIMITADA» έχει αλλάξει.
- (5) Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 περιλαμβάνει κατάλογο των αρμόδιων φορέων και αρχών ελέγχου για τη διενέργεια ελέγχων και την έκδοση πιστοποιητικών σε τρίτες χώρες για τους σκοπούς της ισοδυναμίας.
- (6) Ο φορέας «BAŞAK Ekolojik Ürünler Kontrol ve Sertifikasyon Hizmetleri Tic. Ltd» ενημέρωσε την Επιτροπή για την αλλαγή της διεύθυνσής του.
- (7) Η Επιτροπή έλαβε και εξέτασε αίτηση του φορέα «CCPB Srl» για την τροποποίηση των προδιαγραφών του. Βάσει των πληροφοριών που έλαβε, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δικαιολογείται η επέκταση του πεδίου εφαρμογής της αναγνώρισης όσον αφορά την κατηγορία προϊόντων Α στο Μπενίν, την Ακτή Ελεφαντοστού και το Τόγκο, όσον αφορά την κατηγορία προϊόντων Δ στο Βιετνάμ, και όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων Δ και Ε στις Σεύχελλες και το Χονγκ Κονγκ.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 189 της 20.7.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> COM(2014) 179 final.

<sup>(3)</sup> Απόφαση 2003/24/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Δεκεμβρίου 2002, όσον αφορά την ανάπτυξη ενός ενοποιημένου μηχανογραφικού κτηνιατρικού συστήματος (ΕΕ L 8 της 14.1.2003, σ. 44).

<sup>(4)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 της Επιτροπής, της 8ης Δεκεμβρίου 2008, για τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους όρους εισαγωγής βιολογικών προϊόντων από τρίτες χώρες (ΕΕ L 334 της 12.12.2008, σ. 25).

- (8) Η Επιτροπή διενήργησε έρευνες σχετικά με υπόνοιες παρατυπιών όσον αφορά διάφορες παρτίδες προϊόντων από το Καζαχστάν, τη Μολδαβία, τη Ρωσία, την Τουρκία και τα Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα τα οποία είχαν πιστοποιηθεί ως βιολογικά από τον φορέα «Control Union Certifications». Ο φορέας «Control Union Certifications» δεν παρείχε έγκαιρες και ικανοποιητικές απαντήσεις στα διάφορα αιτήματα παροχής πληροφοριών που υπέβαλε η Επιτροπή. Επιπλέον, ο φορέας «Control Union Certifications» δεν απέδειξε την ιχνηλασιμότητα και τη βιολογική ιδιότητα των σχετικών προϊόντων. Πέραν αυτού, ο φορέας «Control Union Certifications» εξέδωσε πιστοποιητικό ελέγχου για προϊόντα τα οποία είχαν προηγουμένως υποβιβαστεί ως συμβατικά από τις αρμόδιες αρχές κράτους μέλους λόγω κατάλοιπων φυτοφαρμάκων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να ανακαλέσει την αναγνώριση του φορέα «Control Union Certifications» σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχεία γ), δ) και στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 για όλες τις κατηγορίες προϊόντων όσον αφορά το Καζαχστάν, τη Μολδαβία, τη Ρωσία, την Τουρκία και τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα. Κατά συνέπεια, οι καταχωρίσεις σχετικά με τις εν λόγω χώρες θα πρέπει να διαγραφούν από τον κατάλογο των αναγνωρισμένων φορέων ελέγχου και αρχών ελέγχου στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 όσον αφορά τον φορέα «Control Union Certifications».
- (9) Η Επιτροπή έλαβε και εξέτασε αίτηση του φορέα «EcoCert SA» για τροποποίηση των προδιαγραφών του. Βάσει των πληροφοριών που έλαβε, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δικαιολογείται η επέκταση του γεωγραφικού πεδίου εφαρμογής της αναγνώρισης του όσον αφορά την κατηγορία προϊόντων Δ στο Κοσσυφοπέδιο.
- (10) Η Επιτροπή έλαβε αίτηση του φορέα «Florida Certified Organic Growers and Consumers, Inc. (FOG), DBA as Quality Certification Services (QCS)» για την τροποποίηση της διεύθυνσής του.
- (11) Η Επιτροπή έλαβε και εξέτασε αίτηση του φορέα «IBD Certificacões Ltda» σχετικά με την τροποποίηση των προδιαγραφών του. Βάσει των πληροφοριών που έλαβε, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δικαιολογείται η επέκταση του γεωγραφικού πεδίου εφαρμογής της αναγνώρισης του όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων Α και Δ στην Κολομβία, τον Ισημερινό και το Περού.
- (12) Η Επιτροπή έλαβε και εξέτασε αίτηση του φορέα «Organización Internacional Agropecuaria» σχετικά με την τροποποίηση των προδιαγραφών του. Βάσει των πληροφοριών που έλαβε, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δικαιολογείται η επέκταση του γεωγραφικού πεδίου εφαρμογής της αναγνώρισης του όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων Α και Δ στη Ρωσία και όσον αφορά την κατηγορία προϊόντων Ε στην Αργεντινή.
- (13) Οι φορείς «Organska Kontrola» και «Quality Assurance International» ενημέρωσαν την Επιτροπή για την αλλαγή των διευθύνσεών τους.
- (14) Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008, όπως τροποποιήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2019/39<sup>(?)</sup>, αναφέρεται εσφαλμένα στον «Letis S.A» ως αναγνωρισμένο φορέα ελέγχου για την κατηγορία προϊόντων Β όσον αφορά την Μπελίτζε, τη Βραζιλία, την Κολομβία, την Κόστα Ρίκα, τη Δομινικανή Δημοκρατία, τη Γουατεμάλα, την Ονδούρα, τον Παναμά και το Ελ Σαλβαδόρ. Το σφάλμα αυτό πρέπει να διορθωθεί.
- (15) Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008, όπως τροποποιήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2019/39, αναφέρεται επίσης εσφαλμένα στον «Organic Control System» ως αναγνωρισμένο φορέα ελέγχου για την κατηγορία προϊόντων Ε όσον αφορά τη Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας. Το σφάλμα αυτό πρέπει επίσης να διορθωθεί.
- (16) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 θα πρέπει να τροποποιηθεί και να διορθωθεί αναλόγως.
- (17) Η διαγραφή της αναγνώρισης του «Letis S.A» για την κατηγορία προϊόντων Β όσον αφορά την Μπελίτζε, τη Βραζιλία, την Κολομβία, την Κόστα Ρίκα, τη Δομινικανή Δημοκρατία, τη Γουατεμάλα, την Ονδούρα, τον Παναμά και το Ελ Σαλβαδόρ και η διαγραφή της αναγνώρισης του «Organic Control System» για την κατηγορία προϊόντων Ε όσον αφορά τη Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας θα πρέπει να εφαρμοστούν αναδρομικά από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/39.
- (18) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής βιολογικής παραγωγής,

(?) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/39 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2019, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 για τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους όρους εισαγωγής βιολογικών προϊόντων από τρίτες χώρες (ΕΕ L 9 της 11.1.2019, σ. 106).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 τροποποιείται και διορθώνεται ως εξής:

1) Στο άρθρο 13 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το πρωτότυπο του πιστοποιητικού ελέγχου είναι αντίγραφο του συμπληρωμένου ηλεκτρονικού πιστοποιητικού στο σύστημα TRACES σε έντυπη μορφή και με ιδιόχειρη υπογραφή ή, εναλλακτικά, πιστοποιητικού ελέγχου που υπογράφεται στο σύστημα TRACES με εγκεκριμένη ηλεκτρονική σφραγίδα κατά την έννοια του άρθρου 3 σημείο 27 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 910/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (\*).

(\* Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 910/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 2014, σχετικά με την ηλεκτρονική ταυτοποίηση και τις υπηρεσίες εμπιστοσύνης για τις ηλεκτρονικές συναλλαγές στην εσωτερική αγορά και την κατάργηση της οδηγίας 1999/93/ΕΚ (ΕΕ L 257 της 28.8.2014, σ. 73).».

2) Το παράρτημα III τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

3) Το παράρτημα IV τροποποιείται και διορθώνεται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα σημεία 7 και 8 του παραρτήματος II εφαρμόζονται από τις 31 Ιανουαρίου 2019.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2019.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Το παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 τροποποιείται ως εξής:

1) η καταχώριση που αφορά την **Αυστραλία** τροποποιείται ως εξής:

- α) στο σημείο 4, η διαδικτυακή διεύθυνση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «<http://www.agriculture.gov.au/>»·
- β) στο σημείο 5, οι σειρές που αφορούν τους κωδικούς AU-BIO-001 και AU-BIO-004 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«AU-BIO-001	ACO Certification Ltd	<a href="http://www.aco.net.au">www.aco.net.au</a>
AU-BIO-004	NASAA Certified Organic	<a href="http://www.nasaa.com.au">www.nasaa.com.au</a> »

2) στην καταχώριση που αφορά τη **Χιλή**, το σημείο 5 τροποποιείται ως εξής:

- α) η σειρά με τον κωδικό αριθμό CL-BIO-004 διαγράφεται·
- β) η σειρά με τον κωδικό αριθμό CL-BIO-010 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«CL-BIO-010	BIO CERTIFICADORA SERVICIOS LIMITADA O BIOAUDITA	<a href="https://www.bioaudita.cl">https://www.bioaudita.cl</a> »
-------------	--	---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 τροποποιείται και διορθώνεται ως εξής:

- 1) στην καταχώριση που αφορά τον φορέα «**Başak Ekolojik Ürünler Kontrol ve Sertifikasyon Hizmetleri Tic. Ltd.**», το σημείο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Διεύθυνση: Atatürk Mahallesi 1014. Sokak No:21 D:1, 35920 Selçuk/İZMİR, Turkey»

- 2) στην καταχώριση που αφορά τον φορέα «**CCPB Srl**», στο σημείο 3, οι ακόλουθες σειρές παρεμβάλλονται στη σειρά των κωδικών αριθμών:

«BJ-BIO-102	Μπενίν	x	—	—	—	—	—
CI-BIO-102	Ακτή Ελεφαντοστού	x	—	—	—	—	—
HK-BIO-102	Χονγκ Κονγκ	—	—	—	x	x	—
SC-BIO-102	Σεϋχέλλες	—	—	—	x	x	—
TG-BIO-102	Τόγκο	x	—	—	—	—	—
VN-BIO-102	Βιετνάμ	—	—	—	x	—	—»

- 3) στην καταχώριση που αφορά τον φορέα «**Control Union Certifications**», στο σημείο 3, οι ακόλουθες σειρές διαγράφονται:

«AE-BIO-149	Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	x	x	x	x	x	x
KZ-BIO-149	Καζαχστάν	x	x	x	x	x	x
MD-BIO-149	Μολδαβία	x	x	x	x	x	x
RU-BIO-149	Ρωσία	x	x	x	x	x	x
TR-BIO-149	Τουρκία	x	x	x	x	x	x»

- 4) στην καταχώριση που αφορά τον φορέα «**Ecocert SA**», στο σημείο 3, η ακόλουθη σειρά παρεμβάλλεται στη σειρά των κωδικών αριθμών:

«XK-BIO-154	Κοσσυφοπέδιο	—	—	—	x	—	—»
-------------	--------------	---	---	---	---	---	----

- 5) στην καταχώριση που αφορά τον φορέα «**Florida Certified Organic Growers and Consumers, Inc. (FOG), DBA as Quality Certification Services (QCS)**», το σημείο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Διεύθυνση: 5700 SW 34th st, suite 349, Gainesville, FL 32608, United States»

- 6) στην καταχώριση που αφορά τον φορέα «**IBD Certificações Ltda**», στο σημείο 3, οι ακόλουθες σειρές παρεμβάλλονται στη σειρά των κωδικών αριθμών:

«CO-BIO-122	Κολομβία	x	—	—	x	—	—
EC-BIO-122	Ισημερινός	x	—	—	x	—	—
PE-BIO-122	Περού	x	—	—	x	—	—»

- 7) στην καταχώριση που αφορά τον φορέα «**Letis S.A**», στο σημείο 3, στις σειρές που αφορούν την Μπελιζε, τη Βραζιλία, την Κολομβία, την Κόστα Ρίκα, τη Δομινικανή Δημοκρατία, τη Γουατεμάλα, την Ονδούρα, τον Παναμά και το Ελ Σαλβαδόρ, ο σταυρός στη στήλη Β διαγράφεται·

- 8) στην καταχώριση που αφορά τον φορέα «**Organic Control System**», στο σημείο 3, στη σειρά που αφορά τη Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας, ο σταυρός στη στήλη Ε διαγράφεται·

9) στην καταχώριση που αφορά τον φορέα «**Organización Internacional Agropecuaria**», το σημείο 3 τροποποιείται ως εξής:

α) η ακόλουθη σειρά παρεμβάλλεται στη σειρά των κωδικών αριθμών:

«RU-BIO-110	Ρωσία	x	—	—	x	—	—»
-------------	-------	---	---	---	---	---	----

β) στη σειρά που αφορά την Αργεντινή, προστίθεται ένας σταυρός στη στήλη E·

10) στην καταχώριση που αφορά τον φορέα ελέγχου «**Organska Kontrola**», το σημείο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Διεύθυνση: Kranjčevičeva 15, 71 000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina»

11) στην καταχώριση που αφορά τον φορέα ελέγχου «**Quality Assurance International**», το σημείο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Διεύθυνση: 4370 La Jolla Village Drive, Suite 300, San Diego, CA 92122, United States.»

# ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2019/447 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Μαρτίου 2019

για τον διορισμό ενός αναπληρωματικού μέλους, έπειτα από πρόταση της Ιταλικής Δημοκρατίας, στην Επιτροπή των Περιφερειών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 305,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της ιταλικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 26 Ιανουαρίου 2015, στις 5 Φεβρουαρίου 2015 και στις 23 Ιουνίου 2015 το Συμβούλιο εξέδωσε τις αποφάσεις (ΕΕ) 2015/116 <sup>(1)</sup>, (ΕΕ) 2015/190 <sup>(2)</sup> και (ΕΕ) 2015/994 <sup>(3)</sup> για τον διορισμό τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από τις 26 Ιανουαρίου 2015 έως τις 25 Ιανουαρίου 2020.
- (2) Μία θέση αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών έμεινε κενή λόγω της λήξης της θητείας του κ. Giorgio SILLI.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Διορίζεται ως αναπληρωματικό μέλος στην Επιτροπή των Περιφερειών, για το εναπομένον διάστημα της τρέχουσας θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2020:

— ο κ. Alessio MARSILI, *Consigliere del Municipio XIII di Roma Capitale*.

### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 15 Μαρτίου 2019.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M.C. BUDÁI

<sup>(1)</sup> Απόφαση (ΕΕ) 2015/116 του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 2015, για τον διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2015 έως 25 Ιανουαρίου 2020 (ΕΕ L 20 της 27.1.2015, σ. 42).

<sup>(2)</sup> Απόφαση (ΕΕ) 2015/190 του Συμβουλίου, της 5ης Φεβρουαρίου 2015, για τον διορισμό τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από την 26η Ιανουαρίου 2015 έως την 25η Ιανουαρίου 2020 (ΕΕ L 31 της 7.2.2015, σ. 25).

<sup>(3)</sup> Απόφαση (ΕΕ) 2015/994 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουνίου 2015, για τον διορισμό μελών και αναπληρωτών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από τις 26 Ιανουαρίου 2015 έως τις 25 Ιανουαρίου 2020 (ΕΕ L 159 της 25.6.2015, σ. 70).

## ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2019/448 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Μαρτίου 2019

σχετικά με την υποβολή πρότασης, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τη συμπερίληψη της ουσίας methoxychlor στο παράρτημα Α της σύμβασης της Στοκχόλμης για τους έμμοτους οργανικούς ρύπους

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 192 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η σύμβαση της Στοκχόλμης («η σύμβαση») για τους έμμοτους οργανικούς ρύπους συνήφθη από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα με την απόφαση 2006/507/ΕΚ του Συμβουλίου στις 14 Οκτωβρίου 2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Η Ένωση, ως συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης, δύναται να υποβάλλει προτάσεις τροποποίησης των παραρτημάτων της σύμβασης. Το παράρτημα Α της σύμβασης απαριθμεί τις χημικές ουσίες που πρέπει να εξαλειφθούν, το παράρτημα Β απαριθμεί τις χημικές ουσίες που πρέπει να περιοριστούν και το παράρτημα Γ απαριθμεί τις χημικές ουσίες των οποίων οι απελευθερώσεις από ακούσια παραγωγή πρέπει να μειωθούν ή να εξαλειφθούν.
- (3) Σύμφωνα με τα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία και τις εκθέσεις εξέτασης και λαμβανομένων δεόντως υπόψη των κριτηρίων επιλογής που προβλέπονται στο παράρτημα Δ της σύμβασης, η ουσία methoxychlor παρουσιάζει χαρακτηριστικά έμμοτου οργανικού ρύπου.
- (4) Η ουσία methoxychlor δεν έχει εγκριθεί ως δραστική ουσία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> και, επομένως, δεν επιτρέπεται να διατίθεται στην αγορά ή να χρησιμοποιείται στην Ένωση σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα. Η ουσία methoxychlor επίσης δεν έχει εγκριθεί ως δραστική ουσία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> και, επομένως, δεν επιτρέπεται να διατίθεται στην αγορά ή να χρησιμοποιείται στην Ένωση σε βιοκτόνα. Επιπλέον, η ουσία methoxychlor δεν έχει καταχωριστεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(4)</sup> και, επομένως, δεν επιτρέπεται να κατασκευάζεται ή να διατίθεται στην αγορά της Ένωσης σε ποσότητες ενός ή παραπάνω τόνων ετησίως ανά κατασκευαστή ή ανά εισαγωγή.
- (5) Μολονότι η χρήση της ουσίας methoxychlor καταργήθηκε σταδιακά στην Ένωση πριν από πολλά χρόνια, μπορεί ακόμη να χρησιμοποιείται ως φυτοφάρμακο και να διασκορπίζεται στο περιβάλλον εκτός της Ένωσης, πράγμα που μπορεί να είναι ο λόγος για τον οποίο ανιχνεύεται στο περιβάλλον. Λόγω του δυναμικού μεταφοράς της ουσίας methoxychlor σε μεγάλες αποστάσεις στο περιβάλλον, τα μέτρα που λαμβάνονται σε εθνικό ή ενωσιακό επίπεδο δεν αρκούν για να διασφαλιστεί υψηλό επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας και είναι αναγκαίο να αναληφθεί ευρύτερη διεθνής δράση.
- (6) Συνεπώς, η Ένωση θα πρέπει να υποβάλει στη Γραμματεία της σύμβασης πρόταση συμπερίληψης του methoxychlor στο παράρτημα Α της σύμβασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Η Ένωση υποβάλλει πρόταση συμπερίληψης της ουσίας methoxychlor (αριθ. CAS: 72-43-5, αριθ. ΕΚ 200-779-9) στο παράρτημα Α της σύμβασης της Στοκχόλμης για τους έμμοτους οργανικούς ρύπους («η σύμβαση»).

Η Επιτροπή, εξ ονόματος της Ένωσης, διαβιβάζει την πρόταση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στη Γραμματεία της σύμβασης, συνοδευόμενη από όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται βάσει του παραρτήματος Δ της σύμβασης.

<sup>(1)</sup> Απόφαση 2006/507/ΕΚ του Συμβουλίου, της 14ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της σύμβασης της Στοκχόλμης για τους έμμοτους οργανικούς ρύπους (ΕΕ L 209 της 31.7.2006, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων (ΕΕ L 167 της 27.6.2012, σ. 1).

<sup>(4)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ (ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1).

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 2019.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
P. DAEA

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2019/449 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Μαρτίου 2019

σχετικά με την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2016/715 για τον καθορισμό μέτρων σχετικά με ορισμένους καρπούς καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών με σκοπό την αποτροπή της εισαγωγής και της εξάπλωσης του επιβλαβούς οργανισμού *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Van der Aa στην Ένωση

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2019) 2024]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 3 τέταρτη περίοδος,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2016/715 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> θεσπίζονται μέτρα για τους καρπούς των ειδών *Citrus* L., *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf. και των υβριδίων αυτών, εκτός των καρπών των ειδών *Citrus aurantium* L. και *Citrus latifolia* Tanaka («οι εν λόγω καρποί») καταγωγής Αργεντινής, Βραζιλίας, Νότιας Αφρικής και Ουρουγουάης με σκοπό την αποτροπή της εισαγωγής και της εξάπλωσης του *Phyllosticta citricarpa* («ο συγκεκριμένος οργανισμός») στην Ένωση.
- (2) Η αύξηση του αριθμού των κατασχέσεων εισαγωγών την τελευταία τριετία δείχνει ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2016/715 παραμένουν αναγκαία για την προστασία του εδάφους της Ένωσης από τον συγκεκριμένο οργανισμό.
- (3) Επιπλέον, σημαντικός αριθμός κατασχέσεων σε σχέση με τον συγκεκριμένο οργανισμό κοινοποιήθηκε το 2018 από τα κράτη μέλη, ως αποτέλεσμα των επιθεωρήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά τις εισαγωγές των εν λόγω καρπών καταγωγής Βραζιλίας. Συνεπώς, οι απαιτήσεις για την εισαγωγή των εν λόγω καρπών καταγωγής Βραζιλίας στην Ένωση θα πρέπει να ενισχυθούν.
- (4) Για να εξασφαλιστεί ότι οι εν λόγω καρποί καταγωγής Βραζιλίας είναι απαλλαγμένοι από τον συγκεκριμένο οργανισμό, θα πρέπει να υπόκεινται στις ίδιες απαιτήσεις ελέγχου κατά την εισαγωγή με τους καρπούς καταγωγής Αργεντινής, Νότιας Αφρικής και Ουρουγουάης.
- (5) Δεδομένου ότι οι εν λόγω καρποί καταγωγής Βραζιλίας θα πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία κατά του συγκεκριμένου οργανισμού, η απαίτηση για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία πριν και μετά τη συγκομιδή θα πρέπει επίσης να εφαρμόζεται στους εν λόγω καρπούς για σκοπούς ιχνηλασιμότητας.
- (6) Συνεπώς, η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2016/715 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

**Τροποποιήσεις της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2016/715**

Η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2016/715 τροποποιείται ως εξής:

- 1) το άρθρο 4 απαλείφεται·
- 2) το άρθρο 5α τροποποιείται ως εξής:
  - α) ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«Εισαγωγή των εν λόγω καρπών καταγωγής Αργεντινής και Βραζιλίας στην Ένωση»**

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2016/715 της Επιτροπής, της 11ης Μαΐου 2016, για τον καθορισμό μέτρων σχετικά με ορισμένους καρπούς καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών με σκοπό την αποτροπή της εισαγωγής και της εξάπλωσης του επιβλαβούς οργανισμού *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Van der Aa στην Ένωση (OJ L 125 της 13.5.2016, σ. 16).

β) η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι εν λόγω καρποί καταγωγής Αργεντινής και Βραζιλίας συνοδεύονται από το πιστοποιητικό φυτοϋγειονομικού ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 σημείο ii) πρώτο εδάφιο της οδηγίας 2000/29/ΕΚ, το οποίο περιλαμβάνει, υπό τον τίτλο “Συμπληρωματική δήλωση”, τα ακόλουθα στοιχεία:»

3) το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

α) ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«Απαιτήσεις σχετικά με την επιθεώρηση των εν λόγω καρπών καταγωγής Αργεντινής, Βραζιλίας, Νότιας Αφρικής και Ουρουγουάης εντός της Ένωσης»**

β) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι εν λόγω καρποί καταγωγής Αργεντινής, Βραζιλίας, Νότιας Αφρικής και Ουρουγουάης επιθεωρούνται οπτικά στο σημείο εισόδου ή στον τόπο προορισμού που καθορίζεται σύμφωνα με την οδηγία 2004/103/ΕΚ της Επιτροπής (\*). Οι επιθεωρήσεις αυτές διενεργούνται σε δείγματα τουλάχιστον 200 καρπών κάθε είδους των εν λόγω καρπών ανά παρτίδα 30 τόνων, ή μέρος αυτών, τα οποία επιλέγονται με βάση πιθανά συμπτώματα *Phyllosticta citricarpa*.

(\* ) Οδηγία 2004/103/ΕΚ της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τους ελέγχους ταυτότητας και τους φυτοϋγειονομικούς ελέγχους φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων αντικειμένων, που απαριθμούνται στο μέρος Β του παραρτήματος V της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, οι οποίοι μπορεί να διενεργηθούν σε τόπο διαφορετικό από το σημείο εισόδου στην Κοινότητα ή σε παρακείμενο τόπο, καθώς και σχετικά με τον καθορισμό των όρων για τους εν λόγω ελέγχους (ΕΕ L 313 της 12.10.2004, σ. 16).»

4) στο άρθρο 7, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) έχουν τηρηθεί λεπτομερή στοιχεία όσον αφορά τις αγωγές πριν και μετά τη συγκομιδή.»

5) το άρθρο 22 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 22

#### **Ημερομηνία λήξης**

Η παρούσα απόφαση λήγει στις 31 Μαρτίου 2022.»

Άρθρο 2

#### **Αποδέκτες**

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 2019.

Για την Επιτροπή  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
Μέλος της Επιτροπής

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2019/450 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 2019

σχετικά με τη δημοσίευση των ευρωπαϊκών εγγράφων αξιολόγησης (ΕΕΑ) για τα προϊόντα του τομέα των δομικών κατασκευών που συντάχθηκαν προς υποστήριξη του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2011, για τη θέσπιση εναρμονισμένων όρων εμπορίας προϊόντων του τομέα των δομικών κατασκευών και για την κατάργηση της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 22,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, οι οργανισμοί τεχνικής αξιολόγησης πρέπει να χρησιμοποιούν τις μεθόδους και τα κριτήρια που προβλέπονται στα ευρωπαϊκά έγγραφα αξιολόγησης, τα στοιχεία των οποίων έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, με σκοπό την αξιολόγηση της επίδοσης των δομικών προϊόντων που καλύπτονται από τα εν λόγω έγγραφα σε σχέση με τα ουσιώδη χαρακτηριστικά τους.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011, μετά από διάφορα αιτήματα των κατασκευαστών για ευρωπαϊκές τεχνικές αξιολογήσεις, η οργάνωση των οργανισμών τεχνικής αξιολόγησης συντάξε και ενέκρινε διάφορα ευρωπαϊκά έγγραφα αξιολόγησης.
- (3) Η Επιτροπή αξιολόγησε κατά πόσον τα ευρωπαϊκά έγγραφα αξιολόγησης που συντάχθηκαν από την οργάνωση των οργανισμών τεχνικής αξιολόγησης ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που πρέπει να πληρούνται σε σχέση με τις βασικές απαιτήσεις δομικών κατασκευών που ορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011.
- (4) Τα ευρωπαϊκά έγγραφα αξιολόγησης που συντάχθηκαν από την οργάνωση των οργανισμών τεχνικής αξιολόγησης ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που πρέπει να πληρούνται σε σχέση με τις βασικές απαιτήσεις δομικών κατασκευών που ορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να δημοσιευθούν τα στοιχεία αναφοράς των εν λόγω ευρωπαϊκών εγγράφων αξιολόγησης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Τα στοιχεία αναφοράς των ευρωπαϊκών εγγράφων αξιολόγησης για τα προϊόντα του τομέα των δομικών κατασκευών που συντάχθηκαν προς υποστήριξη του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011 και απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2019.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 88 της 4.4.2011, σ. 5.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Στοιχεία αναφοράς και τίτλος του ευρωπαϊκού εγγράφου αξιολόγησης**

040427-00-0404	Εξοπλισμός για εξωτερική θερμομόνωση σύνθετου συστήματος (ETICS) με κονίαμα ως προϊόν θερμομόνωσης και σοβατίσματος (πρώτο χέρι) ή ασύμμετρες επενδύσεις ως εξωτερική επικάλυψη
060012-00-0802	Εξοπλισμός που συνίσταται από καπνοδόχο, κατασκευασμένη από υαλοβάμβακα, ορυκτά και οργανικά υλικά και βοηθητικά υλικά
090119-00-0404	Εξοπλισμός για επενδύσεις εξωτερικών τοίχων με ορυκτές σανίδες με εφαρμογές τοποθέτησης επί τόπου
090120-00-0404	Εξοπλισμός που προορίζεται για συστήματα πλακών εξωτερικών τοίχων που δεν φέρουν φορτίο
130031-00-0304	Σύμπλεγμα μεταλλικών μπαρών και κολωνάκια
130082-00-0603	Σύστημα στερέωσης πρόσοψης – πλαστικά στηρίγματα για την στερέωση στοιχείων ξυλείας ή ξύλου που βασίζονται στην υποδομή
260014-00-0301	Επίστρωση Προσθήκης Τύπου II με βάση το πυριτικό ασβέστιο

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2019/451 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 2019

σχετικά με τα εναρμονισμένα πρότυπα που εκπονήθηκαν για τα δομικά προϊόντα προς υποστήριξη του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2011, για τη θέσπιση εναρμονισμένων όρων εμπορίας δομικών προϊόντων και για την κατάργηση της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, οι κατασκευαστές πρέπει να χρησιμοποιούν τις μεθόδους και τα κριτήρια που προβλέπονται στα εναρμονισμένα πρότυπα, τα στοιχεία αναφοράς των οποίων έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, για την αξιολόγηση της επίδοσης των δομικών προϊόντων που καλύπτονται από τα πρότυπα αυτά σε σχέση με τα ουσιώδη χαρακτηριστικά τους.
- (2) Με τις επιστολές M/109 της 29ης Αυγούστου 1996, M/130 της 29ης Ιανουαρίου 1999, M/139 της 26ης Ιουνίου 2001, M/122 της 14ης Δεκεμβρίου 1998 και M/135 της 5ης Μαΐου 2000, η Επιτροπή υπέβαλε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN) αιτήματα για την εκπόνηση εναρμονισμένων προτύπων προς υποστήριξη της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> («εντολές»). Τα στοιχεία αναφοράς των εναρμονισμένων προτύπων που εκπονούνται βάσει των εντολών δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(3)</sup>.
- (3) Οι εντολές επιτρέπουν την αναθεώρηση των εναρμονισμένων προτύπων που εκπονήθηκαν βάσει αυτών. Για να ληφθούν υπόψη οι τεχνικές εξελίξεις καθώς και οι απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011, η CEN αναθεώρησε κάποια από αυτά τα εναρμονισμένα πρότυπα. Ειδικότερα, η CEN αναθεώρησε τα εναρμονισμένα πρότυπα για τα ακόλουθα προϊόντα: συστήματα πυρανίχνευσης και συναγερμού, πλακίδια και εξαρτήματα από ινοτσιμέντο, ύαλος για δομική χρήση και επίπεδα φύλλα ινοτσιμέντου.
- (4) Η Επιτροπή αξιολόγησε κατά πόσον τα εναρμονισμένα πρότυπα που αναθεώρησε η CEN είναι σύμφωνα με τις σχετικές εντολές και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011.
- (5) Τα εναρμονισμένα πρότυπα που αναθεώρησε η CEN είναι σύμφωνα με τις σχετικές εντολές και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011. Επομένως, είναι σκόπιμο να δημοσιευθούν τα στοιχεία αναφοράς αυτών των προτύπων στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011, πρέπει να ορίζεται περίοδος συνύπαρξης για κάθε εναρμονισμένο πρότυπο που αντικαθιστά άλλο εναρμονισμένο πρότυπο. Στο πρότυπο EN 15824:2017 για τα εξωτερικά και εσωτερικά επιχρίσματα με βάση οργανικά συνδετικά, που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(4)</sup>, ορίζεται σχετική περίοδος συνύπαρξης. Δεδομένου ότι η περίοδος αυτή δεν είναι αρκετά μεγάλη ώστε οι κατασκευαστές να προετοιμαστούν για τη χρήση του προτύπου, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί νέα περίοδος συνύπαρξης για το πρότυπο αυτό.
- (7) Για να μπορέσουν οι κατασκευαστές να χρησιμοποιήσουν τα αναθεωρημένα εναρμονισμένα πρότυπα το ταχύτερο δυνατόν, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα στοιχεία αναφοράς των εναρμονισμένων προτύπων που εκπονήθηκαν για τα δομικά προϊόντα προς υποστήριξη του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011 και τα οποία παρατίθενται στο παράρτημα Ι της παρούσας απόφασης δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 88 της 4.4.2011, σ. 5.

<sup>(2)</sup> Οδηγία 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τα προϊόντα του τομέα των δομικών κατασκευών (ΕΕ L 40 της 11.2.1989, σ. 12).

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 92 της 9.3.2018, σ. 139.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 92 της 9.3.2018, σ. 139.

*Άρθρο 2*

Τα στοιχεία αναφοράς των εναρμονισμένων προτύπων που εκπονήθηκαν για τα δομικά προϊόντα προς υποστήριξη του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011 και τα οποία παρατίθενται στο παράρτημα II της παρούσας απόφασης δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* με νέα περίοδο συνύπαρξης των εν λόγω προτύπων.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2019.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Αριθ.	Στοιχεία αναφοράς του προτύπου	Στοιχεία αναφοράς του αντικαθιστάμενου προτύπου	Έναρξη της περιόδου συνύπαρξης (ηη.μμ.εεεε.)	Λήξη της περιόδου συνύπαρξης (ηη.μμ.εεεε.)
1.	EN 54-5:2017+A1:2018 Συστήματα πυρανίχνευσης και συναγερμού — Μέρος 5: Ανιχνευτές θερμότητας — Σημειακοί ανιχνευτές θερμότητας	EN 54-5:2000 Συστήματα πυρανίχνευσης και συναγερμού — Μέρος 5: Ανιχνευτές θερμότητας — Σημειακοί ανιχνευτές EN 54-5:2000/A1:2002	xx.yy.2019	31.8.2022
2.	EN 54-7:2018 Συστήματα πυρανίχνευσης και συναγερμού — Μέρος 7: Ανιχνευτές καπνού — Σημειακοί ανιχνευτές καπνού που λειτουργούν με χρήση σκεδασμένου φωτός, εκπεμπόμενου φωτός ή ιοντισμού	EN 54-7:2000 Συστήματα πυρανίχνευσης και συναγερμού — Μέρος 7: Ανιχνευτές καπνού — Σημειακοί ανιχνευτές που λειτουργούν με χρήση σκεδασμένου φωτός, εκπεμπόμενου φωτός ή ιοντισμού EN 54-7:2000/A1:2002 EN 54-7:2000/A2:2006	xx.yy.2019	31.8.2022
3.	EN 492:2012+A2:2018 Πλακίδια και εξαρτήματα από ινοτσιμέντο — Προδιαγραφή προϊόντος και μέθοδοι δοκιμής	EN 492:2012 Πλακίδια και εξαρτήματα από ινοτσιμέντο — Προδιαγραφή προϊόντος και μέθοδοι δοκιμής	xx.yy.2019	xx.yy.2020
4.	EN 1096-4:2018 Ύαλος για δομική χρήση — Επενδυμένη ύαλος — Μέρος 4: Πρότυπο προϊόντος	EN 1096-4:2004 Ύαλος για δομική χρήση — Επενδυμένη ύαλος — Μέρος 4: Αξιολόγηση της συμμόρφωσης/πρότυπο προϊόντος	xx.yy.2019	xx.yy.2020
5.	EN 1279-5:2018 Ύαλος για δομική χρήση — Μονωτικά στοιχεία υαλοστασίων — Μέρος 5: Πρότυπο προϊόντος	EN 1279-5:2005+A2:2010 Ύαλος για δομική χρήση — Μονωτικά στοιχεία υαλοστασίων — Μέρος 5: Αξιολόγηση της συμμόρφωσης	xx.yy.2019	xx.yy.2020
6.	EN 12467:2012+A2:2018 Επίπεδα φύλλα ινοτσιμέντου — Προδιαγραφή προϊόντος και μέθοδοι δοκιμής	EN 12467:2012 Επίπεδα φύλλα ινοτσιμέντου — Προδιαγραφή προϊόντος και μέθοδοι δοκιμής	xx.yy.2019	xx.yy.2020

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Αριθ.	Στοιχεία αναφοράς του προτύπου	Στοιχεία αναφοράς του αντικαθιστάμενου προτύπου	Έναρξη της περιόδου συνύπαρξης (ηη.μμ.εεεε.)	Λήξη της περιόδου συνύπαρξης (ηη.μμ.εεεε.)
1.	EN 15824:2017 Προδιαγραφές για εξωτερικά και εσωτερικά επιχρίσματα με βάση οργανικά συνδετικά	EN 15824:2009 Προδιαγραφές για εξωτερικά και εσωτερικά επιχρίσματα με βάση οργανικά συνδετικά	9.3.2018	9.3.2020







ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



**Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

**EL**